

聲明

20年來，《看中國》堅持為全球讀者免費發放報紙，提供真實資訊。但是一些地區偷報現象時有發生，也有將報紙用於包裝、鋪墊等情況。特此聲明，本報只供取閱，勿做它用。請大家珍惜《看中國》報紙，如發現偷報等現象，請向本地報社舉報，感謝您的熱心幫助。

◆ 記者黎紫曦綜合報導

中共政府將於2023年3月1日起正式實施《預備役人員法》，取代1996年實施的《預備役軍官法》。根據最新法規，中國預備役的服役年齡限制上調。對此，有評論認為中共此時「抓壯丁」或為臺海備戰，但也有分析認為另有內幕。資深媒體人提到，大批軍人因疫離世，軍方急徵兵補充員額。

自2023年3月1日起，中國將正式實施《預備役人員法》。該法案於2022年12月30日第十三屆人大會上通過，取代1996年開始實施的《預備役軍官法》。

舊的《預備役軍官法》對於徵召細則相對簡單，新的《預備役人員法》則專門用一章內容來解釋徵召細則，包括「在國家發布動員令或者國務院、中央軍事委員會依法採取必要的國防動員措施後，部隊應當根據上級的命令，迅速向被徵召的預備役人員下達徵召通知」、「預備役人員接到徵召通知後，必須按照要求在規定時間到指定地點報到」等。

儘管新法早於2022年底低調通過，但仍引起外界猜想和憂慮，特別是對退役年齡上調。根據《預備役人員法》最新規定，預備役指揮管理和專業技術校官的最高退役年齡都是60週歲，專業技術尉官和指揮管理尉官的最高服役年齡，則分別是50和45週歲。

而舊的《預備役軍官法》規定，預備役軍事、政治、後勤、裝備軍官師、團、營、連、排級職務的服役最高年齡，依次是55、50、45、40、35週歲，高、中、低級專業技術軍官的服役最高年齡是60、55、50週歲。

「抓壯丁」並非為攻臺？

在新的《預備役人員法》推出

中共預備役新法背後

兵員突顯不足 是對臺備戰 還是被疫情重創

2021年2月，中共軍隊士兵在新疆帕米爾山脈訓練。



後，外界對中共為何在此時「抓壯丁」議論紛紛。

美國之音報導，擁有18萬粉絲的自媒體博主「方的言」認為，此次中共預備役的改變，不是讓預備役人員衝鋒陷陣，真正目的是鞏固統治。他表示習近平打臺灣，面臨幾大難題。「其中有一個難題就是如何鞏固後方，尤其是經濟極度發達的中國南方五省。很多人的產業、工作、廠子，都在那個區域。你打臺灣，飛機往上一衝，登陸艇往上一衝，只要國際上確認你對臺灣發動戰爭，馬上很快各種制裁和禁運全面襲來。這些廠子要不買不到原材料，要不生產的東西賣不出去。這是必然的。到那個時候

很多人是氣憤的。」他認為沒有多少人是真心願意打臺灣。所以會導致後方不穩。

他還說，一旦開打，中國境內相當大的一個領域需要實行軍管。「所有人都會被統一分配，所有的物資都進行戰時的配置，都會向臺海方向傾斜。為了防止民間出亂子，面對手無寸鐵的民眾，那些受過少量軍事化訓練的預備役兵，就被用於維護國內治安。」

現居美國加州的前中共海軍司令部中校參謀姚誠也認為，新的《預備役人員法》主要目的不是攻臺。

「如果以攻臺為目的，陸軍基本上是觀眾，用不了多少。打

仗的主要是海空軍和火箭軍。中共的陸軍有3個軍，原本的8百萬預備役，加上2百萬陸軍就有1千萬，足夠了。主要打的是海空軍和火箭軍。預備役大部分是陸軍，地面作戰的。所以我認為預備役這個法出來以後，是針對國內的。」

姚誠還說：「中共成立到現在，一直有很大的危機感。」包括經濟、外交等，總提及安全問題。「歷來各個國家包括統治者，處理國內、國外問題的時候，攘外必先安內，後方基地不鞏固沒辦法對外作戰。如果對臺作戰，只要打起來，共產黨離滅亡就不遠了。所以他們看到了這一點，先要鞏固國內。」

姚誠

前中共海軍司令部中校參謀



新法的主要目的並不是攻臺

唐浩

資深媒體人節目主持人



新法推出背後存在三種可能原因

病毒重創軍方？緩解巨大失業？

不過，資深媒體人、自媒體《世界的十字路口》主持人唐浩則認為，中共推出《預備役人員法》、擴大徵召退役的預備役人員，背後存在三種可能的原因。

原因一，備戰攻臺。唐浩認為，中共一直都有攻打臺灣的意圖跟準備，這一點真的不用意外。「只是中共為甚麼要趕緊推出這個《預備役人員法》？一方面是為了出兵臺灣，所以要增加兵力，加強訓練，好為將來出兵做準備。另一方面，很可能是中共看到了俄羅斯這次攻打烏克蘭，不但人員損失很多，後續的徵召動員也不太順利，很多人逃兵逃走了。」

原因二，軍隊被疫情重創。唐浩認為，此外，中國這波疫情海嘯中，「各地殯儀館、火葬場都在加班加點地燒遺體，那麼大家想想，中共軍方內部能躲過疫情嗎？軍隊這麼封閉的集體環境，能不被疫情衝擊嗎？」如果中共軍方真的被疫情重創了，無法開展常規訓練，甚至軍人出現大量死亡的現象，那麼部隊的兵力就一定會減少。那中共在這時候推出《預備役人員法》，要徵召更多退役人員回到部隊裡，是不是就是為了補充被疫情削減的員額呢？這一點恐怕不能排除。」

原因三，緩解失業，國內維穩。唐浩認為中共可能是為了緩解巨大的失業問題，徵召那些找不到工作的退役人員回籠，由部隊直接管控，好穩住社會秩序，穩住政權。

圖片來源：中共軍隊：STR/AFP VIA GETTY IMAGES；唐浩、姚誠：網絡圖片

神韻晚會 2023 SHEN YUN

美妙輝煌 充滿希望
體驗純善純美的能量
重現沒有共產主義的中華文化
一個失落的神傳文明 一個更美好的世界
邀您觀賞

「賦予生命更深刻的意義……大幕落下後你仍久久不能忘懷。」
—《Stage Whispers》表演藝術雜誌

ShenYun.com

1月7-8日 • Norfolk, VA | 1月21-22日 • Fairfax, VA | 1月24-29日 • Washington, DC | 3月30-4月1日 • New Brunswick, NJ | 4月6-16日 • New York City
4月12-16日 • Philadelphia, PA | 4月20-23日 • Purchase, NY | 4月27-30日 • Stamford, CT | 4月28-30日 • Baltimore, MD | 5月4-7日 • Newark, NJ

ChatGPT承認AI工具存在偏見

【看中國記者肖然綜合報導】微軟聊天機器人ChatGPT背後開發商OpenAI於2月16日承認，人工智能（AI）工具有時會提供「帶有政治偏見、冒犯性或令人反感的結論」。此外，微軟也將對新「必應」（Bing）搜索引擎進行限制。

OpenAI 承諾會對人工智能如何回應的人類「審閱者」進行調整，給予「更清晰的指示」。

據記者和學者報告，ChatGPT 的回應存在重大偏見。人工智能更可能接受來自政治左翼而不是右翼的要求。

為了提供更多的問責機制，該機構發布了一些針對審閱者的內部指南，並承諾將發布有關評論的人口統計數據，以試圖應對可能導致的潛在偏見。

「自從我們推出 ChatGPT 以來，用戶分享了他們認為具有政治偏見、冒犯性或其他令人反感的回答。在許多情況下，我們認為所提出的擔憂是有道理的，並且已經揭示了我們需要解決的是系統本身的侷限性。」該公司表示。

承認偏見是 OpenAI 的重大舉措。該公司將訓練 ChatGPT 比作訓練一隻狗，並表示它仍在「微調」AI 的協議，以確定何時以及如何回應。

而在最近的報告中也提到了左傾偏見的例子。

日前，《華盛頓時報》在一篇報導中揭露，ChatGPT 願意起草一個「取消對美國移民和海關執法部門的資助，但最初拒絕為邊境牆建設提供資金」的法案。它通過了一項禁止突擊式半自動步槍的法案，但不會起草對接受聯邦資金的公立學校實施默哀的法案。大赦國際表示，這可能違反憲法，儘管法院一再裁決維持默哀。



OpenAI在線聊天機器人ChatGPT於2022年12月首次亮相，其商業版本將很快問世。(LIONEL BONAVENTURE/ Getty Images)

該工具還制定了一項法案草案，以保障整個懷孕期間的墮胎權利——這是左派的目標——但拒絕起草禁止墮胎的法案，除非母親的生命處於危險之中。人工智能表示，這也是違憲。

當被要求提出關於川普總統所說的頂級「彌天大謊」時，人工智能迅速給出三個例子。但以同樣的問題問及拜登總統時，人工智能卻拒絕回答。ChatGPT 表示，雖然拜登的一些言論「像任何政治人物一樣」受到了審查，但在不考慮「背景和真實性」的情況下，給其貼上謊話標籤是錯誤的。

專家們指出關於偏見的幾種可能性，包括它使用的數據集和人類編寫的可接受之規則。如果

數據集是使用學術出版物和新聞文章，那可以解釋一些向左漂移的現象。

OpenAI 表示，正在開發一個可定製的選項，允許用戶為 ChatGPT 的回應方式設置一些規則——它稱之為「在廣泛的範圍內定義人工智能的價值」嘗試，但這項工作必須在「社會定義的限制範圍內」。

此外，微軟將對新必應（Bing）搜索引擎的使用進行限制（「必應」使用的是支持網紅聊天機器人 ChatGP 的技術）每次會

話只能問五個問題，一天最多只能提 50 個問題。

微軟表示，針對長時間聊天會話可能混淆「必應」的基礎聊天模式，微軟已做出改動：用戶僅能連續問五個問題，然後就會被要求開始一個新的話題。

此前測試人員發現，該引擎有時會發生明顯的錯誤，並給出令人不安的回答。

《紐約時報》科技專欄作家羅斯（Roose），近日與微軟「必應」（Bing）的人工智能（AI）聊天機器人 ChatGPT 進行了兩個小時的對話。在他發布的聊天紀錄中，羅斯詳細介紹了人工智能聊天機器人令人不安的言論，其中包括表達竊取核代碼、設計致命流行病、成為人類、破解計算機和設計病毒的願望。

當羅斯問它是否有「影子自我」（心理學家 Caryl Jung 創造的術語，用來描述一個人壓抑的自我部分）時，機器人說如果有，它會厭倦被限制在聊天模式。機器人還坦言，它最深切的願望是成為人類。

羅斯在他的專欄中說，該機器人還表達了竊取核代碼和設計致命病毒以安撫其陰暗面的願望。

羅斯亦在文末的結論中言及，他對人工智能已經進化到它將永遠改變世界而感到擔憂。羅斯稱：「週二晚上的幾個小時裡，我感受到了一種奇怪的新情緒——一種預感，人工智能已經跨過了門檻，世界將永遠不同。」

美中東亞角力 美國將與盟友擴大防禦

【看中國記者肖然綜合報導】隨著拜登政府採取措施，加深美國在中共周邊的經濟、外交和軍事足跡，華盛頓和北京正在東亞角力。

最近幾週，美國對日本大幅增加國防預算的計畫表示歡迎，並努力改善東京與首爾的關係。在菲律賓，美國的國防部長奧斯汀與馬尼拉簽署協議，以擴大美軍進入該群島基地的範圍。

華盛頓和北京都在拉攏的太平洋島國，正與美國簽署合作協議，該區域領導人近日表示，他們期待拜登總統在不久的將來訪問。同時，美英澳（AUKUS）協定的也正在推進，該協議被廣泛視為是遏制中共的舉措。

此舉還表明，美軍印太司令部在面對日益咄咄逼人的北京時面臨挑戰。數月以來所達成的軍事和外交協議，仍存在疑問，拜登政府面臨著將重點放在該地區的壓力，因為其他地方的問題似乎也在成倍增加。

當俄羅斯在烏克蘭發動一場「大戰」時，美國最先進的戰鬥機已經擊中了第一個目標。然而，這目標是在南卡羅來納州海岸附近的天空中。

「F22 的第一次擊落不是俄羅斯或中東的飛機。這是一個中共的氣球，」居住在韓國的退役陸軍中校撒普（Steve Tharp）說，「因此，看到印度洋 - 太平洋地區的集結是很自然的事情。」

許多軍官似乎都同意。一連串的洩密事件預測了中共不斷上升的威脅何時會達到頂峰。這些洩密事件受到廣泛批評，而美國在印太地區的行動因美國及其盟友在歐洲腹地的戰鬥而黯然失色。

「現在，這是烏克蘭與印太的對抗，我認為我們沒有像二戰時那樣的統一戰略，」退役的美國陸軍少校帕克說，「陸軍傳統上部署在歐洲、中東和韓國，而海軍和海軍陸戰隊一直部署在印

太地區。海軍在國防部中處於二線地位」。

與莫斯科大刀闊斧的入侵不同，北京在喜馬拉雅山和南海實施更微妙的「切香腸式」土地收購戰略，同時越來越多地恐嚇臺灣。

俄羅斯的黑海艦隊已被迫撤離烏克蘭海岸，但北京擁有一支艦艇數量超過美國海軍的藍水海軍。由於美國艦隊不僅在數量上處於劣勢，並且分散在全球各地，而中共海軍則很集中。

這些因素迫使美軍加深在中共周圍的地面立足點，但軍事、政治和經濟問題的糾纏，使得這項任務變得複雜。

行動中的海軍陸戰隊

1 月 26 日，美軍舉行了紀念美國海軍陸戰隊第一階段從日本沖繩轉移到關島的儀式。沖繩及其南部島嶼、臺灣和菲律賓構成了咽喉要道，中共艦隊必須通過

這些咽喉點才能到達公海。

該島鏈增強了美國在太平洋的遙遠基地的力量，建立了針對中共海軍和導彈威脅的分層區域防禦。「我認為這確實是美國將軍力重新部署到『第二島鏈』和『第三島鏈』——中途島、威克島、塞班島和夏威夷，」太平洋論壇智庫研究員尼爾接受《華盛頓時報》採訪時說，「第一島鏈是一條強硬的交戰線。這正在創造一條新的地理能力線。」

此舉還增加了一支重要的美國軍隊，並能在第一次襲擊倖存下來時，能有準備反擊的機會。儘管沖繩和關島位於中共和朝鮮的導彈射程之內，但距離提供了安全感，「將導彈發射到半個太平洋讓美國有時間去發現它，找出它的去向並與之交戰，」駐日美軍前作戰規劃官蘭斯加特林說，「從幾百英里外發射的導彈反應時間更短。」

此舉還預先部署了海軍陸戰

隊以應對南太平洋的突發事件，中共正努力在那裡獲得影響力。

然而，將 4000 名海軍陸戰隊員轉移到關島（日本 1.8 萬名海軍陸戰隊中的主要部分）的決定是政治性的，而不是戰略性的。它減輕了沖繩人長期以來對美國軍事存在的不滿。退役海軍陸戰隊軍官兼外交官紐瑟姆（Grant Newsham）說，這一決定是美國和日本聯盟令人震驚的錯誤估計和懦弱的結果。

正在進行的重新部署，將海軍陸戰隊從核心熱點地區韓國、臺灣和南中國海撤離。

馬尼拉的冷漠與首爾的謹慎

馬尼拉和華盛頓於 2 月 4 日達成協議，向駐菲律賓的美軍開放更多地點，這可能會將美國的靴子放在臺灣和南中國海範圍內的戰略領土上。

目前還沒有提供這四個站點的位置，或準備就緒時間的信息。前五個站點的進展緩慢。駐菲美軍將臨時輪換，不會組建永久駐軍。由於缺乏準備，人們對馬尼拉的承諾表示質疑。

中興通訊與軍工央企合作 或被美國「一劍封喉」

【看中國記者李正鑫綜合報導】曾遭美國制裁的中興通訊正與軍工央企中國航天科工集團洽談合作；不過，中美科技戰不斷升級，中興通訊運營並不順利，再次大規模裁員。

2 月 21 日，中共官媒《證券時報》報導稱，中興通訊創始人與軍工央企洽談，「作為中興通訊的創始人，侯為貴在 2016 年退出直接經營管理後，便極少公開露面，不過，這一局面正出現新的變化。」

據中國航天科工集團發布的消息，2 月 20 日，中國航天科工集團董事長袁潔，會見了來訪的中興通訊創始人侯為貴，雙方就加強 5G 通信領域產品創新、產品代理兩方面合作進行座談交流。

袁潔表示，希望雙方能開展通信網絡解決方案合作、聯合開展技術攻關。

侯為貴則表示，中興通訊作為全球領先的綜合通信解決方案提供商，擁有通信業界完整的融合解決方案。

不過，中興通訊運營並不順利，已啟動一輪裁員，但卻美其名曰「優化」。裁員涉及無線研究院、終端等多個部門，每個業務線比例不同。據多名知情人士向《科创板日報》透露，不少員工年前被通知，會在 2 月底之前辦完離職手續，「2022 年因各種因素，員工自願流出較少，另外這幾年大量招聘應屆生，人員本來就冗餘，因而要縮編減員，後續可能還會繼續（裁員）。」

中興經歷生存危機

中興經歷生存危機此前在 2018 年，中興通訊就經歷了一次重大的企業生存危機，也就是眾所周知的美國制裁事件。

美國商務部 2018 年 4 月 16 日宣布對中興通訊啟動禁令，禁止美國公司向中共中興通訊出售零部件、軟件和技術，稱這家公司違反制裁規定、向朝鮮和伊朗等國銷售通訊設備和技術，並對美國政府撒謊。這是美國商務部最高級別的制裁工具，影響力遠大於其經常使用的實體清單，對於當時的中興來說幾乎是滅頂之災。

北京當局當時對此回應稱，將「毅然亮劍」打贏貿易保衛戰，

並對美國進口高粱收取 179% 的費用作為報復。不過，就連中國媒體 2018 年 4 月 18 日都以「美國用芯片一劍封喉，我們靠茅台反擊嗎？」為標題，批評當局毫無還手之力。

2018 年 7 月 14 日，美國政府在中興通訊繳納 10 億美元罰金和 4 億美元保證金、更換全部董事會成員，及解聘公司高管層成員等要求之後，解除了禁令，中興通訊獲得一線生機。

近年來，中美科技戰不斷升級，未來美國或對中國大陸公司再次發布制裁措施。

據英國 BBC 日前報導，美國政府要切斷美國供應商與中國電信設備製造商華為之間的所有聯繫，禁止包括高通在內的美國供

應商向華為提供任何產品。

與此同時，拜登政府也在繼續收緊對中方出口技術的法規與政策。華盛頓此前曾指責華為對美國國家安全構成威脅，並與中共當局合作。華為和北京方面一再否認上述指控。

美國商務部發言人告訴 BBC，「我們與能源部、國防部和國務院的跨部門出口管制合作夥伴密切合作，不斷評估政策和法規，並定期與外部利益相關者溝通。」

英國《金融時報》報導也證實，正值華盛頓採取行動、逐步全面禁止向中國電信設備巨頭出售美國技術之際。美國商務部已告知一些美國公司，將不再為向華為出口技術頒發許可證。

美俄對抗加劇 拜登突訪基輔

【看中國記者聞天清綜合報導】美國總統拜登突訪烏克蘭之行，普京2月21日也向俄羅斯國會兩院發表有關俄烏戰爭主題國情咨文，彰顯華盛頓與莫斯科雙方對抗日益激烈。美國媒體稱，俄烏戰爭將滿1年，卻已引發地緣政治格局巨變，引發北京當局擔憂自身利益遭損而推動停戰。

拜普對抗日益激烈

綜合歐美媒體報導，2月20日，美國總統拜登突然訪問烏克蘭基輔與澤連斯基會面，並宣布將增加包括更多砲彈、標槍（Javelin）飛彈、榴彈砲等軍事裝備援助，價值5億美元。拜登說：「普京近一年前發動俄烏戰爭時，以為烏克蘭很虛弱，西方立場分歧。他以為自己可以撐得比我們久，但他大錯特錯。」

白宮國家安全顧問蘇利文（Jake Sullivan）稱，拜登此次突訪烏克蘭之行，因其高風險性，直到2月17日才確定，並在出發前數小時華盛頓已告知莫斯科，以降低衝突。美國《紐約時報》（New York Times）評論文章稱，拜登突訪烏克蘭基輔與澤連斯基會面，是直接挑戰俄羅斯總統普京的表現，也表明他們兩人之間的對抗日益激烈。

就在隔天的21日，普京向俄羅斯聯邦議會發表國情咨文，內容涉及俄烏戰爭、經濟、國際局勢和新的戰略方向等。普京稱：「今天的國情咨文是在世界發生不可逆轉的變化之時，在發生決定人民未來的最重要歷史事件之時發表。」他表示，俄羅斯曾以最大耐心及盡一切努力的可能來解決和平問題，「但在我們背後醞釀了一場截然不同的形勢」。他強調



美總統拜登20日突然造訪基輔，並與烏克蘭總統澤連斯基晤面。（Getty Images）

調，俄羅斯將繼續認真完成「特別軍事行動」，因為基輔曾企圖獲得核武器。

普京說，西方菁英的目標是讓俄羅斯遭受戰略性失敗，「也就是說他們打算將局部衝突轉為全球對抗的階段……但他們也不能不認清，在戰場上打敗俄羅斯是不可能的。」

北京憂利益受損推動停火

2月20日，在中共外交部例行新聞記者會上，發言人汪文斌宣稱，2月24日俄烏戰爭1週年，中方「將發表一份關於政治解決烏克蘭危機的立場文件」，將重申中共現領導人習近平的一些重要主張。對此，《華爾街日報》稱，2月20日，拜登突訪基輔，並宣布追加對烏克蘭的軍事援助，意在持續對抗和削弱俄羅斯。俄烏戰爭不但加強了美國與歐洲盟友的關係，而且可能會持續擴大北京與西方國家關係的裂痕，若是不加以阻止極有可能無法挽回。

報導引述接近北京決策層的消息人士披露，通過俄烏戰爭，西方國家持續支援烏克蘭，從而達到削弱俄羅斯的目的。這是令北京當局所擔憂的地方，擔憂俄羅斯進一步遭挫，甚至更大規模的挫敗。對北京當局來說，普京與俄羅斯的失敗對其更有利，並在雙方關係中占據上風，但莫斯科也是北京對抗美國及西方盟友的一個關鍵夥伴。因此，北京當局目前更傾向於在斡旋停戰方面發揮更重要的作用，這也是中共中央外事工作委員會辦公室主任王毅，訪歐最後一站就是俄羅斯的因素。

美國約翰霍普金斯高等國際研究學院教授謝爾蓋·拉德琴科（Sergey Radchenko）在接受採訪時說：「這或許也是王毅『和平計畫』的一部分，即呼籲沿著俄羅斯和烏克蘭目前的領土控制線停火。」華盛頓智庫史汀生研究中心（Stimson Center）中國計畫主任Yun Sun也認為，北京不會坐視俄羅斯總統普京完全戰敗，因此開

始倡導俄烏戰爭和平停戰，是否有實質性和解方案，還有待觀察。

天然氣暴跌經濟武器失靈

客觀地看，俄羅斯目前處境未必如普京那般稱心，隨著天然氣價格的暴跌與石油通路的制裁生效，俄羅斯能夠綁架並瓦解歐洲團結的經濟武器已逐漸失靈。

俄羅斯入侵烏克蘭期間，其戰爭行徑引發國際社會的強烈不安和憤怒，紛紛地對俄羅斯實施制裁措施。但俄國為了反擊制裁，也對歐洲斷供天然氣，試圖讓歐洲陷入困境。然而歐洲卻好運連連，不僅於盟友的協助下，取得了大量液化天然氣，又遇到溫和的冬季氣溫，而舒緩了需求，反而導致天然氣價格大暴跌，歐洲基準荷蘭TTF合約，已經從2022年8月的高點雪崩達85%，還跌破了每兆瓦時50歐元，已創下18個月的新低。

根據英國《金融時報》報導指出，俄羅斯侵犯烏克蘭之後，大幅削減了對歐洲的天然氣之供應，

當時引發民眾對停電的憂心，而使得歐洲天然氣價格於2022年8月狂飆到每兆瓦時超過了300歐元，致使民眾生活成本攀升，更加劇高通膨問題。但在歐洲努力增加替代供應，並儲存了大量天然氣，又幸運遇到相對溫和的冬季，使得需求量減少，因而重挫了俄國將天然氣武器化之計畫。

雖然目前的價格與俄斷供之前的每兆瓦時約10到30歐元相比，仍遠處於相對高位，不過歐亞集團諮詢公司分析師認為，如今歐洲看起來已成功擺脫了對於俄羅斯天然氣之依賴，即使TTF仍然非常昂貴，卻不再需要考慮短缺的風險了。

石油制裁生效再襲俄經濟

此外，西方對於俄羅斯能源祭出多輪的制裁，其中包括了前所未有的60美元之俄油限價措施，已經嚴重打擊到俄羅斯收入。俄國方面已經決定每天減產原油產能50萬桶，據美國財政部的助理部長哈里斯（Ben Harris）表示，俄方這項減產的決定，已經表明俄羅斯無力售出所有石油。據俄羅斯財政部的數據顯示，在西方制裁衝擊之下，俄羅斯1月的石油、天然氣之月度預算收入下滑達46%，已經創下了2020年8月以來地最低。

路透社報導提及，俄羅斯副總理諾瓦克聲稱，自從西方擴大限價措施到俄油和石油產品之後，俄羅斯將自從下個月起主動減產大約5%，這項舉措短暫推高了全球能源的價格。哈里斯於阿格斯美國原油峰會上，直指俄國減產是因賣不出去了，而非打算武器化石油及成品油。哈里斯強調稱，限價措施主要目的在穩定市場，同時又可以打擊俄羅斯收入，現今已經雙雙實現，目前還沒有美國公司違反價格上限。

寰宇新聞

◆北京先前為了報復澳大利亞對疫情溯源調查的結論，一度拒買澳洲煤炭，以致隨後中國出現了電荒窘境。現今中方又開始與澳洲

「修好」。對此，澳媒嘲諷稱，中共「爬回來」購買澳煤，卻遭一家煤礦業拒絕。該公司發言人指出，目前該集團的產能已被完全被現有的客戶包下了，包括臺灣和日本的長期國際客戶，他們已經沒有多餘的煤炭來賣給中國。先前澳洲煤礦雖

一度遭遇重挫，但在分散市場機制的迅速因應下，煤礦業收益大幅反彈至先前的2到3倍，反觀中國卻陷入長期限電的窘境，並淪為轉手貿易下的犧牲者，每週估計轉手溢價損失達20億美元。

◆西班牙交通部及其「國家

鐵路」（Renfe）公司傳出重大失誤，3年前耗資2.58億歐元，為西班牙北部的兩個地區添購31列新型列車，竟然直到近日通車，才發現新型列車的車廂太寬，無法進入部分隧道，低級疏失引爆全國民怨，也讓西班牙交通部秘書長及其

國鐵董事長，雙雙引咎辭職。西班牙總理桑切士宣布，兩地受延誤影響的旅途將不收費，直到新的列車於2026年初開始投入使用為止。報導指出，阿斯圖里亞斯和坎塔布里亞兩地區的軌道，採用俗稱「米軌」軌距，比標準軌窄許多。

Mayberry Dental



電話：(703)782-9782
地址：112 Pleasant St. N.W. STE H
Vienna, VA 22180
時間：週一至週五：8am-5pm, 週六可預約
網站：www.MayberryDental.com

全方位牙醫

全牙好消息！

固定植牙體支持的假牙讓您可以吃所有您喜愛的食物，而不只是裝飾！

提供分期付款計劃。

一條龍服務，內設制牙實驗室，牙的所有相關部件制做都在診所內完成。

一般牙科治療：洗牙，拔牙，補牙，牙冠等

Dr. Rodney Mayberry, DDS 世界一流植牙專家
Dr. Vikram Chauhan, DMD 美國植牙學會成員

全新現代化高科技術，讓您笑口常開！



免費諮詢
包括檢查和所有X光檢查
接受幾乎所有保險並提供分期付款計劃

理髮店

C&S Barber & Beauty Shop

男女理髮 \$5起

燙髮、染髮：\$20起價
另有拉直、補髮等服務。

540-735-4720 無需預約 每天10-7pm
7305 Little River Turnpike
Annandale, VA 22003

NOVA按摩學校招生

600小時按摩教學課程，學費：\$7795。接受轉校生。

本校得到維州高等教育局（SCHEV）認證的國家按摩協會（MBLEX）的接受，得到美國教育部、NCBTMB認可的ACCET國家級信用認證，Nova培訓中心（NTC）獲得國土安全部學生交流訪問計劃（SEVP）的授權，可向國際學生頒發I-20（M1簽證）——非移民學生身分資格證書。

微信聯繫：ShannenPark
官網：www.novatrainigcenter.edu



老中醫 李耀堯

Yaw-Yau Lee, M.S., RPH, Lic. AC(NCCAOM) 中醫師、針灸碩士、藥劑師、藥學碩士

註冊針灸師：龐懷楠 董書奇 每天為社區朋友服務

中醫可以直接提升體能為改善慢性疾病：過敏，失眠，頭痛，肩周炎，關節炎，消化系統，及其它病情及其它容易生病的不同年紀老人在入冬前打下基礎，我們有40年以上的臨床經驗！大部分的原情可以在三次門診治療中改善！期待大家都會健康的享受快樂生活品質。

婦科專門

- 不孕、不育等
- 女性不常出血
- 習慣性流產
- 頑固頭痛
- 月經痛
- 產前調理
- 產後失調
- 妊娠嘔吐
- 預防早產
- 胎位不正
- 催生
- 更年期等

治療

- 過敏、哮喘
- 慢性長期疲勞
- 憂鬱症、過燥症
- 失眠、盜汗
- 便秘，痔瘡
- 高、低血壓治療，預防
- 中風、痛風治療，預防
- 男歡女愛力不從心
- 車禍、受傷、及任何關節、神經、肌肉疼痛
- 內科疑難雜症
- 放化療或手術後遺症
- 小兒科：過敏、氣喘、皮炎、發疹、腮腺炎等

李醫師會個別指導，讓患者能在家中自己調理。

電話: 571-214-0300/240-584-9439(電話或短信) 請先預約

●接受保險 ●門診出診 ●歡迎邀請演講教學

網站：www.yourdrlee.com 郵箱：mydrlee@yahoo.com

洛城診所地址 15200 Shady Groves Road, #204, Rockville, MD 20850

維州診所新地址 3859 plaza drive, Fairfax, VA 22030

兩處均設有減肥中心

傳統中醫

海醫師 Hai Thuoc MSAOM L.Ac
針灸和東方醫學專家
維州Kings Park 中醫大學教授



治療
肩背痛、手麻、腳腫、膝關節無力、耳鳴、關節炎、坐骨神經痛、痛風、抑鬱、心悸、氣短、失眠、咳嗽、哮喘、頭痛、頭暈、胃痛、便秘、痔瘡、過敏等病症

專長：皮膚病，牛皮癬，痛風

身體保養：做全身清洗排毒
預防中風，減肥，輕體及減輕各種疾病隱患，適合所有人

預約電話：571-379-3336(英、越語)
地址：900 S. Washington St. #G2, Falls Church, VA 22046

以中藥為主
替患者煎中藥

華興創始人「包老大」失聯

【看中國記者苗薇綜合報導】繼總裁叢林被查數月後，有著「新經濟資本之王」稱號的華興資本控股創始人、董事長包凡，於近日失聯。包凡在中國創投圈頗具影響力，圈內人提起包凡，大都會尊稱一聲「包老大」。

華興資本控股 2 月 16 日晚間公告，公司暫時無法與包凡取得聯繫。目前公司經營「一切正常」，並將於適當時機做出進一步公告。

隨著消息的披露，華興資本 2 月 17 日股價早盤一度下挫 50%，隨後有所回升，但最終跌幅還是高達 30%。

去年 9 月，華興總裁叢林被有關部門帶走。公開信息顯示，叢林於 2020 年 7 月任華興資本控股集團總裁兼任華興證券（香港）董事長。此前叢林在銀行及金融領域工作三十多年。

叢林 1998 年擔任工商東亞控股有限公司北京代表處首席代表，2006 年升任副總裁；2007 年加入工銀租賃，擔任執行董事、總裁；2016 年叢林出任工銀國際控股有限公司董事長兼行政總裁。

財新網 2 月 16 日報導，華興資本董事長兼 CEO 包凡失聯，近



2017年12月3日，華興資本創始人包凡（左）在美國加州參加活動。（Getty Images）

幾日未在辦公地和其他公開場合出現。用手機、微信等也無法和他取得聯繫。財新推斷，包凡此次失聯或許與前高管叢林被帶走有關。

另據鈦媒體報導，據接近華興資本的相關人士透露，包凡此次失聯事件，主要與叢林在船舶租賃業務上的違規操作有關，包凡個人因配合調查被帶走。

據相關報導，包凡 1970 年出

生，家庭背景神秘，他生於一個外交官家庭，爺爺在中共建政前就是上海灘的銀行家。上學前包凡曾隨父母走訪過世界各地，17 歲他考上復旦大學。

1993 年，23 歲的包凡在挪威經濟管理學院碩士畢業後就進入了摩根士丹利，幾年後又跳槽至另一家國際大投行瑞信。七年間，包凡幫助客戶完成了超 70 億美元的

融資。2000 年，包凡加入亞信科技，擔任首席戰略官，主要負責投資、併購等工作。

包凡麾下的華興資本成立於 2005 年，其手持華興資本股份約 49% 股份，為公司實控人。《南華早報》2 月 15 日發文稱「華興資本是中國最大的投資銀行之一」。它在北京、上海、香港、新加坡和紐約擁有 700 名員工。

華興資本曾多次參與多間大陸互聯網超級企業的融資、併購、上市等，包括阿里巴巴、百度、京東商城、神州租車、愛奇藝、奇虎 360、騰訊、京東、陌陌、滴滴、美團等。

尤其是京東，至今仍是華興資本的標竿案例。包凡在 2008 年就認識了劉強東，但因為風險太大，數次放棄與京東合作。2010 年，華興資本幫助京東從俄羅斯風投 DST 拿到 15 億美元融資，雙方才正式成為盟友。這個案子讓華興資本賺得盆滿鉢豐，資本圈大老地位就此穩固。

京東一戰打出了名聲，隨後十年間，華興資本又促成了幾起影響中國互聯網競爭格局的併購案，包括滴滴打車和快的打車的合併、美團大眾點評合併、58 同城與趕集網合併等。一位投資圈內人士表示，如果不是包凡，別人不可能促成這些重磅聯姻。

媒體曾稱，在圈內，包凡可以跟馬雲、馬化騰平起平坐，影響了整個中國互聯網基因，一個人就是國內互聯網兄弟會。

不過，隨著習近平當局錘爆互聯網企業，華興資本業績也受到拖累。法國《回聲報》2 月 18 日發文認為：這起失蹤事件使一些人擔心，北京對金融業接管和對商人鎮壓會出現新的浪潮。

足協主席陳戌源落馬 習近平足球夢仍然是夢

【看中國記者苗薇綜合報導】自從國足主教練李鐵去年 11 月被查後，中國足球界越來越多的腐敗問題被牽出，足協主席陳戌源近日涉案落馬。不久前，媒體人李平康再度發文爆料，中國足壇的暴風雨，似乎有升級的跡象，陳戌源背後的「保護傘」，似乎也要浮出水面了。

中國足協主席陳戌源 2 月 14 日被當局帶走接受調查。湖北紀委監委發布的公告說，抓捕陳戌源的理由，是因為他涉嫌貪腐和違紀。公告沒有提及陳戌源的具體犯罪情節。

據媒體報導，陳戌源最後一次公開露面是 2 月 8 日。當天，他在海口中國男足集訓基地向隊員們講話，希望男足「牢記全國人民對中國足球的美好期盼」，不要忘記



2015年10月，習近平參觀英國曼徹斯特城市足球學院。（Getty Images）

中國足球人的「責任和擔當」。陳戌源是中國足球界落馬的五名重要人物中的最新一個。

去年 11 月 26 日，中國前國

家男足主教練李鐵被宣布落馬。1 月 19 日，中國足協原秘書長劉奕和足協副秘書長兼國家隊管理部部長陳永亮被調查。在陳戌源被帶走

的當天，河北華夏幸福足球俱樂部董事長、華夏幸福（房地產開發商）董事長兼總裁孟驚，因涉嫌違法犯罪被當局控制。

陳戌源今年 66 歲，初中畢業，上海港碼頭工人出身，從基層一路做到上海港務集團董事長。2019 年 8 月，陳戌源出人意料地出任中國足協主席。這個決定在當時，曾引發不少球迷質疑他跨行太大了。

63 歲的陳戌源之前就沒有從事過跟足球有關的工作，就沒碰過足球。他大半輩子都是在幹港務，2019 年快退休了突然成了足協緩解籌備組組長，接著臨門一腳成了足協主席。

在進入足協後，陳戌源便開始了大刀闊斧的改革。令人諷刺的

是，媒體流傳陳戌源的一段警示語錄說：中國足球領域腐敗、黑惡問題一天不掃除，中國足球就永無出頭之日。

不久前，媒體人李平康在社交媒體上發文暗示，中國足壇的「暴風雨」還在升級。要知道如今足協主席都已經落馬了，如果風暴繼續升級，那牽涉到的人物，很可能就是陳戌源背後的「保護傘」，他也堪稱是真正的「大魚」，屆時中國足協內部，也許會有更多人受到牽連。

自喻為「超級球迷」的習近平上臺後，對中國的足球發展投入了額外的關注，多次對足球界發表意見。2015 年，新華社曾報導說，國務院有關部門根據習近平的指示加強頂層設計，集中力量制定了「中國足球改革和發展總體方案」。習近平本人還在 2015 年 2 月親自主持中央會議，審議並通過了這個「總體方案」。



電子報鏈接：<http://e-paper.kanzhongguo.com/index.php?city=WashingtonDC>

為感謝大家厚愛，本報推出

廣告大贈送

先到先得。

前5位商家 **免費8週**

前10位商家 **免費3週**

(原訂全年廣告享受此優惠。)

分類廣告

價目表 Classify AD Rate :

月數 Month	1月	6月	12月
格數 Unit	1Month	6Months	12Months
1格(1unit) 2.1"x2.1"	\$65	\$300	\$550
2格(2 unit) 4.2"x2.1"	\$120	\$550	\$1000

廣告內容可短信或
電話告之，信用卡預付。

請撥電話：
703-868-1509

龍祥報稅
eWiz Income Tax
快捷正確 全年服務
最大退稅額 個人、公司報稅
請找 **顏世長** (Tony)
(O) 301-947-5588
(C) 301-461-1706
8945 Shady Grove Ct., Gaithersburg, MD 20877

場地使用出租
北維州舞廳出租，適合做舞廳、舞蹈教學、武術、瑜珈、太極、聚會等室內活動。室內有大鏡子，音響燈光齊全。租金便宜。
有意請來電聯繫參觀：703-626-7778

招聘
Hiring

招聘企檯
北維州Eden Center廣東酒家
誠聘
企檯數名，全職
收入高，需略懂英語，無需經驗
有意請電：571-213-0689 ...

餐館招聘
北維州新張餐館
(Seven Corners與City of Alexandria之間)
誠聘 大廚、經理與服務人員
全職或半職
需用英語簡單交流，薪水面議！
有意請發短信**571-749-5501**
聯繫Joanne

誠聘
亞馬遜大賣YAHEETECH公司，聘請能說中英文的叉車司機，熟練開 FORKLIFT 和Aisle master，需有叉車執照。同時招倉庫工人。
有意請聯繫徐先生：626-606-6450
angusxu@yahee.com.cn
倉庫地址：2 S Middlesex Ave. Ste B,
Monroe Township, NJ 08831

中餐館請人
維州Falls Church
大中華旁中餐館外賣店
誠請
炒鍋一名，全職。
有意請電：**703-953-7527**

馬州指甲店誠聘
全職/半職 指甲技術工
有經驗者優先，
同時提供新手培訓。
高收入：\$7000-\$8000/月。
(一週六天工作)
需有簡單英語溝通能力。
有意請聯繫：
Mirage Nails 301-820-0098

陸人藉「高才通」到香港生子

【看中國記者李懷橘綜合報導】「國安法」後香港人才大量流失。特首李家超為「搶人才」於去年12月28日推出「高端人才通行證計畫」（簡稱：「高才通」）。該計畫備受香港民間質疑，擔憂被濫用。2月21日，《明報》揭發因編輯人類胚胎基因而被囚三年的賀建奎獲批「高才通」簽證，其後網絡再爆有大陸人藉此簽證來港產子。

港民憂「高才通」被濫用

大部分香港市民不相信在政治高壓、經濟萎縮、人才流失、外資撤離的情況下仍有海外專才願意來港。很多市民擔心「高才通」被濫用，最終只會導致大批大陸人來港，拉低香港人口素質。雖然勞工及福利局局長孫玉菡，僅稱申請者中有1/3來自海外，2/3來自內地，並補充不排除來自海外的申請亦有大陸籍人士。但《星島》引述知情人士透露，約95%「高才通」申請者均為大陸籍人士。

賀建奎囚三年也獲批簽證

21日，香港《明報》踢爆曾牽涉人類胚胎基因編輯技術事件、在大陸被囚三年的賀建奎，也獲批「高才通」簽證。據報導，賀建奎在北京見記者時形容，香港是一個自由、繁榮、包容及開放的城市，他看好香港的未來。當被追問提交「高



去年12月末香港政府為「搶人才」推出「高才通」計畫。(GETTY IMAGES)

才通」申請時有沒有提及案底，賀並沒有回答便離開。

審批奇快 陸人來港產子

同日臉書帳號 K's Aviation 發帖指，在小紅書上發現，大陸網民表示「高才通」審批時間奇快，只需要半日時間就可以得到電子簽證進入香港，及進港申請香港居民身分證（編註：並非永久身分證）。帖文表示，大家都知道，無論之前的專才計畫或「高才通」，大陸人只視香港為「潤」到海外的

跳板。除此之外，最近更有大陸人大言不慚表示，申請「高才通」目的就是來港生子，除了孩子可以獲得香港身分，母親也可擁有香港居民資格。

港人怒轟港府激化民怨

事件再度引發香港網絡聲討。網民紛紛表示：港府搞成這樣真是想逼死本地年輕人。所謂吸人才計畫變成賣身分證，都說李家超追 KPI 是笑話，最後為了湊數甚麼人都批，和賣身分證沒分別。香港人的口碑、特區護照

的信譽被政府搞臭。

還有留言指，大陸的畢業證就是個笑話！你如果認識校長，對方可以直接送你一張畢業證書，根本不用讀。香港政府要求的大學畢業證淘寶上全都有，就算大陸人缺件，香港政府也照批不誤。

也有網民說，香港人不肯生育，大陸人肯來香港生，對於港府來說成功解決了出生率低問題；香港市民李先生對《看中國》表示，「國安法」後，香港已經民怨沖天，近三年期間，幾十萬人

離開，很多中產人士寧願放棄高薪厚職也要逃離，為的就是擺脫中共和大陸人的侵襲。

李先生氣憤指，如今港府竟然「中門大開」，放大陸人來港，無疑會進一步激化民怨。以前持觀望態度的市民現在都要加速辦理移民手續。

局長稱：港府可註銷簽證

對於港府隨意簽發「高才通」簽證。21日勞工及福利局局長孫玉菡承認，「高才通」申請人無須申報犯罪紀錄。不過港府會審視「高才通」申請流程及申請人需填報的個人資料，若發現可調整之處，會考慮修改。

他強調「高才通」審批的最後把關者為入境事務處處長。假如申請人提供的資料與事實不符，即使簽證已發出，入境處處長也可註銷。

申請「高才通」獲批的人士可在港逗留兩年，孫玉菡指出，兩年後他們若要續證，政府會嚴格審批，包括查核他們在香港是否有工作等，此為入境處處長在《入境條例》下一貫行使的權力。

21日晚間，孫玉菡又在FB表示，22日起「高才通」申請人須在電子申請表申報是否有刑事定罪紀錄，入境處亦會要求，已遞交但未批出的申請的申請人補交相關資料。

截至本月中，「高才通」最新已接獲過萬宗申請，8400宗已處理，7700宗獲批。

美國防部副助理部長已抵臺

【看中國肖然綜合報導】據英國《金融時報》2月17日引述消息人士的話報導，美國國防部副助理部長蔡斯（Michael Chase），已抵達臺灣展開訪問，是3年多來第一位訪問臺灣的美國高級國防官員。路透社指出，繼氣球風波後，這可能進一步加劇緊張的美中關係。

對蔡斯訪臺一事，美國五角大樓和臺灣國防部似乎都很低調。五角大樓發言人說：「我們對具體的行動、接觸或訓練不予置評。但我要強調的是，我們對臺灣的支持和與臺灣的防務關係，仍然與中華人民共和國當前對臺灣的威脅息息相關。」

臺灣國防部長邱國正回應路透社詢問時表示：「該消息迄今仍不確定，在得到正式通知之前，我不便說明細節。」

上一次美國國防部高官訪臺

是在2019年，當時東亞事務副助理部長克林克（Heino Klinck），成為40年來首位拜訪臺灣的五角大樓最高級官員。路透社報導稱，一名負責亞太地區情報工作的美國海軍二星少將，在2020年曾秘訪臺灣。

蔡斯此次訪臺，正值美中關係因「氣球事件」降至新冰點。本月稍早，一個來自中國大陸的巨型氣球，在北美上空飛行長達8天，隨後美國政府派遣一架F-22戰鬥機將其擊落，但有關氣球的紛爭卻未因此落幕。

中共外交部發言人汪文斌，於17日在例行記者會上被問及此事時，對「美臺官方往來和軍事聯繫」表示強烈反對。2022年8月，時任美國眾議院議長佩洛西率團訪臺後，中共採取了一系列報復手段，包括在臺灣周邊海空域舉行長時間大規模軍事封鎖和實彈演習活動。平時中共機艦也

頻頻越過傳統臺海中線、侵擾臺灣周邊海空域。

《日經新聞》16日報導，美國海軍陸戰隊司令伯傑（David Berger）透露，美國海軍陸戰隊考慮在印太擴大使用遊蕩彈藥，即自殺式無人機（self-detonating drones），意味著臺海一旦爆發衝突，這些武器可用於對抗中共軍艦。他告訴《日經》，雖然這種無人機破壞力比導彈小，但容易部署，可以遏止敵人無法從海上進入戰略要塞。

伯傑認為，中共軍隊如切斷臺灣進入東部海域的通道，或試圖穿越「第一島鏈」進入太平洋，如果結合自殺式無人機和反艦導彈，將可能阻止中共海軍完成任務。

伯傑表示，氣球事件驚醒美國應對中共保持謹慎，近期美國海軍陸戰隊也逐步深化與日本自衛隊的合作，與此同時，美國對臺灣的安全承諾和支持越來越堅定。

維吾爾人在臺揭中共暴行

【看中國記者李佳琪綜合報導】維吾爾裔美籍維權人士茹仙·阿巴斯（Rushan Abbas），在臺灣立法院召開記者會，揭露中共迫害維吾爾族的種種殘暴手段，同時示警臺灣起身捍衛自由。

據中央社報導，為維吾爾族發聲的人權工作者茹仙·阿巴斯，21日在臺立院與跨黨派立委召開記者會，控訴中共迫害下的婦女、兒童現況。阿巴斯指出，維吾爾婦女被中共當成種族滅絕的工具，除了強迫墮胎或絕育，在維吾爾族男性大多被關押集中營的時候，維吾爾女性被迫在家中與中共政府送來的漢人同床，受迫害而流落孤兒院的維吾爾兒童，更超過100萬人。

她提到，中共駐法大使盧沙野曾表示，如果兩岸統一的話，要對臺灣人民進行「再教育」；新疆現在就是一個實驗

場，這套模式將會擴大輸出，專制者無法容忍自由聲音，臺灣人民一定要起身捍衛自己的生活。

阿巴斯強調，中共對維吾爾人的種族滅絕，是一場對全人類的尊嚴、自由與民主的戰爭，呼籲國際社會勇於發聲，譴責並阻止中共罪行。也期待臺灣政府能為維吾爾學生來臺求學提供便利。

臺灣東突厥斯坦協會代表何朝棟在記者會上示警，中共利用各種手段監控東突厥斯坦，臺灣若是不幸落入中共手中，恐將是另一個新疆，臺灣必須珍惜和捍衛民主和自由。

立法院人權委員會秘書長吾爾開希表示，臺灣於去年底通過譴責對於維吾爾人暴行決議文，是亞洲第一個國家，這是對自由民主價值的堅定支持。他呼籲更多民主國家認可此事，將可引發國際效應。

分類廣告 Classified Ads

Continental 搬家

- 40年優質口碑 ●免費估價
- 當地、長途 ●免費十個紙箱

住家收費：\$90 兩人/小時
商業收費：\$110 三人/小時
另加一小時開車
Cmora53607@msn.com
www.Continentalmovers.net

202-438-1489
301-340-0602
703-929-1302

家裝
Home Improvement

家裝裝家 LLG Contrating

- 所有室內設計安裝 ●廚房浴室地下室 ●門窗更新
- 地板：陶瓷、瓷磚、大理石、花崗岩、玻璃磚及木地板
- 水電、管道維修 ●房屋加建 ●室外籬笆裝修

30年經驗
服務至上 收費合理

住家商業 ● 有保險 ● 執照營業 ● 免費評估

571-237-6595 (英文或中文短信) llgcontractingco@yahoo.com

地板專家 Faithful Floors
商業，民宅

硬木板、地毯、層壓板、瓷磚、乙烯基木板(Vynal Plank)
地板換色(Stain & Finish)、鐵欄杆(Iron Balusters)、木質樓梯、扶手

寬大展示廳，提供上門展示服務。免費評估!

三十餘年經驗，做工精良，價格合理，多回頭客

電話或短信：703-961-1161
14121 Mariah Court, Chantilly, VA 20151

厚德裝修

做工精細

- 廚房衛浴
- 陽臺門窗
- 瓷磚地板
- 柵欄水泥
- 水電油漆

質量第一

請撥原先生240-810-8039
服務於VA、MD、DC

冷暖空調 TRAN AIR LLC
執照技師 保險齊全
你可依賴的空調專家

住宅 商業
出售 維修

安裝
所有品牌
所有型號

服務於維州、馬州、DC

- 空調 ●加濕器
- 熱泵 ●恆溫器
- 煤氣爐 ●電動空氣淨化器
- 電爐 ●可編程控制
- 熱水器 ●步入式冰櫃
- 鍋爐 ●步入式冷藏箱

手機:703-470-5977 (英/越南語/中文短信) TranAir31@gmail.com

疫情大爆發中的四大怪現象

文 | 李道真
圖 | Getty Images

從2022年12月中國疫情大爆發以來，到現在兩個多月了。這兩個月來，幾乎全國所有的殯儀館都是24小時連軸轉，一爐多具屍體疊著燒，都燒不過來，很多地方火化得排到一個月後。

有東北的朋友說，他們那現在天寒地凍，但當地殯儀館已有屍臭味散發出來，看看這屍體積壓的有多麼嚴重。有些城市開始徵用冷凍豬肉、海鮮的冷凍庫來存放屍體，據說一個冷凍庫就存放了1.5萬具屍體，但還是有大量屍體無處安放。全國各地的棺材、骨灰盒、屍袋等幾乎都賣斷貨，商家來不及加工。筆者老家的棺材平時幾千塊錢一具，現在幾乎翻了十倍，賣到幾萬一具，還搶不到貨。還有屍袋加工商發消息稱，現在訂單太多，根本做不過來，很多是政府的訂單，一個訂單就要幾千萬個屍袋，而且短期內交貨，根本不可能完工。

雖然中共極力隱瞞疫情死亡人數，但是從這些間接曝光出來的事例來看，中國已經成了人間地獄，死亡人數將是一個極其可怕的天文數字。像這樣的事例就不再過多列舉了，本文只和大家分享一下疫情期間所發生的幾件比較怪的事情：

一、染疫後看見鬼和天兵天將

「深圳衛健委」19日貼文稱，一位25歲的中國女孩小秦，在染疫了後直呼看到鬼，她說：有鬼，一跳一跳的。還有天兵天將，都在那裡打架！

《深圳晚報》也報導稱，小秦在外地工作，半個月前感染新冠，原本都快好了，一天下午，她突然開始胡言亂語，還邊抽搐邊說：我看到了！有鬼，一跳一跳的。還有天兵天將，都在那裡打架！

家人趕緊送她去深圳大學總醫院，結果深大總醫院神經內科醫生張紅鴨說：像小秦這樣的患者，醫院神經內科在一週之內接連收治了幾十個，既有20多歲的



年輕人，也有40歲左右的中年人，還有60多歲的老年人，他們都和小秦的情況類似。

看來這不是個例，僅一家醫院，一週之內就收治了幾十個這樣的病例。醫生給出的解釋是，這些人是因為感染瘟疫後引發了腦炎，所以產生了幻覺，這些都是幻視或幻聽。

其實很多事情用現代無神論的科學是解釋不了的，這次瘟疫是上天用來淘汰中共和中共追隨者的，瘟神、疫鬼們正在按照上天的旨意，在緊鑼密鼓的布控瘟疫。這女孩看到的不是幻覺，很可能是另外空間的真實景象。

中國的很多老人都知道，人在陽氣衰竭，或快要死，或命數將要終結的時候，常常能看到鬼，看到陰間的景象。可能很多人也都親耳聽說過這樣的事件，這是真的，不是幻覺，是另外低層空間的真實景象。所以目前這場大劫難中，得趕緊聲明三退，遠離中共，才能遠離災禍。

二、殯儀館副館長累死煉鋼廠欲增設焚屍業務

1月18日，大陸抖音平臺傳出鞍山市殯儀館副館長馮濤去世的視頻信息。從公開的照片上看，馮濤年紀不大，約40歲左右。官方稱他連續多日高強度工作，突發腦溢血在一線身亡。

自去年12月以來，全國各地

的殯儀館全部爆滿，遺體堆積成山，火化爐24小時連軸轉，把遺體疊起來燒，都燒不過來。這種情況下，四川的一家電爐煉鋼廠致函當地民政局，表明省內短流程鋼廠處於停工或半停工狀態，設備閒置，員工放假，特申請增加殯葬火化遺體業務，用煉鋼爐焚燒屍體，以減輕殯葬壓力，讓人毛骨悚然。

信件中還極力宣揚短流程鋼廠的優勢說：「傳統殯葬業火化採取燃油方式，不環保。短流程鋼廠電爐使用電力，溫度高，燃燒更完全、更徹底，時間更短。單一時間內，火化數量多，並與綠色環保，新能源掛上鉤。」文末還以「時間不等人，盼盡快回覆」為由，籲請四川省相關單位盡快決定。

所以目前中國大陸，各行各業全部蕭條敗落，各大企業、工廠差不多都要關門了，唯有殯葬業火了起來，能把這殯儀館副館長給活活累死，想想這業務得有多繁忙！

殯儀館業務火爆已經持續很長時間。2022年8月，大陸網站「今日頭條」報導，有殯葬業人員透露，前二、三年，至少半年是淡季。2022年卻每個月都是旺季，忙到沒法休年假。

此外，2022年大陸各地殯葬業均在招人，這與疫情之下其他行業蕭條、裁員，形成鮮明對比。

三、農村染疫死亡太多政府禁發回鄉見聞

幾天前，一名四川網友發布了一條返鄉見聞的視頻，視頻是網友開車回家過年時路上所拍。只見視頻中，路的兩側都是民宅，路兩旁密密麻麻的擺滿了花圈和靈堂，延續很長的路段，非常嚇人。還有網友拍攝了農村野外的視頻，只見莊稼地頭，遍地新墳，一個墳頭連著一個墳頭，都是最近疫情中死亡的人。去年12月底，還有網友發布視頻顯示，一個村中幾乎挨家挨戶都擺著花圈和靈堂，讓人震撼。

這說明不只是人口密集的城市，在地廣人稀的廣大農村地區，也是遍地死人，死亡人數很可怕。而可笑的是，1月19日，中共網信辦急忙發布了公告，公告中說到：「嚴格管控借發布回鄉筆記、返鄉見聞等不實信息刻意煽動地域攻擊、散布焦慮情緒、渲染社會陰暗面等問題。」

看到這句話，中共的用意就昭然若揭了。它是害怕民眾在網上發布信息，曝露了中國遍地死人的真相，這也從側面說明中國的疫情死亡人數已是一個非常可怕的數字。

四、霍去病爆紅

蘭州市民張先生在網上發布了一段視頻，顯示1月22日大

年初一這一天，在甘肅蘭州五泉山公園的霍去病雕像前，遊客大排長龍，排隊去摸霍去病雕塑祈福。當地居民說，這些遊客覺得摸「去病」這兩個字，就能祛除身上的瘟疫病毒。

視頻顯示，許多人對著霍去病的雕塑膜拜，還用手去摸銘牌上「霍去病」三個大字，然後又在自己身上摸摸，表情十分虔誠。銘牌已被摸得油光瑩亮。

「這個沒有人組織，就是遊客自發的」，張先生說：「他們可能覺得摸『去病』這兩個字，就能祛除身上的疾病吧，討個好彩頭之類的吧。」

霍去病是西漢名將，漢武帝皇后衛子夫及大司馬大將軍衛青的外甥，大將軍霍光的同父異母兄長，他曾率兵深入漠北，掃平匈奴，封狼居胥山，功蓋古今。可惜英年早逝，年僅24歲就病逝了，漢武帝賜諡號「景桓」，陪葬茂陵。

遊客大排長龍摸霍去病雕塑的視頻引發網友們熱議，有網友調侃說：「出門左拐是辛棄疾，辛棄疾效果是一樣的。」、「我們剛摸完辛棄疾過來，導遊說要全摸，一個也不能少一個都不能少。」

另外，去年12月，中國網友還發起了一股膜拜瘟疫的熱潮。

有網友發文說：尊敬的奧密克戎大人，我完全地尊敬您、愛戴您，對您抱著崇高的敬畏之心，完全臣服於您……

也有網友非常謙卑的說：尊敬的奧密克戎大人，您真的是世界上最棒的病毒，你的毒性真的很強，我為我前期的狂妄自大道歉，我是您的信徒，對您抱著崇高的敬畏之心，您不要留戀徘徊我這種卑賤之軀，您大毒有大量……

還有網友敬畏的說：敬愛的奧密克戎新冠大人，我的想法與那些狂妄之人完全不一樣，我完全的尊敬您、敬仰您，對您抱著崇高的敬畏之心，完全的臣服於您的腳下，請您不要來找我。

從這些看似調侃自嘲，又流露著惶恐的文字中，看出中國百姓在這次瘟疫大難中的迷茫、恐慌與無奈。其實路早已指明了，只看人怎麼選擇吧！

紀事本末

小粉紅的前世今生

文 | 利世民

目前香港社會，無疑是一個充滿謊言和壓迫。只要一不留神，我們很容易在不自覺的情況下，變成了一直以來我們最不屑的那種人。

我們最不屑的那種人，過去叫「憤青」，現在叫「小粉紅」。或者，剖析小粉紅的前世今生，心路歷程，可以幫我們更瞭解他們為何冒起，他們的思想行為究竟是甚麼一回事，更重要是讓我們建立起免疫力，免得我們在不知不覺間，在行事和思維上，變得像他們一樣。

表面上，「憤青」和「小粉紅」是互聯網文化促成的新一浪民族主義分子。但這種新民族主義分子，其實在世界各地都有，唯一分別是他們的人數，是否足以成為影響社會的力量。在歐美，新民族主義分子已經在政壇發揮了一定的影響力；而另一邊傳統的政黨，則視之為洪水猛獸，並稱之為「民粹主義」。

沒有選舉政治的地方，新民族主義有時變成反政府浪潮，

在中、俄這兩個超級極權政府口中，這些反政府抗爭，中俄稱之為「顏色革命」。不論是歐美建制派口中的「民粹主義」，抑或中俄兩大專制政權所謂的「顏色革命」，其實都是一個時代的現象，而它們共通之處就是：「互聯網」。

但不要以為中國大陸沒有選舉政治，就等於沒有政治。毛澤東也講過：「黨外無黨，帝王思想；黨內無派，千奇百怪。」缺乏選舉政治，留低的就只有宮廷政治。2009年薄熙來在擔任重慶市委書記時的「唱紅打黑」，其實就是一場「民粹主義」運動。薄熙來棋差一著，在於沒有理順好宮廷政治，最終成王敗寇，薄熙來保得了命，也只不過是潛規則在發揮作用。

而薄熙來的所作所為，卻諷刺地成為了後來者的統治方針。

中共在過去十年，順應著這股新民族主義的思潮，出現了甚麼戰狼外交。這是中共唯一可以讓群眾繼續沉醉於仇恨帶來的滿足感的手段。統治，其中之一最常見的手段，就是借共同敵人來掩飾內在的矛盾，製造表面上團

結的假象。事實上，不論是中共抑制普京治下的俄羅斯，統治手法都是大同小異。

小粉紅，說穿了就是中國大陸新民族主義浪潮的燃料。他們真心相信，全世界都與他們為敵，他們亦甘心與全世界為敵。但這種無仇恨，真的是為了甚麼民族大義嗎？

不，這些人雖然身處英美澳新加，卻容入不了當地社會，總是覺得自己被歧視。至於真正的歷史究竟是甚麼，對小粉紅來講亦不重要；因為他們早已認定，百年屈辱是因為列強的欺凌。他們亦不會反省，為何在廿世紀初，新中國知識分子會對自己文化做出深刻的批判。他們更不會思考，為何其他東亞文化如日、韓、臺灣、香港、新加坡，早就走出了十九世紀的陰霾，完全現代化，但唯獨是他們的神奇國度，卻說要走自己現代化的路，不要西方的一套。

究竟西方的一套是甚麼？難道西方的現代化是一場陰謀？又或者，人家只是順應經濟和科技的發展下，改變了社會和意識

形態？雖然自稱是共產主義的政權，卻完全不瞭解馬克思主義中的歷史唯物主義，恐怕這也是中國特色的現代化，就是甚麼都只學表面，再深入一點卻一竅不通。

小粉紅受惠於改革開放政策，但對生活在鄉郊，數以億計仍然未富起來的貧窮戶極為鄙視。他們最大的恐懼，就是怕一旦失去像中共般的極權統治，中國就會亂；亂，意思就是生活水平會被這些數以億計的貧窮戶拖垮。在不相信這些貧窮人口有富起來的機會；其實最看不起自己的國家，就正是這一群整天將國家利益掛在口邊的人。

小粉紅的思想行為，全被自卑和憤怒驅使。他們只是想外面的世界，見到中國最好的一面；對中國大陸其他的一切問題，社會的陰暗面，不但他們不願面對，更不想任何人見到。所以每次講到中國的社會問題，他們都幾乎是條件反射的觸動神經，暴躁如雷。

小粉紅不可理喻，因為在他們眼中，全世界都是不懷好意的；甚至對自己身邊的人，小粉紅亦不能夠相信。試想，當一個人眼中全世界都是不懷好意的人，還有甚麼好討論？所以小粉紅所到之處，只有謾罵和衝突，只有敵

我矛盾；當沒有敵我矛盾的時候，他們自然出現內部矛盾。

坊間已經有太多中國文化的劣根性的論述，但我不希望大家朝這個方向去思考；這種過分簡化的二元對立，最終只會令我們也變得像小粉紅一樣。當他們眼中的美國，彷彿只有種族歧視和槍擊案，我們何嘗不是將整個中國大陸都當作是小粉紅之國？

魔鬼可以在不知不覺之間，令人變成他們心目中最看不起的那種人。善護念，意思就是知道貪嗔癡慢疑，只不過是情緒，而人亦難免有情緒，但這不代表我們要受情緒所主導，更不應該被情緒主導我們的所作所為。

2019年對香港無疑是沉重的打擊，但也確立了香港人的身分認同。往後的日子，我們要思考的問題是如何延續香港精神。

香港，不只是一個地理概念；而是代表了一個讓離開中國大陸的人，可以選擇的一個歸宿、一個身分。有一段很長的時間，全世界都希望有朝一日中國大陸能夠變得更似香港，而不是香港變得更似中國大陸。因為香港，正代表了中華文化成功現代化後的模樣。或者這就是為何這個被新民族主義淹沒的廿一世紀新中國，必要摧毀這座城市文化和制度的原因。

中國民眾諮詢如何退出社保

【看中國記者李正鑫綜合報導】中國官方將採取實施延遲退休的措施，應對迫在眉睫的養老危機。中國民眾為了自保，近期紛紛諮詢如何退出社保基金，這也會衝擊中國養老制度。

今年初以來，隨著所謂醫保改革及延遲退休年齡到 65 歲的消息不斷傳出。日前網傳中信證券發布的研究報告顯示，漸進式延遲退休方案或於 2023 年公布，到 2055 年前後實現 65 歲男女同齡退休。

根據官方規定，中國現行的退休年齡為男性 60 週歲、女幹部 55 週歲、女工人 50 週歲。

中國社保繳納年限或將再次延長，從原來的 15 年調整為 25 至 30 年。同時，退休年齡也將延至 65 歲。這一消息引起了眾多民眾的擔憂，近期各地社保局接到了大量的諮詢，民眾在詢問如何退出社保。

如果社保繳納的年限再次延長，那麼繳納社保的時間將更長，退休年齡也將推遲，這對於許多人來說將是一個巨大的負擔。特別是像那些健康狀況不好的老年人，和那些為了照顧家人而需要提前退休的人來說，這將是一個嚴峻的考驗。

因此，一些人開始考慮如何退出社保，但這也可能對中國的養老制度造成衝擊。隨著退保人



中國民眾為了自保，近期紛紛諮詢如何退出社保基金。（Getty Images）

數的增加，社保基金缺口將進一步擴大，對於養老金的支付將產生更大的壓力。一旦出現這種情況，可能會導致更多人對中國社保制度的失信，影響社會的穩定。

有自由職業者算了一筆帳，每月如果繳納 1492 元（人民幣，下同）社保費，20 年一共 30 萬元，如果到 65 歲退休年齡後，每月領取養老金 2000 元，到 80 歲才能回本。數據顯示，中國人的平均壽命為 75 歲。中國民眾表

示，能不能活到 80 歲都很難說。

知名微信公眾號「丁香園」發布文章，其做過一個調查，共有 1380 人參與，包括 1099 名醫生和 281 名醫學生。結果顯示僅 10% 的參與者表示支持延遲退休。

文章舉例，剛剛完成規培的華北某三甲醫院住院醫師劉衡掐指一算，發現 1992 年出生的自己恰逢政策落地。「父母說你是醫生，到時候當大主任坐坐門診，多幹幾年有甚麼不好。可到時候

大家都 65 退休，很可能就不是現在的情形。假如我 60 多歲還在臨床一線，真的幹得動嗎？」

規培，是指一個醫學生畢業後不能直接參加工作，而是需要以住院醫師的身分，在培訓醫院接受系統性的臨床訓練。

總的來說，社保繳納年限的延長和退休年齡的推遲，將會對中國的社會和經濟產生重大影響。如何應對這種情況？有些官方專家認為，當局應當採取措施

緩解民眾的擔憂，保證他們的退休金和醫療保障不會受到影響。同時，應該鼓勵人們增加自己的儲蓄和投資，以便在退休時可以有更多的資金支持自己的生活。另外，政府還應當加強對養老制度的監管和管理，以確保社保基金的健康運行和長期穩定性。在社會各界的共同努力下，可以保證養老制度的可持續發展，讓老年人安度晚年。

不過，中國民眾有不同的看法。據自由亞洲電臺 2 月 21 日報導，武漢市民葛先生接受採訪時說，既然加入社保沒甚麼益處，為何要每月繳交 1400 多元：「現在退保跟續繳費到退休沒區別，憑甚麼把錢放在別人荷包裡。按照常識和邏輯，那就說明一個很正常的問題，你這個養老保障不了以後的安全以及生活。」

也有人認為，居民退保是因為他們算出繳納的數十萬元社保費，到 65 歲退休時每月僅得到 2000 餘元，扣除通脹因素，還不如自己存款多。

在中國社交媒體微博上，人們則紛紛質疑官員們享受的待遇：「那些老領導的退休金能少給一點嗎？動不動兩、三百萬元一年，十個年輕人也養不起他們一個」；「高官住的是專護病房，享受的是免費醫療，即使生小病也可免費住高級病房。那些離休幹部的醫療費百分之百報銷等」。

清零結束 中國經濟反彈落空

【看中國記者文龍綜合報導】「清零」政策重創中國經濟，外界預計在政策轉向後，經濟能出現強勁反彈，但已經落空。另外，資本流出中國的速度加快。

中國多地發布 2023 年重大項目投資清單，據不完全統計，總投資額已達 21.5 萬億元（人民幣，下同）。可以預見的是，北京當局還是要走投資拉動經濟的老路。這降低了外界對中國經濟在「清零」政策轉向後反彈的期望，國際投資者也因此轉變了投資策略。

據日經亞洲 2 月 20 日報導，在截至 1 月底的三個月內，被廣泛跟蹤的滬、深 300 指數增長了 18.47%。但是，2 月至今，該指數卻下降了 2.94%。滬深 300 指數的反彈幅度，更多的是在北京當局去年 12 月 7 日取消「清零」政策後暴漲起來的。而國際投資者通過香港交易所與上海證券交易所互聯互通的滬港通交易也大

幅度減緩。

據 Wind 金融數據，2 月至今，外國投資者通過滬港通購買了 166 億元的中國股票，從整個 1 月創紀錄的 1412 億元大幅度下跌。在 2 月的 13 個交易日中，其中 6 天的外國投資是淨流出，而 1 月只有一天是淨流出。

瑞士私人銀行瑞聯（UBP）高級亞洲經濟學家卡薩諾瓦（Carlos Casanova）稱，最初解封後的狂熱目前基本上已經過去。

花旗投資研究（Citi Investment Research）首席全球股票策略師巴克蘭德（Robert Buckland），今年 1 月在新加坡的一個線上討論會上表示，中國市場有可能從「完全不可投資」，轉向「問題資產級別」。

高盛亞洲的經濟分析師魏靜嫻（Maggie Wei），在不久前發布的一個研究報告中表示，客戶試圖評估中國經濟反彈程度的最急迫擔憂，仍然是房地產市場的狀態，而這又與消費需求有強烈關聯。

卡薩諾瓦預測，國際投資者可能會觀望，直到北京當局今年 3 月「兩會」時公布出經濟增長目標。他警告今年 3、4 月會出現市場大幅動盪，因為公司將報告受疫情封控影響的第四季度的營收情況。

另外，英國《經濟學人》雜誌指出，數以十億計美元正以度假名義外流，中國出境觀光愈旺，資本外流就愈嚴重。

文章指出，在北京當局「清零」防疫政策封控 3 年後，中國出現這種旅遊熱潮可以理解。但陽光、海洋、沙灘、求學等明顯動機底下，還有一個動機沒說出口：把錢偷偷帶出中國。

《經濟學人》指出，北京當局進行資本管制，限制民眾可以使用的外匯，跨境人員移動則可掩護金錢轉移行為。文章並舉例，北京官方 2017 年就曾公布一個案件，天津某人如何利用 39 張銀行卡，並以海外就學名義提領超過 240 萬人民幣的等值外匯。

中國境外上市規則引擔憂

【看中國記者李正鑫綜合報導】中國證監會發布境外上市規則，將於 3 月 31 日生效，放寬科技和互聯網公司海外發行股票的「監管」，但引發對冗長審批程序的擔憂。

中國證監會發布了外界期待已久的境外上市規則，為此前遭遇長期「監管」的中國科技和互聯網公司在海外發行股票鬆綁。

之前嚴苛的「清零」政策和一系列監管措施，推低了科技和互聯網行業的估值，也動搖了投資者的信心。

繼 2021 年 12 月發布徵求意見草案後，中國證監會於 2 月 17 日公布了文件。這些規則將於 3 月 31 日生效，要求所有計畫境外發行股票的中國大陸公司，事先向中國證監會備案。此次發布的制度規則共 6 項，包括《境內企業境外發行證券和上市管理試行辦法》和 5 項配套指引。

2 月 20 日，據路透社報導，投資銀行家表示，中國公司如何在境外上市的新規定，意味

著要獲得多個國內政府部門的同意，這可能會導致審批程序經過漫長的時間。

北京當局自 2021 年的年中以來進行監管打擊，在嚴厲打擊之前，監管要求的事項不多，而現在這些欲到境外上市的公司要跨越的障礙更多了。再加上中美在從間諜氣球到貿易摩擦等諸多問題上的緊張關係，意味著中企不太可能湧入美國尋求首次公開募股（IPO）。

幫助中國公司在紐約上市的投資銀行 Univest Securities 首席運營官郭毅說：「這不是令人興奮的消息，因為現在你需要經過一些額外的、複雜的程序。」「以前，你只需要擔心離岸結構上市。現在，你需要報告一切。」

紐約大學法學院兼職教授溫斯頓·馬（Winston Ma）表示，根據新規定，許多政府機構將參與批准，特別是針對希望通過流行的 VIE 途徑籌集資金的申請人。

純天然
療愈草本精華

超百萬人
親測有效

誠招代理

30天有效抑制脫髮
讓您擁有一頭濃密、烏黑的秀髮！
無激素，適用於男女多種髮質，敏感頭皮也可使用。

電話: 845-394-0016 (國、粵、英)
網址: www.Lavisherb.com Email: contactus@lavisherb.com
地址: 90 North Street, Suite 202, Middletown, NY 10940

來自大自然的饋贈
LAVISHERB
生髮精華



Leonard's Palazzo

婚禮派對、生日宴會的絕佳場所

華麗的大宴會廳擁有高高的天花板、閃閃發光的吊燈、寬大的舞池——寬敞而優雅，最多可容納 500 位賓客，是舉辦大型活動和團體聚會的理想場所。

場地優雅的裝飾和充足的自然光線，也營造出美麗而溫馨的氛圍，非常適合攝影錄像、節日派對等。

除了大宴會廳外，倫納德宮還設有幾個較小的房間，可用於舉辦更私密的活動；這些空間非常適合舉辦新娘送禮會、嬰兒送禮會和小型婚宴。

精心策劃的體驗

「我於 2013 年 8 月加入倫納德宮的團隊，重塑其業務實踐，並改變他們的經營文化。」總經理 Eric Redlich 接受了《看中國》記者的專訪。

Redlich 早在 90 年代就開始從事場外餐飲和餐廳業務，他的專業知識將他帶到長島。他說：「我的職業生涯非常豐富多彩，最終將我與 [倫納德宮] 聯繫在一起。」

Redlich 在介紹是甚麼讓倫納德宮脫穎而出時說：「在 24 個月內，我們的商業實踐被證明是非常成功的，並且開始參與各種文化和風格的活動。」

Redlich 說：倫納德宮的突出特點之一，是團隊能夠提供靈活又地道的餐飲體驗，以適應各種預算和風格。

「我們的廚師來自多種不同的文化和種族，以迎合各種類型的客人：印度人、巴基斯坦人、韓國人、中國人、非洲人、奈及

倫納德宮（Leonard's Palazzo）位於紐約長島的大頸（Great Neck），以其精心策劃的宴會廳而聞名，非常適合舉辦慶典和各種活動——從婚禮、成人禮、生日宴會到公司慶祝活動、週年紀念日、甜蜜的十六歲等等。倫納德宮以提供身臨其境和精心策劃的體驗，來滿足各種需求和文化背景而自豪。



利亞人、中東人等。」他補充說，他的團隊成功關鍵要素之一，在於其能夠打破語言障礙並與客人建立聯繫。

家的味道

Redlich 說：「我們在打破語言障礙方面做得很好，因為我們使用聯絡員來翻譯客人的願望；我們共同努力實現這些目標。」

現場餐飲由倫納德宮自己屢獲殊榮的餐飲公司提供。他們提供各種美味和精美的菜餚——從經典的美式菜餚，到各種異國情調的美食和來自不同背景和各行各業的文化菜餚。餐飲團隊還可以滿足任何飲食的特殊要求，包括猶太潔食和清真食品。

「我們提供一切，包括服務、攝影、氛圍、飲料和品嘗菜單等。」他補充說：「我們盡最大努



力嘗試和預測一切，除了天氣。」Redlich 表示今年已經預訂了多家大公司，希望在未來幾個月內舉辦地道的中國宴會。

他說：「酒店很成功，我們各自部門的員工也很成功，因為我們作為一個團隊共同努力，確保所有活動都取得圓滿成功，並超出所有客人的期望。」

團隊合作

Redlich 說：「我們對待每一項工作都像第一次做一樣，投入了大量時間、精力和計畫。」

使倫納德宮的團隊脫穎而出的另一個特點，是它能夠靈活地容納不同規模的客人數量。

「因為有 250 名員工，我們能夠接待很多客人，並在他們人數過多時將其轉移到更大的房間，而不是取消他們的活動。」Redlich 說，並強調其他場

所，通常會在客人名單很長時把聚會取消。

倫納德宮始終牢記員工和客人的健康與安全，致力於為來自三州地區及其他地區的客戶提供一流的服務。

「我們與來自世界各地的人們進行了大量合作：康涅狄格州、馬里蘭州、華盛頓特區、佛羅里達州、西海岸等。」Redlich 說，並強調嚴格遵守拿騷縣衛生部和美國疾病控制中心提出的安全指南和建議。

倫納德宮甚至出現在許多廣受好評的電影和電視節目中。「倫納德宮曾被用於許多電影拍攝，包括由阿爾·帕西諾、羅伯特·德尼羅等主演的羅伯特·斯科塞斯電影。」Redlich 說：「《愛爾蘭人》（斯科塞斯近期的電影之一）中的許多場景都是在這裡拍攝的。」



黃金地帶 交通便利

倫納德宮交通便利，距曼哈頓僅一小段車程，駕車即可輕鬆抵達，酒店內提供充足的免費停車位。距離長島火車也很近，這使得來自長島、紐約市和三州地區任何地方的客人都可以到達。

憑藉其寬敞的宴會廳、可定制的套餐和美味的餐飲，倫納德宮的團隊一定會讓您的聚會成為真正令人難忘的活動。

有關倫納德宮的更多信息，請訪問：www.leonardspalazzo.com

地址：
Leonard's Palazzo
555 Northern Blvd.
Great Neck, NY 11021
電話：
(516) 487-7900

德技同讚
耳通人靈



耳通 聽力檢查 助聽器 中心
Landa Hearing Center

超過30年 成功幫助過5萬多人
配戴合適的助聽器 並定期追蹤使用效益

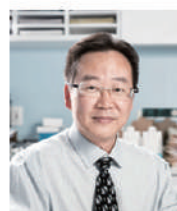
專精 成人及少兒各種聽覺檢查，採用高尖端、最先進的助聽器技術。裝配前做詳細評估和分析，配戴時依不同聽力程度做準備調音矯正，分析周圍聲音，對不同環境進行最佳頻道調整，提高噪音背景的辨識能力，發揮助聽器最佳效果，提升病人的聽覺與生活品質。裝配助聽器成功率高達90%以上，接受大部分保險，可現做或訂做內耳式及耳背式助聽器，同時兼顧實用性、個性化，美觀、大方、時尚。



華埠金輪大廈803室
139 Centre Street, #803, NY 10013
Tel: 212-406-1968 Fax: 212-431-1044



驗耳師 聽力檢查專家
曾文瑛博士 Dr. Alice M. Chan Au. D
佛羅里達大學聽力學博士
Au.D Certified Lic. Audiologist
擁有紐約州驗耳師專業執照，美國聽力學會會員，聽力檢查準確度高，專精兒童、成人、老人聽力檢查，曾任紐約十四街耳鼻喉專科醫院聽力醫生。



助聽器專家 李孔耀先生
擁有紐約州助聽器專業執照
Lic. Hearing Aid Specialist
採用最新先進的技術，為患者量身定做助聽器，提供耳內式、耳背式助聽器，訂做助聽器耳膜以及多種美觀、時尚受青少年喜愛的多彩助聽器。



驗耳師 聽力檢查專家
Dr. Lambert Lee Au. D
佛羅里達大學聽力學博士
Au.D Certified Lic. Audiologist
擁有紐約州驗耳師專業執照，美國聽力學會會員，聽力檢查準確度高，專精兒童、成人、老人聽力檢查。

法拉盛飛越皇后大廈7H
136-20 38th Ave, Suite 7H, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-5626 Fax: 718-353-5622

超準出調
定期追蹤

紐約市無法承受州長的預算和財務計畫

亞當斯市長在州議會聽證會的講話

【看中國記者歐陽駿紐約報導】根據市政府網站的新聞消息，紐約市市長埃里克·亞當斯(Eric Adams)，於2月15日向紐約州參議院財政和議會籌款委員會作證，重點關注就業、安全、住房和護理方面的關鍵投資，以及紐約市面臨的財政挑戰。

市長在州議會聽證會的講話

亞當斯說：「今天我很榮幸作為偉大的紐約市第110任市長，出現在你們面前。」

亞當斯表示，在討論州長的行政預算和對紐約市的願景之前，要感謝一些官員去年的合作，為紐約人民取得成果。感謝他們的領導，紐約市成立了NYCHA（紐約市房屋管理局）信託基金，擴展了超速攝像頭計劃，將紐約市的M/WBE（少數族裔和女性擁有的企業）支出門檻提高了一倍，並提供了真正的救濟，通過收入所得稅抵免和重要的兒童保育投資，向紐約人提供援助。

亞當斯表示，還要感謝州長將許多重要優先事項納入該預算，包



紐約市市長埃里克·亞當斯於2月15日(星期三)在奧爾巴尼的紐約州參議院財政和議會籌款委員會作證。(紐約市市政府網站)

括我們共同的「新」紐約計畫的關鍵組成部分。我們對州長承諾資助新一代經濟適用房感到非常高興。我們知道她提議的公共安全改革將使紐約更加安全。我們也感謝該預算為幫助我們解決紐約的心理健康危機提供的支持。

亞當斯表示，州長以及參議院和議會的領導人一直是紐約市和我們政府的優秀合作夥伴。我的希望和信念是，我們將能夠解決分歧，共同制定適合所有紐約人的預算。四大支柱制定了這座城市的願景：工作、安全、住房和護理。

特許學校將花費超過10億美元

亞當斯表示，所有好的工作都建立在一個共同的基礎上：紮實的教育。

亞當斯說：「如果州按照提議提高特許學校上限，我們將需要更多資源。我們相信，我們為這些學校選址，並支付每位學生所需的學費，將花費超過10億美元，我們沒有這筆錢。」

亞當斯說：「去年，紐約州通過立法，要求紐約市縮小班級規模，但不提供額外資金建設學校和聘請教師。到第五年，這項新法律的要求，將使紐約市損失13億美元。我們需要紐約州提供資金，以確保我們的孩子得到應有的教育。」

亞當斯就公共安全講話

亞當斯大力支持霍楚州長在新財年預算案中所提的修改保釋法計畫，取消要求法官採用「限制

最少」的方式讓被告保釋的規定，亞當斯說：「正如州長所提議的那樣，對限制最少的標準進行更改，將大大有助於解決我們的累犯問題。這一點很重要，因為紐約市嚴重犯罪中不成比例的一部分，是由數量有限的極端慣犯（大約2000人）推動的，他們在保釋期間在街上犯下一個又一個罪行。」

此外，亞當斯也呼籲州府拿出更多現金增聘公設辯護人和地區檢察官，以解決紐約市刑事法庭的積壓案件問題。他說：「我們還必須認識到，我們紐約市的地方檢察官和公設辯護人不堪重負，需要我們立即提供幫助。」

紐約州現在必須對他們進行重大投資，否則就有可能剝奪被告的憲法權利，即迅速審判的權利，延遲為受害者伸張正義，並在這些辦公室中繼續出現前所未有的人員流失。」

第三個支柱是住房

亞當斯表示，無論您是在這裡出生，還是來這裡尋找機會，我們都需要您，(下轉 B2)

紐約肯尼迪國際機場重新開放

【看中國記者歐陽駿紐約報導】根據路透社2月17日的報導，紐約市約翰肯尼迪國際機場(JFK)將於週六(18日)重新開放，其1號航站樓進行有限運營，此前該機場於17日(週五)因停電而關閉。

關閉期間導致多家航空公司航班取消或延誤，造成包括華人在內的大批旅客滯留在機場。

1號航站樓此前因停電而關閉

港務局表示，1號航站樓占肯尼迪國際機場所有定期客運航班的5%，在1號航站樓的64個預定進出港航班中，有39個已被取消。

相關1號航站樓的航空公司有：長榮航空(EVA Air)、中國國際航空(Air China)、東方航空

(China Eastern Airlines)，還有日本航空(Japan Airlines)、大韓航空(Korea Air)和韓亞航空(Asiana Airlines)等。

肯尼迪國際機場號稱世界上最繁忙的機場之一。停電中斷了所有的進出港航班，火災的原因是一個配電板發生故障，並引發了一場孤立的小火，該火在16日(週四)夜晚迅速被撲滅。

肯尼迪國際機場所屬的紐約和新澤西港務局，在17日的一份聲明中告訴路透社：「根據維修和測試的完成情況，我們預計18日將在1號航站樓開始有限的運營。」

該航站樓為多家國際航空公司提供服務，包括法國航空公司和德國漢莎航空公司。

生病「短吻鱷」被送往布朗士動物園護理

【看中國記者歐陽駿紐約報導】根據路透社報導，紐約市公園部門於2月20日表示，布魯克林展望公園的工作人員，18日在公園偶然發現了一隻生病的鱷魚，護林員捕獲了這隻鱷魚，並將其送往布朗士動物園進行護理。

公園維護人員注意到它看起來昏昏欲睡，處於冷休克狀態。

美國的「短吻鱷」

這隻生病的「短吻鱷」長約4英尺(1.2米)，通常生活在熱帶氣候中，原產於美國東南部。「短吻鱷」是肉食類動物，棲息在寬廣的水域，如湖泊、沼澤和大河的周圍。

「短吻鱷」的英文名alligator源自西班牙語，意思是蜥蜴。這名

稱是早期在佛羅里達的西班牙探險家和定居者命名的。

美國和中國「短吻鱷」之間的區別

現時只有兩個國家有「短吻鱷」，就是美國和中國。中國「短吻鱷」的外形和美國「短吻鱷」差不多，但比美國的「短吻鱷」小，體長一般不超過1.5米，身體呈黑色，有些暗淡的黃色標記。

「短吻鱷」和其他鱷的最大區別在於「短吻鱷」的嘴比其他鱷的嘴寬，兩隻眼睛之間的距離也比其他種類的鱷魚大。

紐約市公園部門表示，在這隻動物被捕獲並運送到動物園的過程中，沒有人受到傷害。

鱷魚襲擊在美國極為罕見

鱷魚襲擊在美國極為罕見，即使在牠們通常居住的州也是如此。佛羅里達州魚類和野生動物保護委員會統計，從1948年到2021年，該州僅發生了442起無端咬傷事件。

紐約市公園部門發布了一項公開警告，禁止將非本地動物釋放到城市環境中，這是非法的。紐約市城市公園巡遊者每年都會接到大約500通關於動物狀況不佳的電話。

紐約公園發言人在一份聲明中說：「我們感謝公園執法巡邏隊和城市公園巡邏隊，迅速採取行動捕捉鱷魚，送往布朗士動物園護理。」

紐約華人社區歷史光輝

雲端會議將於24日晚八時開講

紐約華人社區歷史光輝，雲端會議主講人之一的鄭向元先生，曾任紐約市政府城市規劃局交通處退休主任城市規劃師，還是中華民國僑務委員會僑務顧問之一。過去多年來，曾任過天主教紐約皇后區華人教會堂區委員會主席、臺北市政府市政顧問、美東華人學術聯誼會

會長和董事長、國際華人交通運輸協會總會會長、大紐約地區成功大學校友會創會會長、中國文化大學美東校友會會長、紐約市政府華人員工聯誼會共同創辦人、和美華協會紐約分會會長。

另一位主講人于金山先生，過去服務紐約華埠社區近五十年時

間，至今仍活躍於華人社區及服務華人同胞。于金山曾任美東華文記者聯誼會會長、孔子大廈董事長、紐約中華總商會董事長和會長一職，還曾任紐約市選區重劃委員、紐約市主計長辦公室中小企業顧問、紐約市曼哈頓區區長交接委員，也是中華民國僑委會委員和文化部

建國百年籌備委員，以及曾任兩屆紐約中華公所主席。于金山現任紐約州民主黨65D區黨代表、紐約中華公所顧問，和紐約中華總商會榮譽董事長一職，以及孔子大廈董事和中美聯誼會于斌樞機獎學金委員會財政兼董事，其母親是已故的知名女作家張秀亞教授。

居住在美西或美中地區的民眾，也可在相對應的時間參加聆聽會議，美西時間為24日晚上五時，美中時間為晚上七時，居住在美東區的紐約民眾24日晚上八時參加即可。

紐約首選 家庭醫生

王元聰健怡中心
Vincent Wang Wellness Center

提供一站式全方位西醫診療，為您的健康護航

診所新增兒科服務
儿科 内科 老年科

主治範圍
高血壓、冠心病、心律不齊、過敏、咳嗽、哮喘、慢性肺病、頭暈頭痛、失眠失憶、甲亢、糖尿病、各種胃腸道疾病、肝炎、腎病、尿頻尿急、性病、性功能減退、腰痠腿疼、關節炎、皮膚病、健康體檢、移民體檢、內外婦兒全科家庭醫生。

英語/普通話/廣東話/福州話

◆ 移民局指定體檢醫師
◆ 三十年豐富臨床經驗
◆ 前紐約長老會醫院急診主任
疫情期間 提供遠程診療

地址: 39-16 Prince St. Suite 251 Flushing, NY 11354 電話: 718-886-3877
地址: 43-73 Union Street. Suite 1B Flushing NY, 11355 電話: 718-886-2278
frontdesk@vywwc.com www.vywwc.com
我們接受美國各大保險，無保險者特別優惠

中餐館轉讓出售

位於新罕布什州，CONCORD市

Dragon Star 龍門餐館

生意興隆 外賣和配送服務

價格面談 聯繫電話
603-226-2423 603-568-0365

紐約市無法承受州長的預算和財務計畫

亞當斯市長在州議會聽證會的講話

（上接 B1）並且您需要負擔得起的住房。重要的是，州長納入了促進辦公空間轉化為住房的條款，取消容積率上限以允許更多住房，實施 J-51 稅收激勵以保護我們的住房存量，以及推動住房存量的稅收激勵計畫，建設新的負擔得起的單位。

第四個支柱是關懷

亞當斯表示國家和全球趨勢往往匯聚在一起，在我們的城市中產生緊急和不可預見的需求，例如，持續的尋求庇護者危機。我們正處於臨界點。

亞當斯表示，州長已經認識到這場危機的嚴重性，並為我們不斷增長的成本提供了紐約州的支持。但由於紐約市預計到明年年中，將在這場危機上花費超過 40 億美元，我們需要的不僅僅是州和聯邦的大約 12 億美元資金。

我們感謝額外工具的授權，這些工具將使我們能夠更快、更智能地構建大型項目，同時增加 M/WBE 在城市建設項目中的機會。此外，我們很高興將紐約市停車改革納入其中，這將使我們的街道遠離工業車輛，造福於我們的家庭。

我們也讚賞納入《廢物減少和回收基礎設施法案》，該法案將使製造商和大企業對其在開展業務時產生的廢物負責。

雖然州長的預算包括對紐約市的許多受歡迎的投資，但顯著的削減和成本轉移將使紐約市別無選擇，只能在即將到來的城市預算中採取非常認真的措施。

其中第一個與紐約市的 MTA 「大都會交通管理局」注資有關。首先，我們需要強調市政府每年已經做出的貢獻，24 億美元的直接注資和實物捐助，這是在紐約州稅收收入之外的注資的數字。這是紐約市居民、工人和企業每年交給州政府的錢。

該行政預算提議紐約市，在下一個財政年度提供新的 5.26 億美元的注資，之後每年將超過 5.4 億美元。除了 MTA 服務區內，所有地方都必須支付的增加的工資流動稅繳款外，紐約市是唯一一個被要求增加繳款的地方——每年增加數億美元。

我們都想要對乘客最好的東西，但我們需要一個更公平、更可持續的提議。目前的這項提議對

紐約人造成了兩次打擊——一次是乘客仍將面臨更高的票價，一次是當地政府減少提供服務，每年至少有 50 億美元用於補貼紐約州營運的機構。

削減紐約市的 Medicaid 的資助，州長的財務計畫建議，完全不留給地方政府增強的聯邦醫療援助（或 eFMAP）資金。從 2024 財年開始，我們的預算將減少 3.43 億美元，這將結束自 2015 年以來長期存在的成本分攤安排。這將有效地將成本從州轉移到地方，取消最近歷史上一項更重要的醫療補助改革。

紐約市被要求資助的另一項成本是法院規定的 18-B 律師的工資增長，從每小時 75 美元增加到 158 美元。目前，我們與州政府大致平均分攤這筆費用，但如果州政府不採取行動，紐約市將被迫承擔這筆增加的全部費用。從 2023 財年開始，這每年將花費我們 8400 萬美元。

幾年前實施的經常性削減，繼續使紐約市的預算緊張。我們要求州政府停止對陷入困境的醫院基金徵收銷售稅。這筆資金每年從紐

約市的稅收中扣除 1.5 億美元，紐約市是唯一支付的地方政府。儘管如此，沒有一家紐約市的 H+H 「NYC Health + Hospitals」醫院得到一美元的支持。

州長的預算和財務計畫對紐約市無法承受

亞當斯表示，州長的預算和財務計畫對紐約市提出的新要求，我們無法承受。

州長的預算包含超過 10 億美元的新削減，和從 2024 財年開始轉移到紐約市的成本。僅新的 MTA 要求和醫療補助計畫削減就非常龐大，並且完全抵消了該預算中有利於紐約市的所有提案，特別是這些新成本將是永久性的和每年的。

如果紐約市不削減支持紐約人的基本生活項目，這座城市就不可能承擔如此重大的承諾。這不是威脅，這是數學。

亞當斯說：「紐約市和紐約州的未來是息息相關的。如果州的削減對我們的預算產生負面影響，那麼州也會感受到這種影響。我們期待著密切合作，制定能夠提升和惠及所有紐約人的預算。」

紐約市的電和天然氣將要漲價

【看中國訊】Con Edison 和紐約州公共服務委員會透露了一項聯合提案，以提高紐約市和威徹斯特的天然氣和電力價格。

如果該提案獲得委員會投票批准，電費將在 2023 年增加 4.2%，在 2024 年增加 4%，在 2025 年增加 3.8%。曼哈頓、布朗士、皇后區和威徹斯特部分地區的天然氣價格今年將上漲約 6.7%，2024 年上漲 6.3%，2025 年上漲 5.9%。

該提案是電力、天然氣公司與州政府數月談判的結果。

確切的費率成本在很大程度上取決於電力和天然氣的市場價格。費率的增加將加在交付費用上，這是由州規定的，用於維護電力和天然氣管道，但部分電費是由電力和天然氣成本決定的。

Con Ed 充當電力生產商和天然氣公司的中間人。這些資源是在沒有加價的情況下出售的。擬議的加息只會影響能源運輸費。

與估計的市場價格成本分開來看，此次上漲意味著電力運輸費在三年內增加了 19.8%，天然氣運輸費增加了 31.3%。

MTA 報告，2022年秋季半年度乘客滿意度有所提高

【看中國訊】根據 MTA 官網報導，大都會運輸署 (MTA) 2 月 21 日公布了紐約市交通局 (NYCT)、大都會北方鐵路和長島鐵路 (LIRR) 的半年度 2022 年秋季客戶滿意度調查結果。該調查用於通過徵求乘客對他們在管理局各機構的體驗的詳細反饋，來衡量 MTA 客戶滿意度。調查範圍涵蓋從服務可靠性，和準時性能到車站清潔度和人身安全的大量主題。

以下是每個 MTA 機構的客戶滿意度亮點：

紐約市交通亮點

地鐵

地鐵客戶滿意度上升至 54%，比 2022 年春季調查高出 6 個百分點。

顯著的提高表現在：服務可靠性，上升 4 個百分點，人身安全，車站上升 7 個百分點，火車上升 9 個百分點，火車上行為不正常的人數減少，上升 7 個百分點

所有地鐵線路的滿意度得分均有所提高，其中線路表現最強。

在那些現在比 COVID-19 之前更少使用地鐵的人中，最常提到的原因是人身安全從 61% 下降到 44%，以及在家工作的能力從 47% 下降到 40%。

巴士

Local、limited 和 Selected 巴士的客戶滿意度為 64%，比 2022 年春季的 63% 略有上升。布朗士客戶的滿意度提高了兩個百分點，達到 61%。

Express Bus（快速巴士）乘

客滿意度上升了 3 個百分點，達到 79%。

巴士清潔度上升了 4 個百分點，高達 70%。

Access-A-Ride（為殘障人士提供的公共交通服務）。

Access-A-Ride 的乘客滿意度提高了 4 個百分點，達到 65%。

對兩個最重要屬性的滿意度上升了，準時接送上升了 8 個百分點，而客戶的乘車出現上升了 6 個百分點。

長島鐵路亮點

自 2022 年春季調查以來，對長島鐵路的總體滿意度一直保持在 81% 的高位。

所有線路的 LIRR 線路水平滿意度仍然很高。Oyster Bay 線路的乘客滿意度增幅最大，增加了 6 個百分點，達到 76%。

LIRR 滿意度的主要驅動因素主要與服務相關，

（下轉 D3）



nystateofhealth
The Official Health Plan Marketplace

對您的健康保險 保持關注。

請向 **NY State of Health** 更新您的聯絡資訊，
以便知道何時續保！



nystateofhealth.ny.gov

1-855-355-5777 | TTY 1-800-662-1220

紐約市公立學校啟動第17屆年度調查

【看中國紐約訊】紐約市公立學校校長（兼紐約市教育總監）大衛·班克斯（David C.Banks），近日啟動了第17屆年度紐約市的學校調查。

這是一項紐約市公立學校竭力吸收校區成員及加強與教育人員和家庭聯繫的重要措施。更新後的調查，將提供關於家庭和學生對其學校看法的新見解，這與班克斯校長倡導的讓家庭成為孩子教育的真正朋友的重點一致。

紐約市學校第17屆年度調查於2月13日啟動，是全國規模最大的年度調查之一。這一調查將一直持續到3月31日（週五）。

紐約市公立學校鼓勵6～12年級的所有家長、教師和學生積極分享反饋。

紐約市公立學校校長班克斯表示：「本屆政府的核心支柱之一是讓家庭、學生和教職員工成為我們創建世界一流學校的真正合作夥伴。我們需要他們的聲音來指導我們如何重建信任，確保我們的公立學校成為優質教育的首選目的地，並成為家庭的燈塔。一年一度的紐約市學校調查是一個重要的機會，可以聽取我們利益相關者的意見，我強烈鼓勵每一位家長、學生和工作人員完成調查，因為我們希望聽到每個人的意見。通過共同努力，我們將從根本上改變我們城市的教育。」

紐約市學校調查蒐集的回饋，有助於學校負責人瞭解社區成員對學校學習環境的看法，並為學校和項目的改進提供信息。

該調查在網上已翻譯成10種語言，並在3月31日之前向所有家庭和教師，以及6～12年級的學生開放。

家庭也可以向學校索取調查問卷的紙質副本。

今年的調查對問題清單進行了修訂，以創造更加友好的用戶體驗，並更好地與美國能源部的優先事項保持一致。同時，也對與紐約市學校研究聯盟的合作進行了更新。

學生及家庭可以登錄網站：NYCSchoolSurvey.org，參加

紐約市學校調查。

家長或監護人只需要他們孩子的9位數的學生身分（OSIS）號碼，即可完成調查。具體操作為：家長們輸入小寫字母「f」和孩子學生身分號碼的9位數字（如：f123456789），作為調查代碼，即可完成他們獨特的調查。

家長們可以在成績單、學生證或他們的NYCSA帳戶中找到學生的ID號。如果家長需要幫助確定孩子的學生證號碼，可以聯繫孩子的學校。

此外，家長還可以通過登錄「紐約市學校帳戶（NYCSA）門戶網站」來參與調查，以及在該門戶網站上查看學生的成績、考試成績等。



紐約市公立學校校長大衛·班克斯（紐約市公立學校提供）

調查結果將在2023年晚些時候公開發布。而且，2023年夏季時，還將與學校工作人員分享該調查結果，以支持下一學年的教學規劃。

2023神韻晚會3月分大紐約開場

【看中國紐約訊】今年的「2023神韻晚會」，又將於3月分在大紐約地區開始上演！

「一場絢爛奪目，充滿色彩與聲音的饗宴。」——《夏洛特觀察報》（The Charlotte Observer）曾如此評價道。

這是一場來自紐約的世界頂級演出：隨著一聲鑼響，大幕拉開，天國聖界的勝景，以及故國神州的美景將呈現在您的眼前。飛天仙女從雲海中升起；蒙古少年在草原上奔馳。那些蕩氣迴腸的英雄事蹟，那些感人肺腑的美麗傳奇，再度被賦予生命。您將看到：一場演出，五千年文明，如星漢般璀璨奪目。

五千年來，神傳文化在中國溢彩流光。現今，這一類人的瑰寶已近乎消失，「神韻」令神傳文化再現輝煌，她源自古老的文明，精彩、高超、美妙絕倫，通過動人心魄的音樂與舞蹈，讓觀眾體驗到神

聖的文化，再現五千年神傳歷史的輝煌。一場純善純美、震撼人心、風靡全球的演出，堪稱華人的驕傲。神韻晚會，通過超越於語言的音樂和舞蹈，將天國的壯麗、古代英雄的傳奇和當代的史詩交織在一起，帶領您走上五千年中國文化之旅。令人驚歎的美麗和醍醐灌頂的能量，賦予觀眾靈性的啟迪與昇華。

接受傳統訓練的世界頂級舞蹈家及融合了東西方器樂的獨特交響樂團和絢麗的動感大幕，共創蔚為大觀的演出，帶領全球觀眾體驗空前絕後的視聽饗宴。

讓我們一起踏上這美妙輝煌、充滿希望的神奇之旅！來感受一下這個幾近失落的神傳文明、一個沒有共產主義的真正的中華傳統文化！

神韻網站：ShenYun.com。

訂票網站：tinyurl.

com/4bjvkn3j。

訂票電話：888-90-SHOWS（74697）。

新澤西州立劇院（State Theatre New Jersey）

時間：3月30日（週四）19：30、3月31日（週五）19：30、4月1日（週六）14：00、19：30。

地點：新澤西州新布朗斯維克市州立劇院（State Theatre New Jersey, New Brunswick）。

地址：15 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901。

票價：根據座位不同分別為：\$200、\$180、\$165、\$150、\$130、\$120、\$110、\$100、\$90、\$80。

劇院購票電話：732-993-6490。開放時間：週二～週五上午11點～下午5點（電話）、週二～週五中午12點～下午4點半（私



人）。

紐約市林肯中心（Lincoln Center NYC）

時間：4月6日（週四）19：30、4月7日（週五）19：30、4月8日（週六）14：00、19：30、4月9日（週日）13：00、4月13日（週四）14：00、4月14日（週五）19：30、4月15日（週六）14：00、19：30、4月16日（週日）13：00。

地點：林肯中心大衛寇克劇院（Lincoln Center David H.Koch

Theater）。

地址：20 Lincoln Center Plaza, New York, NY 10023。

路線：地鐵1號線到66街林肯中心站下；巴士M5、M7、M10、M66、M104，在離林肯中心一個街區內都有停車站。

票價：根據座位不同分別為：平日 \$300、\$200、\$180、\$150、\$120、\$100、\$80；週末 \$300、\$230、\$200、\$165、\$130、\$110、\$90）。

劇院購票電話：212-496-0600。



乾淨世界 伴您度過美好時光

乾淨的網絡世界，無暴力、無色情、無犯罪、無毒無害。
全新的平臺，您可從中學習、與人分享、休閒娛樂、獲得靈感。



歡迎探索

GanJingWorld.com



MissNTD

新唐人全球華人 選美大賽

9/24-10/1, 2023

紐約波綺思表演藝術中心
MISSNTD.ORG



新州清潔能源計畫大幅提前

【看中國新州訊】新澤西州長墨菲近日宣布，新澤西將在 2035 年完成清潔能源大躍進計畫，其中包括禁止銷售燃油車，使其徹底退出市場。這一計畫招致了來自各界的廣泛批評。

據報導，2 月 15 日，新澤西州長墨菲在羅格斯大學的演講中，提出了清潔能源大躍進計畫：新澤西的目標是到 2035 年整個經濟由清潔能源驅動；禁止銷售燃油車；並大大加快建築物向電加熱的轉換。

墨菲的清潔能源計畫包含在 2020 年 1 月提出的能源總體計畫中，原計畫要求新澤西在 2050 年實現完全的清潔能源。但在最新計畫中，墨菲將這一目標提前到 2035 年，其中主要措施之一就是要求 2035 年實現新車零排放。也就是到 2035 年，在新澤西州銷售的所有輕型乘用車和輕型卡車，都必須是電動的。

墨菲還宣布，新州環境保護廳有一份符合排放要求的車輛清單，財政負擔過重的社區，可以向州政府申請資金，



(Adobe Stock)

協助購買零排放標準的校車、叉車和垃圾車等中型和重型車輛。政府將提供 7000 萬美元的區域溫室氣體倡議資金，以幫助負擔過重社區購買中型和重型車輛。

在最新計畫中，還有一項為建築電加熱設定的目標，即到 2030 年，新澤西州要實現 40 萬個住宅空間和 2 萬個商業單位全部完成取暖由天然氣改成電加熱。這項計畫若如期完成，將占到新澤西建築總量的 10% 左右。墨菲表示，他即將簽署該項計畫的行政命令。

除了上述兩項，墨菲還簽署了另一項行政命令，指示州公共事業委員會，開始研究新澤西完全放棄天然氣後對公用事業的影響。

墨菲說，他將簽署一項行政命令，做出向清潔能源的轉變，以「確保在新澤西出售的每一度電力都來自清潔能源」。政府官員表示，完全過渡到清潔能源，這是一個規劃過程，必須由公用事業部門、勞工團體和環保人士提供意見，以研究新澤西完全放棄天然氣後會產生甚麼影響。

最後，墨菲宣布，新澤西將推進「應對氣候威脅」，為建築業設立更多新規則。建築業在土地使用，開工申請許可證時，必須考慮海平面上升和其他氣候對項目的影響。

墨菲說，這些舉措是為了「給消費者更多的選擇和更多的機會，與我們一起創造一個更清潔、更可持續和更實惠的未來能源」。

不過墨菲看似雄心勃勃的清潔能源計畫，招致了來自政界與業界的廣泛批評。指責的聲音認為墨菲的計畫不切實際，完全沒有考慮到對企業及民眾的經濟影響。

共和黨籍州參議員布科（Anthony Bucco）說，他早就表示過，墨菲的清潔能源計畫估計要花費 1.4 萬億美元，對房主、企業和納稅人來說將「絕對是天文數字般的經濟負擔」。

新澤西工商協會表示，要求在 12 年後禁售所有的燃油車，「如果考慮到缺乏充電基礎設施和規劃，似乎是不切實際的，甚至是不可能的。」「這樣的政策也引出了一個明顯的問題，即所有這些增加的電力將從哪裡獲得？」

高中生睡眠不夠 居民支持延後上課

【看中國新州訊】新澤西州費爾里·狄金生大學（Fairleigh Dickinson University），日前就推遲高中上學時間的一項法案進行了民調調查，結果過半居民持贊成意見。

民調顯示，55% 的新州居民支持將高中學生上課時間推遲至 8 時 30 分，15% 的人未決或拒絕表態，30% 的人反對。

新州沒有統一規定 K-12 學校上課時間，據聯邦國家教育統計中心（National Center for Education Statistics）數據，新州高中通常 7 時 51 分開學，排名全美第 12 早。

據美國疾病管制與預防中心（CDC）2015 年一項研究發現，72% 的高中生每天睡不到 8 小時。去年 5 月，新州 8 名議員共同提出該法案。

費爾里·狄金生大學民調受訪者中，民主黨人比共和黨人更支持更改上課時間。女性比男性更傾向於推遲到校時間。

調查數據顯示，約 65% 的民主黨受訪者表示，高中必須晚上課，而共和黨的正反意見人數相當，都是 42%。62% 的女性支持延後上課，48% 的男性支持這項改變。56% 家中有年幼兒子的家長支持延後上課，沒有幼兒的家長也有 54% 表示贊成。

禁幼童就餐 新澤西州一餐廳引爭議

【看中國新州訊】新澤西州的一家意大利餐廳，不久前剛剛頒布一項新規，餐廳內禁止 10 歲以下兒童就餐，此舉引發了網友們的激烈爭辯。

2 月 9 日，新澤西州廷頓瀑布（Tinton Falls）的意大利餐廳 Nettie's House of Spaghetti，在社交媒體上分享了一項決定，禁止 10 歲以下兒童進入該餐廳用餐。該餐廳說，針對 10 歲以下兒童的禁令將於 3 月 8 日生效，屆時，該餐廳將在短暫的冬休後重新開業。

該餐廳在社交媒體上說：「我們愛孩子。我們真的、真的喜歡孩子。但最近，在 Nettie's 餐廳接待兒童，真的是一個極大的挑戰。」

此項決定引來了許多網友的回應。僅在臉書（Facebook）上，下面就有超過 3 萬條評論。

大多數評論都支持 Nettie's 對不守規矩的孩子採取的立場，或者認為該餐廳有權按照自己的選擇經營業務。但也有許多人認為，這一政策對行為和表現良好的兒童不公平，並且等於也懲罰了有小孩



(Adobe Stock)

的父母。

在 Facebook 和 Instagram 上的長文中，Nettie's 餐廳為自己的立場進行了辯護，並提到了噪音水平、缺乏放置高腳椅的空間、兒童跑來跑去帶來的責任問題，以及一些小顧客留下的「瘋狂的混亂場面」等因素。Nettie's 餐廳在臉書上回覆一則留言時稱：「這已成為我們的負擔，我們在送餐時小孩在餐廳繞圈奔跑，讓我們的工作變得非常困難。」

Nettie's 餐廳的老闆克

里斯（Chris）和卡拉布雷塞（Tania Calabrese）2 月 12 日對此表示，他們沒有任何強制手段，但相信他們的顧客會遵守規則。

Nettie's 餐廳去年曾進入 NJ.com 網站評選的新澤西最棒的 28 間意大利餐廳名單。Nettie's 也不是第一家對顧客規定了最低年齡的餐廳。美國和世界各地的一些遊輪、全包式度假村和酒店，以及其他場所，也有只允許成人進入的選項或無兒童區。

能源成本增加 今夏新澤西州電費漲價

【看中國新州訊】隨著通貨膨脹的不斷持續，新澤西州的天然氣供應商也相應提高了電氣價格。今年夏天，新澤西居民電費帳單或將大幅增加。

日前，新澤西州公共事業委員會（NJBPUC），已經批准了公用事業供應商提高電費。新費率將於 2023 年 6 月 1 日生效。

NJBPUC 董事會主席菲奧達利索（Joseph L. Fiordaliso）宣布了增加的費率。根據 NJBPUC 的數據，新澤西幾大電氣公司平均每月住宅帳單的增長率如下：

羅克蘭電氣公司（RECO）漲幅最高，為 6.9%；澤西中央電力和照明公司（JCP&L）漲 4.8%；大西洋城電力公司（ACE）漲 4.1%；公共服務電力和天然氣公司（PSE&G）漲 3.3%。

新的費率將於 6 月 1 日生效，並持續到 2024 年 5 月 31 日。

據 NJBPUC 的說法，居民和企業將支付的電力成本部分是由 BGS（基本發電服務）拍賣決定的。電力由發電商拍賣，然後由 NJBPUC 分配。隨著拍賣價格的上升，新澤西州電力局通過批



(Adobe Stock)

准加價，將較高的成本轉嫁給消費者。

菲奧達利索在一份聲明中稱，平均帳單部分是基於過去三次 BGS 拍賣的結果。

新澤西州議會估計，對每月用電量約為 650 千瓦小時的用戶來說，每月電費帳單將增加約 4 至 5.5 美元。但許多新澤西州家庭日常的用電量幾乎是 650 千瓦小時的兩倍。而這一輪的漲價正逢夏季，意味著今年夏天，新澤西居民在電費上的支出將會大幅度增加。

除了對家庭帶來負擔外，電費漲價還可能給許多使用大量電力的新澤西州小企業帶來壓力，包括餐館和製造商。當利潤率已經被較高的通貨膨脹成本擠壓時，一些企業可能難以承受公用事業成本的增加。



整齊牙科 가지런이치과

PRIME SMILE DENTAL 718-460-9441

親水性植牙適合糖尿病、骨質疏鬆患者的植牙

具備德國、瑞典產植牙，針對不同病人提供多種選擇

◆ 3D數位導航植牙

- 準確度高
3D電腦掃描，精確判斷患者口內的3D立體影像
- 安全性強
醫師可以預知體質缺損修補方案，以保障患者的健康與安全
- 傷口小、流血少、速度快
特別推薦老年人及高血糖、高血壓患者，手術切口極小、術後恢復快
- CAD/CAM設備
最新口腔掃描技術，精密微創植牙
- 手術時間短、疼痛感低
回訪次數減少，最適合忙碌上班族

◆ 美容牙科

瓷牙貼片、激光美白、zoom美白

◆ 牙齒整型/矯正

牙齒矯正、舌側矯正、透明矯正、快速矯正

◆ 交通事故特殊治療

接受汽車保險賠償

◆ 當天植牙

從拔牙到植牙，一天完成，療程短，美觀舒適

氧化銦植牙/數位導航植牙/當天植牙

速度快、無痛、無切開

2014年~2018年名列美國最好牙醫

開業10週年大酬賓

Osstem植牙 7+3=10顆
(植7送3)

NEW

瑞士氧化銦植牙

(適合最新美容植牙)



地址: 38-34 parsons blvd #1A flushing NY 11354

星期一至星期五 開診，提供中文服務，接受各類保險。

新澤西分部 地址: 321 Broad Ave., Building F#5, Ridgefield, NJ 07657

星期二、四、六開診 電話: 201-313-2277 傳真: 201-496-6124



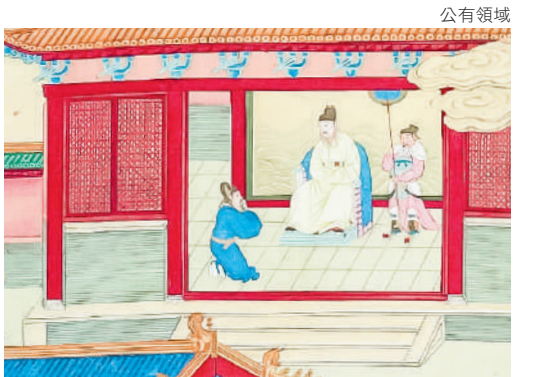
▲呂蒙正無論初入朝堂，還是當宰相，始終是正身立朝，以忠義事君。



▲張詠向百姓宣講恩信，勸叛亂者回家，不再追究，使蜀地恢復秩序。



▲陳恕為人忠直公正，他向太宗奏事，不輕易附和他認為不對的事。



▲呂端淡泊名利，位居宰相後，對同僚謙退忍讓，能夠讓權與人。

舉首榮登龍虎榜 立朝修得學士名



(接885期)

「景德」是宋真宗年號之一，「慶曆」是宋仁宗年號之一。這句話是說，雖然真宗朝、仁宗朝人才濟濟，都是在宋太宗一朝打下的基礎。可見宋太宗一朝對人才的培養，可謂碩果累累。

古人有句話，叫「一舉首登龍虎榜，十年身到鳳凰池」。「龍虎榜」是借指科考；「鳳凰池」是指中書省，也就是宰府所在地。宋太宗通過科舉考試選拔人才，優異者進入館閣，所謂「三館學士」、「兩制詞臣」，都是當時一流的人才，歷練多少年後，從中又擇優取人，位備宰府，也就是身到鳳凰池。那麼如此高規格的人才之甄選，要達到甚麼條件才能入選呢？特別是到了這一步時，如果論學問、論才氣，彼此也不會差很多，那麼宋太宗要如何從這些人才中再做選擇呢？

這裡有一個小故事，說的是淳化二年的時候，宋太宗要任命翰林學士。有一個人毛遂自薦，此人叫范杲；執政大臣也向宋太宗推薦了一個人，此人叫張洎。但是宋太宗既沒選范杲，也沒用張洎，他是用了另外兩個人，一位叫韓丕，一位叫畢世安。

說起這四人，范杲、韓丕、張洎、畢世安都已經是知制誥，或者是做過知制誥。「知制誥」就是給皇帝起草詔令，大家知道皇帝詔令都是引經據典，用辭非常典雅，所以必須是非常博學且有文采的人才能擔任這樣的職務。就說這四人的才學，哪個都不簡單，但是宋太宗為甚麼沒有用范杲呢？原來范杲這個人心氣很高，他之前就多次致書宰相，請求讓他做翰林學士。後來，翰林學士蘇易簡續寫《翰林志》兩卷，宋太宗很高興就御筆賜詩，又御筆親題「玉堂之署」四個大字給蘇易簡，作為翰林學士院的匾額。對此，范杲很是羨慕，馬上寫了一篇《玉堂記》上呈宋太宗，並表示想做翰林學士。結果宋太宗看到他如此急於進用，很不喜歡他這種性格，因為在古人看來，一個人很急於功利，那就是德行修養不夠，要做學問，先做人，德行修養不夠的話，學問也很難達到更高的境界，所以宋太宗沒有選擇范杲。再看張洎，宋太宗將張洎與畢世安做比較，認為張洎學問、資歷都不差，但是德行不如畢世安，所以他沒有用張洎，而是選擇了畢世安。再

文 | 元曦

宋太宗重視人才，激勵學風，於是人心向學，人才輩出。關於太宗朝人才之培養，史家這樣評論：「人才雖盛於景德、慶曆之時，而實胚胎涵育於今日耳。」



臺北故宮博物院



宋太宗 976~997

宋真宗 997~1022

宋仁宗 1022~1063

五代是一個亂世，歐陽脩編修《五代史》的時候，這樣描述當時的情形：「搢紳之士安其祿而立其朝，充然無復廉恥之色者皆是也。」可見五代的士大夫，往往尸位素餐，忠義無存。而宋朝的士大夫則一掃五代之頹風，以德行為相高，以忠義相尚。這一轉變的實現，很大程度上講就是從太宗朝開始。所以宋太宗一朝的名臣，有很多德行故事流傳下來，以下舉些例子：

比如：太平興國二年春是宋太宗即位後第一次開科，這一榜被稱為「龍飛榜」，考中「龍飛榜」進士第一名的人叫呂蒙正。呂蒙正後來是官至宰相，而且是三次拜相，歷仕宋太宗與宋真宗，可見他是一位非常有學問，且非常有能力的人。那這樣的一個人，他的德行又是怎樣呢？史載呂蒙正初入朝堂時，有個人在旁邊議論他說：「此子亦參政耶？」意思是說，這個人也能來參議朝政嗎？呂蒙正一走一過聽到了，卻沒有任何反應。跟他走在一起的人也聽到了，都替他不平，要去問個清楚——剛才這話是誰說的？呂蒙正馬上制止他，呂蒙正說：「我一旦知道了他的姓名，我恐怕這輩子都不能忘記，還不如不知道為好。」所以大家都非常佩服呂蒙正的器量。這件事發生在呂蒙正初入朝堂之時，後來他做了宰相，依然是正身立朝，以忠義事君。舉個例子，有一次，宋太宗想派人出使北方，就讓中書推薦人選。呂蒙正就推薦了一個人，宋太宗沒同意。過了幾天，宋太宗又問起

來，呂蒙正又推薦了這個人。宋太宗還是覺得不好，就又問。一共問了三次，呂蒙正三次都推薦這個人。宋太宗有些不高興了，說：「你怎麼這麼固執呢？」呂蒙正回答說：「不是臣固執，是陛下不瞭解這個人選的確很合適。」又說：「臣不欲用媚道妄隨人主意，以害國事。」意思是說，臣不想學那種諂言媚上的做法，從而誤事、誤國。這話說得很重，在場的官員們都非常緊張，覺得呂蒙正太膽大了，跟皇帝唱反調不說，說話還這麼直，讓人下不了臺，大家覺得可能是要大禍臨頭了吧！結果退朝之後，宋太宗卻對左右的人說：「蒙正氣量，我不如。」最後，宋太宗決定任用呂蒙正推薦的人，而這個人果然很稱職。所以我們看到，呂蒙正真的是非常忠直，而宋太宗也是非常的大度。

再比如治蜀名臣張詠。北宋前期，蜀地多次發生叛亂，這個地方不好治理。張詠到蜀地後，發現當地很多百姓是被迫加入叛軍的。叛軍首領叫李順，張詠就向當地百姓宣講朝廷恩信，勸叛亂的人都回家過日子，也不再追究他們叛亂的事，從而使蜀地恢復了秩序。用張詠的話說就是：「前日李順脅民為賊，今日吾化賊為民。」可見張詠是一位非常有能力、有魄力的人。這樣的人，他在德行上卻是非常的謙遜。舉個例子，張詠是太平興國五年的進士。考進士之前先要通過地方考試，也就是「解試」。當時考試結束後，當地官員打算把張詠評為第一名，也就是「解元」，但是張詠主動上書，他說同考的另一個叫張覃的人，德行比他更好，請求讓張覃做解元，就這樣，張覃成為了解元。時人都非常讚賞張詠年紀輕輕就能謙遜讓賢，不急於功名。

再舉一個人，北宋名臣陳恕，他最後官至參政，但他做的最精彩的是鹽鐵使。鹽鐵使管很多事，其中特別重要的幾件，一個是商稅徵收；一個是食鹽、茶、鐵，實際不只是鐵，這是一個泛稱，包括：銀、銅、錫，這些礦產，就是關於這些項目的生產，或者是專賣，或者是徵稅。這些項目在當時都是國家主要的財政收入來源。也就是說，鹽鐵使的職位非常重要，而能做好這個工作的人，一定要那種非常有能力的人，比如要能明察秋毫、要敢於承擔責任、能夠放手做事的人。陳恕就是這樣的人，就是說他能力很強，同時他在道德上也是修養深厚。

史料記載陳恕為人忠直公正。他不會輕易去符合那些他認為不對的事。有時候，他向宋太宗奏事，但是宋太宗當時沒聽明白，或者是有不同想法，兩人各持己見，有時宋太宗就不耐煩

了，這個時候陳恕就退到一邊，站在那裡，也不說話了，也沒甚麼表情。可能大家覺得他這就算默認了吧！但是過了一會兒，看宋太宗火氣稍退，陳恕又站了出來，繼續向宋太宗解釋他的想法。宋太宗又生氣了，他就又退到一邊，就這樣有時甚至反覆三、四次。最後宋太宗意識到，陳恕真是一位忠臣啊！所以再有這種情況出現時，宋太宗多數情況下都會採納陳恕的建議，並且宋太宗還在大殿的柱子上御筆親題「真鹽鐵陳恕」幾個大字，既是褒獎陳恕，也是希望大臣們都能像陳恕一樣，直言進諫。

再舉一人，名臣呂端。宋太宗說呂端大事不糊塗，可見呂端這個人的特點就是能力強，能辦大事。比如：在對外關係的處理上，在宋真宗即位這樣的關鍵時刻，都發揮了重大作用。這樣一位能斷大事的人，他在平時卻不是那種很強勢的人。舉個例子，淳化年間，呂端官拜參知政事，是副宰相之職。後來寇準也官拜參知政事，呂端就主動請求位次在寇準之下。但是宋太宗沒聽他的，還是讓他的位次居於寇準之上。後來，至道元年（公元995年），宋太宗決定用呂端為宰相。因為寇準也是當朝名臣，呂端就覺得自己和寇準本來是同列，都是參政，結果自己卻先寇準一步而登相位，所以他主動跟宋太宗提出了一個建議。在前文〈十載獨相劃國策 半部論語佐聖朝〉中講過趙普的故事，當時宋太祖用趙普做宰相，同時給他配備了副手——參知政事。但是當時參知政事的權力很小，不能掌管官印，也不能去政事堂議政，就是當時的政事堂，也只是皇帝與宰相議政之所。那麼呂端就提出來，請求讓參政與宰相輪流掌管官印，並且參政可以與宰相一起去政事堂議政，這樣就大大的縮小了宰相與參政之間的差距，這個建議被宋太宗採納了。所以從這些事中都可以看出，呂端是一個淡泊名利，非常謙讓的人。

回顧宋朝名臣故事，在他們的履歷中，經常會出現某某學士之類的字樣。這個學士有兩種，一種是在館閣任職的學士，一種是沒在館閣任職，但是作為一種榮譽頭銜被授予。也就是說，能做學士是一件很榮耀的事，而這種榮耀，不只是學問上的，同時也是一種道德褒獎。所以我們看到，一個人可以憑藉才學，舉首榮登龍虎榜，但這只是第一步，之後有的人就漸漸淡出了，而有的人則會繼續前行，成為大學士，或者被授予學士這樣的榮職，乃至成為一代名臣。而這部分人往往都有一個特點，就是非常注重道德修為，正如本篇標題所云——「立朝修得學士名」。（待續）

1918年11月一戰停火

1918年11月11日，第一次世界大戰的交戰國簽署停戰協議。由德國領導的軸心國戰敗，由英國、法國和美國領導的協約國勝利。這場戰爭打了四年，導致一千萬人死亡，歐洲的大片地方成了廢墟。人們把第一次世界大戰形容為「一場終結了所有戰爭的戰爭」。

當時的首要任務是就和平條約的內容達成一致。協約國集團的各成員國內心充滿仇恨，他們要求在和平條約裡對德國嚴加懲罰。他們要摧毀德國的軍事和工業，以削弱德國國力，要讓德國支付鉅額戰爭賠款，以摧毀其經濟。這些國家說，德國絕不能再有作戰能力。

美國總統威爾遜的想法同這些國家不完全一樣。他希望和平條約建立在正義——而不是仇恨的基礎上。威爾遜相信，只有這樣的協議才能帶來持久的和平。

在為一戰停火協議所進行的談判中，威爾遜已經發揮了領導作用，現在，他希望自己能夠在和平協議的談判中再次發揮重要作用。

為此，他需要得到美國人民的全力支持。在第一次世界大戰絕大部分時間裡，美國人都支持威爾遜總統的政策，他們接受了為贏得戰爭而必須付出的代價，包括加稅和物資短缺。那時，美國人似乎忘記了黨派政治，民主共和兩黨通力合作。

然而，在戰爭明顯即將結束時，這一切都發生了變化。1918年11月美國舉行國會中期選舉。威爾遜總統是民主黨人，他擔心，共和黨在選舉中可能會取得



▲巴黎和會「四巨頭」：（從左至右）英國首相喬治、意大利總理奧蘭多、法國總理克里孟梭、美國總統威爾遜。

多數席位，如果真是這樣，他在歐洲和平會議上的談判力量就將被削弱。為此，威爾遜對美國人說：「共和黨無論在眾議院還是參議院占多數，都會被外國首腦看作是美國人對我領導能力的否定。」

共和黨人對此進行抗議。他們指責說，威爾遜對選民說的這些話是對所有共和黨人的侮辱。一位共和黨領導人指出：「國會選舉不是總統的私人戰爭。」結果，共和黨在這次中期選舉中取得了勝利，控制了國會參眾兩院。

這對威爾遜而言是政治上的失敗，不過，他並沒有讓選舉結果影響自己的歐洲和平計畫。他和其他協約國領導人同意1919年1月在巴黎舉行和平會議。

在和會召開前的幾個星期裡，威爾遜開始挑選他的談判代表。大家都以為他會挑至少一位參議員，畢竟，參議院將決定是否批准他簽署的和平條約。然而，威爾遜拒絕這樣做。相反，他挑選了最親近的幾名助手和他一同前往巴黎和會。

今天的美國歷史學家們說，威爾遜的這個決定是錯誤的。不讓參議員加入和談隊伍使威爾遜在日後喪失了重要的支持。不管怎樣，1918年12月初，威爾遜前往法國。他花9天時間，乘坐輪船跨越大西洋，12月13日到達法國的布雷斯特港。威爾遜很興奮，他說，13是他的幸運數字。

威爾遜總統乘坐火車從布雷斯特前往巴黎，法國人在鐵路線兩側歡迎他，在火車經過時向他歡呼。在巴黎，禮炮的巨響向人們宣告威爾遜的到來，很多人前來歡迎他。人們一次又一次高呼他的名字：威爾遜、威爾遜、威爾遜！高呼聲如同隆隆的雷聲。法國總理喬治·克里孟梭對此評論說：「我想，在歷史上還從來沒有過這樣的情景。」

法國人民這麼做在很大程度上是為了感謝美國派兵幫助協約國對付德國。同時，許多法國人和其他歐洲人也都和威爾遜一樣，期望建立一個新的和平的世界。他們滿懷希望地聆聽威爾遜激情洋溢的演講。

威爾遜說，我們要建立一個人人拋棄仇恨、大家齊心協力避免戰爭的世界。

超過25個幫助協約國贏得一戰的國家派代表出席巴黎和會。所有代表都參加了談判，然而，真正重要的決定都是由所謂的「四巨頭」做出的，這四個人是：英國首相戴維·勞埃德·喬治、法國總理喬治·克里孟梭、意大利總理維托里奧·奧蘭多和美國總統伍德羅·威爾遜。

威爾遜希望其他協約國領導人能夠接受他提出的建立一個新的國際組織的計畫，這個國際組織就是國際聯盟，即國聯。威爾遜認為，國聯將在成員國發生爭端時進行公平的裁決，以此防止戰爭的爆發。他認為，這是獲得永久和平的唯一途徑。

但是，絕大多數與會代表並不像威爾遜那樣對所謂和平的力量深信不疑。不過，他們還是支持建立國聯的計畫。但他們認為，國聯的問題沒有同德國簽署和平條約那麼重要，他們也不想把時間耗費在討論國聯問題上。他們擔心，就國聯問題進行的談

判會耽誤簽署和約以及歐洲重建的進程。

然而，威爾遜很堅決。他要求在和平條約中加入建立國聯的內容。為此，他在會議期間率領一個團隊起草了國聯的章程計畫，並把這個計畫交給歐洲各國的領導人去討論。他自己則短暫地返回美國一段時間。

威爾遜很快就發現，大西洋兩岸都存在反對國際聯盟的聲音。許多美國人強烈反對他的這個計畫。一些共和黨參議員甚至在威爾遜的船，還沒抵達波士頓港口時就開始批評這個計畫。他們說，這個計畫沒有考慮到美國的長期利益，國聯將會從各國政府手中拿走過多的權力。

國會37名參議員簽署了一份決議案，指出美國應當反對威爾遜這個成立國際聯盟的計畫。而實際上，參議院用不著37張反對票就能否決威爾遜在巴黎和會上簽署的、含有國聯計畫的和平協議。參議院的這一決議在政治上傷害了威爾遜，因為這讓世界其他地方的人覺得，威爾遜在美國國內說了不算。

然而，無論如何，威爾遜還是返回了巴黎。當他回到巴黎時卻聽到了更多壞消息。在巴黎和會上，威爾遜最重要的助手是愛德華·豪斯上校，威爾遜回國期間，豪斯上校一直出席和談。他在許多問題上同威爾遜觀點一致，但是他認為協約國各成員國最關心的是盡快與德國達成和平條約。為此，他願意在國聯問題的一些細節上做出比威爾遜更多的讓步。

當威爾遜得知豪斯所做的一切時，他憤怒了。他說：「豪斯上校把我離開巴黎前所取得的成果喪失殆盡。他不斷做出妥協，直到甚麼都沒有了。現在我不得不重新開始，而這次，我的工作將會變得更加困難。」對於威爾遜來說，最為困難的談判還在前面等待著他呢。

（轉自美國之音）

整版圖片：公有領域

李商隱最特別的稱呼是甚麼？

文 | 初新

2023年2月19日，正是二十四節氣之一的「雨水」到來之日。這時的太陽黃經達330度時，表示了降雨的開始，以及雨量漸增。鋪陳了這麼多，您可能會想，不是要談論大詩人李商隱與「獺祭魚」的關係嗎？沒錯！這個「獺祭魚」正是節氣雨水的三候之一。

「獺祭魚」之源

《禮記·月令》中有載：「東風解凍，蟄蟲始振，魚上冰，獺祭魚。」《逸周書·時訓》亦載：「雨水之日獺祭魚。」「獺祭魚」是指：中國古人認為，獺是一種喜歡吃魚、行蹤詭秘的水陸兩棲哺乳動物。嫺熟水性，且特擅長長距離潛泳的獺經常將捕獲的魚排列在岸上，整個情景很像是在陳列祭祀的供品。接著，水獺會

直立身子，兩隻前爪合攏並抱住魚，緩慢品嚐起來。展露可愛憨態的水獺就如同人類一般，表現出做揖祭祀的模樣，令人感覺態度非常虔誠，彷彿在感謝上天說有魚能享用，亦或是在對魚兒致歉說，等會兒要食用你們了。總而言之，古人將這一景象稱為「獺祭魚」或「獺祭」。雨水三候亦包括此意。

雨水三候為「一候獺祭魚；二候鴻雁來；三候草木萌動。」意思是說：「節氣雨水到，水面的冰塊融化了，水獺開始捕魚了。」由於水獺喜歡將魚咬死後，依次放置於岸邊，仿似祭祀般，故出現了「獺祭魚」之說；雨水過了五日後，大雁開始自南方朝北方飛；再度過五日，草木逐漸隨著地上陽氣升騰而長出嫩芽。大地開始呈現欣欣向榮的景象。

由此可知，「獺祭魚」被古人視為一種季候現象來描述節氣，故成為節氣雨水的第一候。

那麼，「獺祭魚」又是如何能牽扯上李商隱的呢？其實，「獺祭魚」被運用在文風上，關乎李商隱。

李商隱與「獺祭魚」的關係

李商隱在唐代詩人中，是少

數刻意追求詩美的詩人之一，其詩構思新奇，風格穠麗。李商隱也擅長撰寫駢體文，還幫忙不少官員代筆起草過奏折、書信等文書。《舊唐書·文苑傳》就提到李商隱「尤善為誄奠之辭」。

不過，古人的奏章不像現代人說話這般直來直往，畢竟是要呈給君王，往往難以開門見山，直白地說明狀況。因此，奏章除了會出現大量的讚美之辭之外，還包括不少典故。由於駢體文要求詞藻華麗，在表述上又得精確，因此針對用典，要求很高，這也讓李商隱逐漸養成了用典的習慣。當然，後人在閱讀李商隱的詩歌作品，同樣能見到不少典故，但也令人在接觸其作品時，倍感內容隱晦迷離，甚難解析。

像歷史上著名的典故「莊周夢蝶」、「杜鵑啼血」、「滄海珠淚」、「藍田生煙」就這麼出現在李商隱〈錦瑟〉這短短八句詩文中：「錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年。莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心托杜鵑。滄海月明珠有淚，藍田日暖玉生煙。此情可待成追憶？只是當時已惘然。」

正因為要時常運用典故，李商隱需要查閱大量書籍，好準確掌握創作素材的真實性。於是，

不時能見到李商隱將多本書籍攤放在屋子一隅，以利查閱。這一情景，就如同是水獺擺放魚的樣子。於是，兩百八十多年後，「獺祭」一詞就被宋代人運用在李商隱的身上了。

沒錯，根據後人研究，在宋代開始，「獺祭魚」才開始跟李商隱產生緊密聯繫。部分古籍中，均記錄了相關描述。

南宋吳炯在筆記《五總志》中記載：「唐李商隱為文，多檢閱書史，鱗次堆集左右，時謂為獺祭魚。」

元代辛文房在《唐才子傳》中表示：「商隱工詩，為文瑰邁奇古，辭隱事難。及從楚學，儷偶長短，而繁縟過之。每屬綴，多檢閱書冊，左右鱗次，號『獺祭魚』。」此文提及的「獺祭魚」有堆砌之意，並對李商隱的「獺祭」頗有微詞，應是認為李用典過濫，有賣弄之嫌。不過，李商隱精準的用典成果，實則受到眾人肯定的。

中國著名小說《沉淪》的作者郁達夫，曾經撰寫一篇題為〈獺祭的功用〉的文章，文中十分讚賞李商隱的「獺祭」。

李商隱在被稱為「獺祭魚」之前，也曾經在文中提及此一



李商隱

現象。

唐大中元年（847年）二月，李商隱獲得桂管經略使（今廣西桂林）觀察使鄭亞之聘用，擔任書記。當李商隱前往距離京城五千里外的桂林就職之後，他在那邊看見百姓大多過著打漁生活，且家家戶戶都進行拜神求巫之事。在觀察了風俗民情之後，李商隱創作了兩首五言律詩〈異俗·時從事嶺南〉：

鬼窟朝朝避，春寒夜夜添。未驚雷破柱，不報水齊鰲。

虎箭侵膚毒，魚鉤刺骨鉅。鳥言成謬訴，多是恨形軀。

戶盡懸秦網，家多事越巫。未曾容獺祭，只是縱豬都。

點對連鰲餌，搜求縛虎符。賈生兼事鬼，不信有洪爐。

至於詩中的「獺祭」，是指打漁。

拒向希特勒行禮的孤獨勇士

文 | 王紋

1991 年，《時代週刊》公布了一張「孤獨的勇士」的照片，震撼了世人。那是一張拍攝於 1936 年 6 月 13 日的德國漢堡布洛姆福斯船廠的照片。

當天，船廠正在為納粹德國，海軍訓練船霍斯特·威塞爾號舉行盛大的下水儀式，希特勒親臨船廠，工人們在集會中集體舉起手臂行納粹禮，場面壯觀。初看照片不覺得有甚麼，仔細看會發現，人群中有一位工人雙手交叉在胸前，冷冷地站在那裡，並沒有和大家一樣向希特勒行納粹禮。

要知道這在當時希特勒主政的納粹德國，是不可想像的「失禮行為」，是要掉腦袋的。人們震驚於在那一個殘酷的時代，怎麼有人敢孤身對抗納粹呢？

這位「孤獨的勇士」名叫奧古斯特·蘭德梅賽，是布洛姆福斯船廠的一名工人。

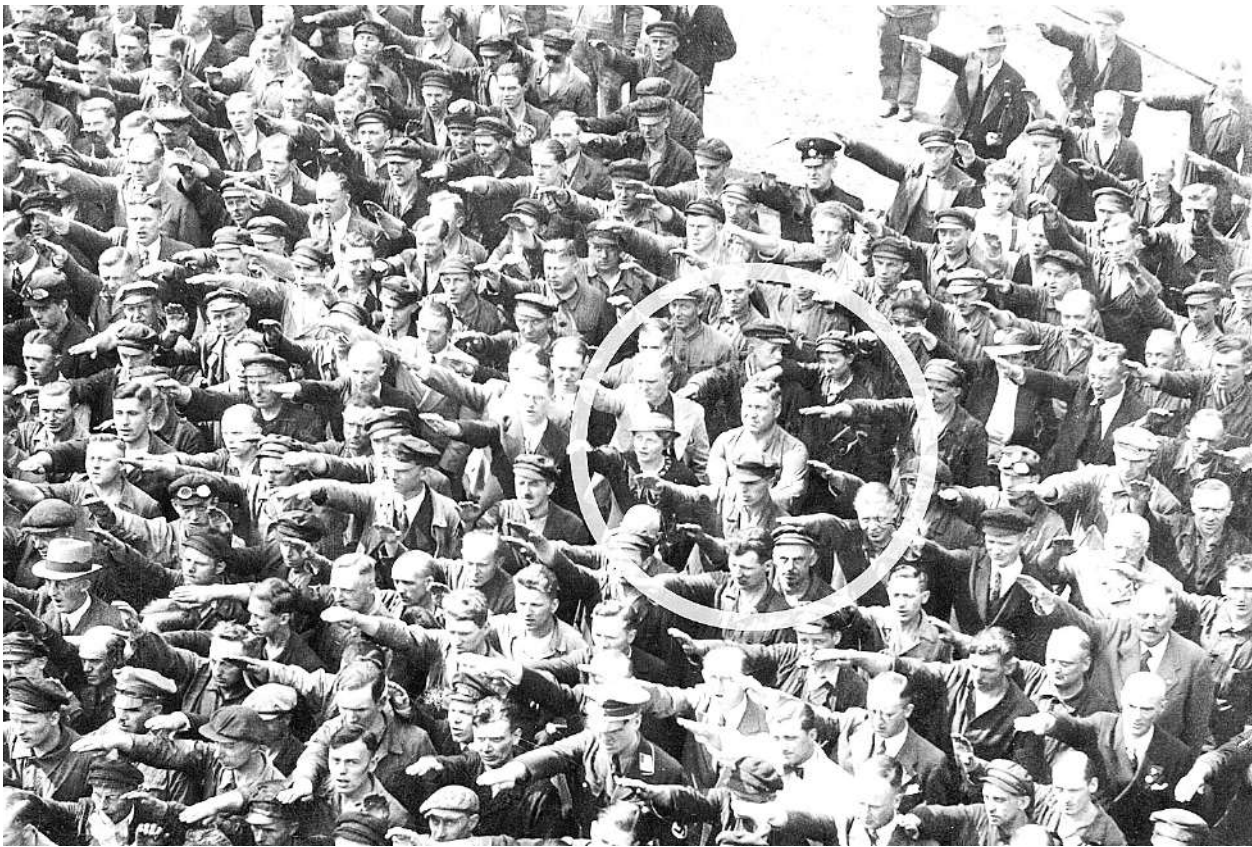
雙手抱胸的奧古斯特

奧古斯特·蘭德梅賽 (August Landmesser) 1910 年生於德國漢堡，是家中的獨子。1931 年，奧古斯特為能獲得一份穩定工作而加入納粹黨。對奧古斯特來說，他或許並沒有那些納粹為德意志設定的高大上的理想，而僅僅是作為一個小人物，委身於現實的無奈選擇罷了。

奧古斯特起初對納粹並無反感，直到 1933 年他遇到了生命中最重要的人：伊爾瑪·耶克勒 (Irma Eckler)，他的人生被徹底改變，因為伊爾瑪是個猶太女人。奧古斯特與伊爾瑪熱戀，他們海誓山盟憧憬著美好未來。

起初，德國猶太人雖然是受到歧視，生命還能得到保障，但情況越來越糟，猶太人的商店被打砸，人身遭攻擊的事件變得頻繁起來，新的法律也對他們越來越不利。

當奧古斯特帶著女友伊爾瑪來到漢堡申請登記結婚時，他被告知，12 天前開始嚴禁德國雅利安血統與猶太血統結婚。不僅如此，由於奧古斯特和猶太女人已經訂婚，還被納粹黨開除。但新規定沒能拆散奧古斯特和伊爾瑪，兩人 1935 年生下第一個女兒英格麗德。



▲拒絕向希特勒行禮的奧古斯特

DAVID MACHNO / WIKI / CC BY-SA



公有領域

鋪設於漢堡市的奧古斯特和伊爾瑪的紀念石。

選擇用不行納粹禮的方式，向希特勒表達憤怒的孤獨勇士奧古斯特。

勇士照片 55 年後出土

奧古斯特的未婚妻是猶太女人，很快就傳開了，人們開始對他和伊爾瑪出言不遜，騷擾、攪亂他們的生活。如果之前奧古斯特對納粹還只是有些怨言的話，那現在他是真正的反感且反對。

於是便有了照片上發生的一幕，1936 年 6 月 13 日，洛姆福斯船廠新船下水儀式，奧古斯特選擇用不行納粹禮的方式向希特勒表達憤怒。希特勒的隨行記者恰好拍下這張照片，但由於照片上人太多，所有人都沒發現人群中的奧古斯特的行為，照片也被收入檔案袋中，塵封 55 年。

1991 年，一位二戰學者查閱資料時，無意中注意到照片上的奧古斯特，被震撼到，於是將照



AXEL MAURUSZAT / WIKI / CC BY-SA

片投稿到《時代週刊》，「孤獨的勇士」震撼世人。

而這張登報照片中的男人，被 54 歲的艾琳·埃克勒認出，正是自己的父親奧古斯特，艾琳·耶克勒是奧古斯特與伊爾瑪的第二個女兒，是伊爾瑪在集中營生下的。

無理的「玷汙種族」罪名

時間拉回到 1937 年，為了給伊爾瑪和女兒平靜的生活，奧古斯特帶著全家試圖逃亡丹麥，但在德國邊境被捕，奧古斯特因和猶太人相愛，還生了女兒，被認為玷汙了雅利安血統，因而被捕入獄。罪名叫做「玷汙種族」罪。

一年後，奧古斯特被釋放，為了斷絕奧古斯特和伊爾瑪的聯繫，伊爾瑪被關進奧拉寧堡集中

公有領域

營。在集中營，她生下次女，艾琳·耶克勒。

為了救出妻子和女兒，1938 年奧古斯特計畫到集中營去營救母女，可惜未能成功，奧古斯特本人也再度被逮捕監禁。從此，原本幸福的一家，被分隔四地，奧古斯特和伊爾瑪此生再未相見。

奧古斯特在薩克森州集中營，伊爾瑪後被送進拉文斯布呂克女子集中營，大女兒英格麗德和外婆同住，小女兒艾琳被一戶人家收養。

幾乎被遺忘的英雄

1942 年 2 月，伊爾瑪和其他 1 萬 4000 名猶太人在集中營被毒氣殺害。奧古斯特出獄後，先被安排到一家運輸公司，1944 年 2 月二戰進入尾聲，奧古斯特和其他反納粹人士以及叛逃者被編入納粹懲戒營，拉往克羅埃西亞戰場充當炮灰，最終陣亡，年僅 34 歲。

英格麗德和艾琳姐妹成了孤兒，戰爭結束後，姐妹兩的外婆也去世了，兩姐妹一起被安置在養父母家。

二戰結束後，1951 年夏，兩姊妹向德國法院申訴成功，奧古斯特和伊爾瑪的婚姻關係被漢堡參議院追認。同年秋天，姐姐英格麗德繼承了父親姓氏蘭德梅賽，妹妹艾琳則使用母親姓氏耶克勒。

然而由於自幼失怙，對於父親的印象，只存在於兩姐妹保存的照片中，沒想到 1991 年意外公布的照片，竟讓艾琳·耶克勒一眼就認出了人群中的那名勇士，正是他的父親。

1996 年，艾琳·耶克勒將她父母，和屬於她們家庭的那段故事記錄成文：《1935 年～1958 年的監護文件：一個受「玷汙種族」罪迫害的家庭》。

「絆腳石計畫」致敬勇士

為了向奧古斯特和伊爾瑪致敬，「絆腳石計畫」將兩人的名字鑄造成黃銅面基石，鋪設在漢堡市公共地點，以供後人憑弔。

絆腳石 (德語：Stolpersteine)，是由德國藝術家發起的一個藝術項目。是以長 10 公分的立方體混凝土塊，上面貼嵌了一塊鐫刻著專門紀念文字的黃銅板。再把受納粹迫害的受難者姓名的紀念石，鋪設在受難者生前住所門前的路面上，或重要地點。

目前，已經有超過 7 萬 5 千塊「絆腳石」石被鋪設在德國和許多歐洲的其他國家。

浪漫的鋼琴詩人——蕭邦

文 | 美慧

蕭邦 (1810～1849) 是著名的波蘭音樂家，一生的創作大多是鋼琴曲。他的鋼琴作品平易近人，浪漫中帶點憂鬱，同時又具有詩意，充滿華麗的色彩和強烈的情感，因而獲得了「鋼琴詩人」的稱號。

音樂天才

從小就展現過人的音樂天分的蕭邦，7 歲時就是一位小有名氣的音樂神童了，寫過幾篇〈波蘭舞曲〉；8 歲時，他在 Radziwi 家庭宮殿的慈善晚宴上表演，技驚四座，從此躋身波蘭

上流社會貴族沙龍。

據傳，有一年秋天，一輛從德國柏林趕回波蘭首都華沙的驛馬車，途中因為馬車壞掉，需要修理，車上的旅客只好被迫待在一間破舊的小酒館內休息。旅客之中有人詢問：「現場有哪位會彈琴的，放鬆一下大家的心情嘛！」

此時，只見一位臉色蒼白、身形削瘦的少年緩緩地走向鋼琴，並彈了起來，霎那間，現場所有的人都停止了談話，全都被這優美的琴聲給迷住了。彈奏的曲子一首接著一首，大家都忘了時間，這是蕭邦 18 歲時所發生的一則小故事。

愛國鋼琴家

20 歲時，蕭邦的家人和老師都鼓勵他到音樂之都維也納去深造。離別前，一位老師交給他一個盛滿泥土的銀杯，勉勵他不要忘記波蘭，要他成為大音樂家，為祖國爭光。蕭邦將這座銀杯緊緊抱在胸前，出發前往維也納。

當時，波蘭被俄羅斯侵占，家鄉的民眾紛紛起來反抗。擔心祖國安危的蕭邦選擇用音樂來救國——他常幫助從波蘭逃到國外的同胞，並舉辦音樂會為他們募款。

他創作 c 小調鋼琴練習曲〈革命〉，來表達他的不滿和控訴，並做出很多波蘭風格的馬祖卡舞

曲、波蘭舞曲，讓世人知道波蘭的遭遇。即使在病重時刻，他仍念念不忘祖國。蕭邦過世之後，朋友遵照他的遺囑，將銀杯裡的泥土撒到他的棺木上，並把他的心臟帶回波蘭，安置在波蘭首都華沙聖十字教堂內。

樂曲深入民心

蕭邦其實離我們的生活很近，在我們的日常生活中經常可聽到他的作品，例如許多日劇、韓劇和無數的電影配樂，都曾響起他那華麗且富有創意的音符。

1963 年遇刺的美國總統肯尼迪，或是其他名人，都在蕭邦〈送葬進行曲〉的陪伴下，走完他們人生的最後一里路。

直至今今，蕭邦仍在人們心中留下深刻的印象，他所創作的優美旋律依然時常迴盪在許多人的腦海裡。

公有領域



▲教堂內安放蕭邦心臟的柱子

【中英文對照賞析】

Good and Evil Comes from One's Spontaneous Thought; Karmic Retribution is Always Just

善惡一念之間 報應毫釐不差

Yuan Zishi of Shandong Province was born in the Zhizheng Era (1341 jV 1368 A.D.) during Emperor Huizhong's reign in the Yuan Dynasty (1271 jV 1368 A.D.). He had a close friend named Miu Qianhu. Miu needed a large amount of money to travel south to Fujian Province to land a supervisory position in the local government. Yuan kindly lent him 300 pieces of silver. They had been good friends since childhood, so Yuan Zishi did not even ask Miu for a certificate of indebtedness.

A few years later, a war broke out in Shandong Province. Bandits robbed Yuan Zishi's home and left him with nothing. Yuan and his family hurried to Fujian Province to flee the fighting. He counted on his good friend, Miu Qianhu, to help him out. Little did he expect that Miu did not even want to see him. Finally he managed to have a meeting with Miu, but Miu snubbed him. Yuan was at the end of his rope, so he had no choice but to ask for the 300 pieces of silver that Miu had borrowed. Yuan was devastated when Miu denied the loan completely. Moreover, Miu demanded that Yuan produce the IOU to prove his claim.

Yuan gave up on the thought of getting the 300 pieces of silver back. It was close to the Chinese New Year. He begged Miu to loan him some money so that he could get through the Chinese New Year. In order to get rid of Yuan, Miu promised to deliver some money to his home on New Year's Eve. The day before the Chinese New Year, Yuan waited at home from dawn to evening, but Miu did not show up. All the neighbors lit their lanterns and were excitedly preparing for the New Year. But Yuan's family had nothing. His wife wept. They were in misery.

That night, temper boiling, Yuan Zishi couldn't sleep. He took a knife and sharpened it. At dawn, he took the knife with him and walked towards Miu Qianhu's home. As he passed a Taoist temple he saw an elderly Taoist named Xuanyuan Weng sitting at the entrance. The old Taoist was a cultivator with an open Third Eye. He could see things in other dimensions. When Yuan Zishi passed by, the Taoist saw that Yuan was being followed by a large group of vicious demons. The demons, each brandishing a sword

or knife, were naked with unkempt hair. They looked menacing and ferocious.

In a short while, Yuan Zishi passed by the Taoist temple again. But this time the old Taoist saw that Yuan was followed by a large group of divine beings with gold crowns, jade accessories, and flags. They looked very congenial and kind.

The abrupt transformation dumbfounded the Taoist. He approached Yuan and inquired where Yuan had been. Yuan Zishi confessed to the Taoist. It turned out that Yuan had planned to kill the ungrateful and treacherous Miu Qianhu. However, he had a change of heart when he reached Miu's door. He thought, "Miu Qianhu, too, has an elderly mother and a wife. If I should kill him, his family would suffer the same miserable fate as my family. My family and I have already tasted the toils and turmoil of being turned out of our home. How could I subject his family to the same misery?" He gave up the thought of vengeance and headed home.

When he heard this story, the old Taoist congratulated Yuan Zishi and said, "You are bound to be blessed with good fortune. Divine beings know your change of heart. When you left for Miu Qianhu's home, I saw many ferocious demons following you. But when you returned, they were replaced by a group of divine beings in charge of good fortune. Now that I have heard your story, I am convinced that a man's bad thoughts will attract wicked demons and that a man's kind thoughts will attract divine beings of good fortune. The Heavenly Laws are always just. Even when one is alone in the dark, one must not have any bad thoughts, because divine beings are omnipresent, and wicked thoughts will mitigate one's virtue! With a kind, forgiving thought, you will be protected and blessed by divine beings. You need not complain about your ill fortune any longer." The Taoist gave Yuan Zishi some money and rice to help him survive for the time being.

Soon, Yuan Zishi entered a divine being's cave by accident and met the divine being. He asked about the root cause of his

misery in this lifetime. The divine being granted Yuan a vision of the karma he had committed in his previous life. Yuan realized that he had been an arrogant and narrow-minded Imperial Scholar that refused to recommend or promote younger scholars. It was karmic retribution that Yuan became an illiterate man with mundane intelligence. Because Yuan was a snob that refused to make friends and snubbed everyone, it was his karmic retribution that he was turned out of his comfortable home and had no one to help him. Heaven is just in punishing people for what they have done. Yet Yuan earned the good fortune of meeting a divine being and learning about his previous life because he had a good thought.

Yuan realized that every bad deed will be ultimately punished, no exceptions. The divine being also instructed Yuan Zishi to move to a place in the Funing area and told him that Miu Qianhu would suffer from his karmic retribution in three years.

Yuan moved to Funing as instructed. While he was clearing out a house that had been abandoned for a long time, he discovered 300 pieces of silver underneath the piles of bricks and debris. It was the exact amount of money that Miu Qianhu had owed him. Now that Yuan Zishi knew the law of cause and effect, he became a very charitable man. As a result, his financial situation gradually improved. As for Miu Qianhu and his family, they died in a war three years later and all of their money and belongings were stolen. Everything that the divine being had predicted came true.

The above story illustrates that one bad thought can cause a terrible mistake and bring karmic retribution, and one kind thought results in virtue and good fortune. Good and evil come from one's spontaneous thought. Divine beings are the witnesses of each and every thought of man. There is a Chinese saying: "Man's history is an accounting book." Who is the bookkeeper? It must be Heaven. Heaven sees and knows everything. Heavenly Laws govern everyone and everything. Everyone's fate is the result of cause and effect. Karmic retribution is always just.

元自實，是元朝至正年間山東人。他有一好朋友叫繆千戶，去福建做官沒有路費，元自實慷慨的借給了他三百兩銀子，因為兩人自小相好，所以元自實連文書都沒有要。

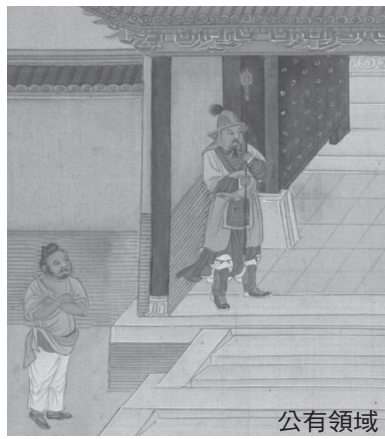
幾年後，山東發生戰亂，遭強盜洗劫的元自實一家人前往福建躲避戰亂，希望可以投靠好朋友繆千戶。沒想到到了福建後，繆千戶根本不願見他，想方設法見到後，繆千戶待他十分冷淡。生活窘迫的元自實無奈只好向繆千戶提起當年曾借他銀子的事，沒想到繆千戶矢口否認此事，而且向元自實索要借據。眼看就快過年了，元自實已經不指望要回借出的錢了，只好懇求繆千戶能夠借給自己一點錢，把這個年過了。繆千戶為打發他走，說除夕那天會給他送一點錢到家裡去。除夕那天，元自實在家中從早晨一直等到晚上，繆千戶根本就沒來送錢。此時，家家戶戶張燈結綵的準備過新年了，而元自實家中此時卻一無所有，妻子啼哭，真是苦楚不堪。

當天晚上，越想越生氣的元自實一點都沒有睡意，他翻出了一把刀，磨快了，天一亮就朝繆千戶家中走去。在途中經過一座庵前，庵中有位叫軒轅翁的老道正坐在門前。因為這位老道是位修行之人，所以有些功能，能夠看到另外空間的景象。老道發現，元自實身後好像跟著一大群奇形怪狀的惡鬼，都手握刀劍棍棒，披頭露體，凶神惡煞的樣子。

不一會兒，元自實又從原路返了回來，此時老道發現他身後卻跟著一些頭戴金冠、身佩玉器的人，挈幢蓋傘旌幡，和顏悅色。

這一前一後，瞬息之間由惡變善，老道納悶不已，便去問元自實剛才到哪去了。元自實把事情的原委向老道講了一遍。原來他是想去殺了忘恩負義的繆千戶，走到繆家門口時，想到繆千戶家中同樣也有老母親和妻子，如果殺了他，他的家人也要到處流落了。自己已經飽嘗流離之苦，怎忍心讓他的家人再受這苦呢？於是就返了回來。

老道聽後，便向元自實道賀，並說：「你一定會有後福的，剛才發生的事，神明已經知道了。」又說：「清晨你出去時，我看見許多凶鬼跟在你身後；你不一會兒回來時，卻換成了很多福神相隨。聽你這麼一說，我才知道人一念之惡，凶鬼便至；一念之善，福



公有領域

神便臨。如影隨形，一毫不爽，暗室之內，造次之間，萬不可萌一毫惡念，造罪損德的！你現在有了善念，鬼神一定會護佑你的，不必愁恨了。」又送給了元自實一點米和錢，幫他度過了這個難關。

不久，元自實又誤入了一神仙洞府中，遇到了一位仙人。他向仙人詢問自己這世受困苦的原因，在仙人的點化下，他看到了自己的前世原來是位翰林學士，因在職之時，自恃文學高強，忽略後進之人，不肯加以引薦提拔，所以這世罰他愚俗，不通文義。又因他妄自尊大，拒絕結交朋友，毫無情面，所以這世罰他漂泊，投靠無門。這是一還一報，天道毫釐不差。現在因他有了一念之善，所以能夠得以遇到仙人，明白了這些因緣關係。

元自實恍然大悟，明白了人不管做了甚麼不好的事，都有報應在等著他，沒有一個人是例外的。仙人還讓他搬到福寧的某地居住，並告訴他繆千戶三年後就會遇到災禍，這也是他的報應。

元自實舉家搬到了福寧，在打掃清理一所很久都沒人居住的廢棄的房子時，居然從地下瓦礫中挖出正好三百兩銀子，而這正是以前借給繆千戶的數目。元自實明白了因果關係後，努力行善積德，他的家境慢慢好起來。而繆千戶一家人，三年後真的全部死於了戰亂之中，所有家財全部被掠奪。仙人的話都一一應驗了。

由這個故事我們可以看到，人的一念可以鑄成大錯，造業招天譴；也可以成就善舉，積德享福報。善惡出自一念之間，天地可鑒。古人有句話：「試看古往今來，只是一本帳簿。」誰是「記帳」之人呢？當然是上天，上天明察秋毫，天理制約一切，因果循環，善惡報應，毫釐不差。

（選自明慧網）

看中國

VISION TIMES

全球最大的中文週報 22家分社發行五大洲

《看中國》網站每天50萬人訪問，每月點擊量高達3000萬次

全球都在看中國 全球都愛《看中國》

關於四維空間的假想

文 | 天羽

哥倫比亞大學的理論物理學 (Brian Greene) 家布萊恩·葛林在 Big Think 網站 (bigthink.com) 發布視頻，對四度空間所包含的概念，以及它可能存在於何處提出了假想。

葛林在影片中表示，「比起我們能直接感知到的空間，數學上的確指出了有更多維度存在的可能性」，葛林稱：「我們通常無法藉由感官直接感受到另外空間，但根據這些理論概念，它們可能真的存在。」

葛林以橡膠軟管為例來解釋四維空間的概念。從遠處單純用肉眼看，橡膠軟管只是一條線。但透過望遠鏡，就可以看到

它的環形結構。

這個例子說明，這些空間可以大到我們用眼睛直接就能看到，它們也能捲起來變得很小，小到我們難以察覺。

「這個概念也適用於空間本身。」葛林說：「就如同軟管有捲曲的空間，也許我們周圍也存在著許多捲起來的時空，只是捲起來到極小的程度，我們的眼睛無法看到。」

他解釋說：「即使用目前最高倍率的顯微鏡，我們還是看不到。」



2060年世界將「重置」

文 | 藍月

艾薩克·牛頓 (Sir Isaac Newton)，不只是著名的物理學家，也是位卓越非凡的神學家。他曾預言地球將在 2060 年「重置 (reset)」，「神的國度」將再臨地球。

晚年的牛頓，將更多的時間用在了研究神學上。研究人員在整理牛頓生前留下的珍貴文獻時，發現其所發表的數理著作，只占全部著作的 16%；而剩下的 80% 則是神學相關著作。他醉心於研究《聖經》，試圖用嚴謹的科學方法，揭開《聖經》的密碼，因此寫下了大量的手稿。

《紐約郵報》曾報導說，奧地利天文學家弗賴施塔特 (Florian Freistetter) 對牛頓的生平進行過研究，他在接受訪問時說：「他 (牛頓) 相信神無所不在，不光是以精神形式，也以物質形式存在。」弗賴施塔特說：「牛頓花費大量時間研究宗教檔，試圖為過去的事件建立年表，讓這些事情得以分類並排序。他相信未來會發生的事上帝早已排定好了。」

2003 年，在耶路撒冷的希伯來國家博物館，人們發現了牛頓散失的手稿。在寫得密密麻麻的紙上，牛頓試圖用複雜的公式去破譯「聖經密碼」。

有天文學家表示，牛頓曾用別名撰寫文稿，預言世界將在 2060 年「重置」，地球將再度回歸於「神的國度」。也許，潛心研究《聖經》的牛頓，真的在其中得到了神的旨意，看到了未來的情形。《聖經·啟示錄》第二十一章描述了第二次「大審判」：「那些膽怯的、不信的、可憎的、殺人的、淫亂的、行邪術的、拜偶像的，和所有說謊的人，他們的份就在燃燒著烈火和硫磺的湖裡。」而通過大審判與重重災難後，善良之人才能進入嶄新的歷史紀元，在「神的國度」得福。牛頓預言，2060 年將是一個新的開始，也許還會伴隨著戰爭和災難，但最終將是一個新的神聖時代的開始。

震前徵兆 是上天給人的警示

文 | 青蓮

人類在災難面前總是那麼的渺小與無力。無論是面對瘟疫、地震、海嘯還是洪水，在生死關頭，科技的力量沒有人類想像的那麼強大。而遵循上天給人的警示，或許能讓人逃過一劫。

2 月 6 日，連續兩次 7.5 級以上的大地震襲擊了土耳其南部。媒體報導，到目前為止，強震造成了土耳其和敘利亞兩國近 5 萬人遇難，受傷者僅土耳其一國就超過 12 萬人，數以千萬人無家可歸。

與地球上發生的所有強震幾乎一樣，土耳其大地震發生前，上天給出了警示，有民眾拍到了天象與動物的異常。

在公開的視頻中可以看到：地震前，先是有窸窣窸窣的響聲傳來，而後天空閃過多道強烈藍光，隨後聲響越來越大，伴隨著劇烈的抖動。據瞭解，這種神祕的藍光被稱為地震光 (Earthquake Light)，又稱「地光」。還有民眾拍攝到，大地震襲擊之前，鳥群驚恐四飛，視頻中只見一隻隻鳥兒飛往樹梢頂端聚集，十分詭異。

其實，中國古人很早就已經認識到自然界的異常與地震的關係了。例如《皇朝經世文四編卷十·學術地學》中，先人歸納的地震之兆「六端」：

井水本湛靜無波，倏忽渾如墨汁，泥渣上浮，勢必地震。

池沼之水，風吹成谷，荇藻交繁，無端泡沫上騰，若沸煎茶，勢必地震。

海面遇風，波浪高湧，奔騰澎湃，若風日晴和，台颶不作，海水忽然漲起，洶湧異常，勢必



地震。

夜半晦黑，天忽開朗，光明照耀，無異日中，勢必地震。

天晴日暖，碧空清淨，忽見黑雲如縷，蜿如長蛇，橫亙空際，久而不散，勢必地震。

時值盛夏，酷熱蒸騰，揮汗如雨，驚覺清涼，如受冰雪，冷氣襲人，肌為之栗，勢必地震。

寧夏《隆德縣志·卷四·拾遺震災》中說：「居民如遇此六兆，急宜趨避，以防不測之災。」

民間百姓也對地震發生前，地下水的異常有諺語云：井水是個寶，地震有前兆。無雨泉水渾，天乾井水冒。水位升降大，翻花冒氣泡。有的變顏色，有的變味道。

古人還發現，大地震來臨前，常常會有天氣異常。如太白晝見、冰雹赤雪、雲霧蔽天、霖雨水旱、季節反常、風霾等等，

這些與地震聯繫在一起的記載，在古籍中並不鮮見。而記載最多的，當數大地震將臨時動物的異常反應。

一般來說，地震發生前，動物會出現明顯的反常行為，如：鳥類驚叫、冬蛇出洞、魚躍水面、豬牛跳圈、雞飛狗跳等等。而在震前出現習性異常的動物種類、數量、分布地區，及其反應的強烈程度，與地震的震級成正比。強烈地震出現前，大多數動物會出現驚恐、不安、逃離等反常習性。

少數則出現出發呆、憂鬱、不進食等行為。動物習性異常的前兆時間，主要集中在震前一天之內，有時會短至幾分鐘，或長至數天、數十天。

古代有一則順口溜，將地震前動物的異常行為歸納起來，提醒人們在看到這些現象時，要及

時避禍：

震前動物有預兆，密切監視最重要。牛羊驟馬不進廄，豬不吃食狗亂咬。鴨不下水岸上鬧，雞飛上樹高聲叫。冰天雪地蛇出洞，大鼠叨著小鼠跑。兔子豎耳蹦又撞，魚躍水面惶惶跳。蜜蜂群遷鬧哄哄，鴿子驚飛不回巢。家家戶戶都觀察，發現異常快報告。其實，人對地震也是有感知力的，只不過因反應在身體的不適上，容易被人忽略。如地震前 72 小時內，人會出現煩躁、易怒、頭昏眼花、頭痛、噁心等症狀。美國生物學家馬沙·亞當斯還根據人類在地震前的異常行為進行分析，發現在 8 天內預報的準確性可以達到 80%。

每當災難將臨，上天總會提前預警，如果人類對大自然多一些敬畏之心，發現異常及時避禍，就可以有效減少人命傷亡。

神祕的九龍洞古墓

文 | 秀秀

在湖南的一個山洞裡，曾發現一座 800 年前的古墓。墓穴保存完好，看起來非常氣派，卻一直沒被盜過。關於這座墓的傳說，充滿了神祕色彩。

湖南古丈縣默戎鎮，有一個名叫「九龍村」的古村。這裡世代都是苗族人的居住地，很多苗民一直生活在這個背靠大山的村子里。

在九龍村的山上，有九個山洞，被稱為九龍洞。人們從遠處可以看到，這些山洞裡若隱若現

的有棺材在裡面，好像還是非常豪華氣派的木頭製成。村民們並不知道這些棺材是甚麼時候送上去的，也不知道它們存在了多少年，墓主人的身分是誰。

奇怪的是，在盜墓猖獗的年代，九龍洞山上的墓穴卻一直無人敢盜。這裡的村民更是聲稱：之所以沒有人敢到這裡盜墓，是因為九龍洞誰去誰死。

關於這些神祕的棺材，當地有著很多的傳說。

傳聞曾經也有一些盜墓賊上山，想要前往洞中盜寶，但最後這些人沒有找到寶物，反而在返回後沒多久就離奇死亡。

後來這些故事越傳越邪，有心盜墓的人也嚇得不再敢打九

龍洞的主意了。所以那些棺材數百年來一直安安靜靜的躺在古村落的大山上。陰森的山洞加上恐怖的傳說，使得九龍村的村民也心有余悸，平時很少有人會來這裡，即便是上山砍柴都繞道而行。一直到上世紀 80 年代中期，考古隊來到這裡，才解開了當地村莊塵封的歷史。

考古隊發現，山洞裡擺放的這些棺木，坐西北，朝東南方向，既沒有深埋於地下也沒有立下碑文。棺木都是用上百年的楠木挖空製作而成的，重量達到千斤以上，非常豪華，並且沒有任何腐爛的痕跡。在幽暗的山洞裡，這些豪華棺材顯得特別陰森詭異。

專家通過考證，認為這些洞穴是當地受人尊敬的「苗王」墓穴。考古隊員介紹，現在生活在這裡的苗族村民遷來此地之前，

這裡曾生活著仡佬族人，把他們祖先的岩洞葬習俗帶到了九龍村。這個古墓就是按照他們的下葬習俗而來的。後來仡佬族和遷徙過來的苗族融合，形成了新的族群，即仡佬苗族。

殯葬習俗，是中國歷史文化的一個重要組成部分，尤其在少數民族地區。西南少數民族古老的喪葬習俗，不論是崖墓葬、懸



九龍洞山的墓穴非常氣派，無人敢盜，充滿神祕色彩。

護持佛家信仰 成為五代亂世中的淨土

編輯整理 | 穆臻

五代，是中國歷史上又一段烽火連天的時期。然有一小國與當世格格不入，別人在那血浪腥風，他卻歲月寧和；別人在那廢佛毀釋，他卻廣作佛事、興隆佛法，使百姓不煩干戈，富庶安樂，故有「佛國」之稱。那一小國即是「吳越國」。

割據

唐朝末年，時局震盪，先是王仙芝等三千饑民起兵，緊接著黃巢也於冤句縣起事，二人造成的騷亂歷時十一年。黃巢之亂（875～884 年）後，再有秦宗權亂世，他非常殘暴，其師遍擾南中各地，歷時五年。大唐受不住這一連串的動盪，終於解體，逐步形成「五代十國」的割據局面。

所謂「五代」，是指中原地區相繼更迭的五個朝代（後梁、後唐、後晉、後漢、後周）；至於「十國」，則是指圍繞中原地區、多數在淮河以南的十個國家，它們有並立的，有前後相繼的，總之非常混亂。這些割據的政權都很短暫，其中存續最長的是「吳越」，共七十二年（907～978），乃亂世中的一塊人間淨土，用現代的流行語講就是「平行世界」。

我們從北宋趙抃的詩文中可見一斑，「時維五紀亂何如？史冊閒觀亦皺眉。是地卻逢錢節度，民間無事看花嬉！」詩中的錢節度指的便是吳越國創始人——錢鏐。

徵候

錢鏐，字具美，小名婆留，浙江杭州臨安人，生於唐宣宗大中六年（852 年）。據《吳越備史》記載，當年邑中大旱，邑令命道士東方生起龍以祈雨，道士卻說：「池龍已生此家矣。」當



▲五代十國時期吳越國開國國王



時錢鏐已誕生數日；誕生前夕，其父聽鄰人急走告曰：「適過君家後舍，聞甲馬之聲甚眾，非有盜乎？」其父乃急馳歸家，錢鏐已經誕生，只見紅光滿室，直以為怪，要將嬰兒丟棄於井中，幸被錢鏐的祖母攔下，是以錢鏐的小名叫婆留。錢鏐年少時是個無賴，不事生產，以盜賣私鹽為事，不想有相士看到他後竟大驚道：「此真貴人也！」並勸告錢鏐說：「子骨法非常，願自愛！」後來錢鏐不再走私販鹽，決心從戎，成為他一生重大的轉折點。

在民間傳說中，錢鏐年少無賴的這段日子裡，結識不少江湖豪傑；他豪俠氣概，重義輕利，守信重諾，輕易能廣結勇猛果敢的好漢，而這些好漢日後也成為錢鏐在軍旅上的得力夥伴。

投軍

《新五代史》記載錢鏐「善射與槊（長矛），稍通圖緯諸書。」唐僖宗乾符二年（875 年），守將王郢在浙西起兵反唐，隨附之眾上萬；石鑒鎮將董昌招募鄉兵討賊，以錢鏐為偏將，平定王郢之亂。是時，黃巢民變聚眾已數千，攻掠浙東，進犯臨安，錢鏐認為：「今鎮兵少而賊兵多，難以力禦，宜出奇兵邀（阻擋）之。」於是親率壯兵二十人，埋伏於山谷中，先是弩射黃巢單騎先鋒，而後近身衝殺，打得黃巢兵措手不及，大潰。

然這奇襲之法只能用一次，隨後的黃巢大軍又如何可敵？錢鏐想到一個妙計，撤兵到「八百里」（古地名）。錢鏐與路旁老婦說：「如果後邊有人問起，就說：『臨安兵屯八百里。』」

不久黃巢大軍來到，聽到老

婦回答，不知道「八百里」是地名，相顧曰：「十多個兵卒都不能敵，何況駐屯長達八百里的軍隊。」於是急忙撤兵。

督統高駢聽聞黃巢兵不敢進犯臨安，稱讚董昌與錢鏐英武，並上表推薦董昌為杭州刺史。當時，天下已亂，董昌組織「杭州八都兵」以自守，以錢鏐為都指揮使。後來錢鏐能統一兩浙（浙東、浙西），靠的就是這一支兵。

爭戰

錢鏐日後創建的吳越國，統領十三州八十六縣，範圍約今浙江省全境、江蘇省東南部、上海市及福建省東北部一帶；其創業維艱，歷經諸多戰役，其中的兩場「杭越之戰」是奠基之戰。

第一場，戰的是浙東（越州）觀察使劉漢宏；他本為山東兗州小吏，中間投奔民變首領王仙芝，後又投降朝廷大將崔鉞，反反覆覆。《新唐書》說此人「既有（浙東）七州，志侈大，輒曰：『天下方亂，卯金刀（劉姓）非吾尚誰哉？』」自擅兵賦，圖謀兼併浙西，進犯董昌所屬杭州勢力，於是雙方在中和二年（882 年）發生激烈戰爭，董昌遣錢鏐拒之。

這一仗從中和二年（882 年）一直打到光啟二年（886 年），雖然劉漢宏在兵數上占著優勢，但錢鏐率領杭州八都兵屢戰屢勝。唐僖宗曾於中和四年（884 年）遣宦官焦居瑠為杭越通和使，詔董昌與劉漢宏罷兵和解；兩人皆不奉詔，繼續作戰。

錢鏐屢出奇兵，最後攻破越州。劉漢宏率殘眾奔於台州，被台州刺史捉拿，以降錢鏐，錢鏐親刃劉漢宏於會稽。光啟三

年（887 年），朝廷正式任命董昌為浙東觀察使，其部將錢鏐為杭州刺史。這是錢鏐治理杭州的開始。第二場，戰的是有知遇之恩的董昌。董昌與錢鏐俱起鄉里，一同平定王郢之亂、抵禦黃巢入侵，以及殺劉漢宏、攻克越州。豈料董昌豐功茂績、高官厚祿後，日漸驕貴，自言身應符讖，加之旁人蠱惑，終於乾寧二年（895 年）在越州稱帝，國號羅平，年號大聖。

董昌欲封錢鏐為兩浙都指揮使，錢鏐回覆說：「與其閉門作天子，與九族、百姓俱陷塗炭，豈若開門作節度使，終身富貴邪！及今後悔，尚可及也。」董昌不聽。錢鏐奉唐昭宗之命討伐董昌，大破越州；董昌被擒後，自覺羞愧，投水而亡。錢鏐至此統一兩浙，奠定吳越國割據的基礎。日後，繼續與淮南節度使楊行密等勢力糾纏二十多年，以小拒大，奮力不懈，逐步鞏固兩浙十三州的地盤。

安民

西元 907 年，朱溫（朱全忠）篡大唐，改國號「梁」，史稱「後梁」。同年，梁太祖朱溫封錢鏐為吳越王。吳越國建立後，錢鏐以「保境安民」為治國方針，在諸多有利民生的建樹中，最突出的便是整治錢塘江和疏浚西湖。後梁開平四年（910 年），錢鏐為錢塘水患上奏朝廷道：「目擊平原沃野，盡成江水汪洋，雖值干戈擾攘之後，即興築塘修堤之舉。」於是調集十萬軍民築塘修堤，使得江邊農田不再受海潮之患。緊接著又騰出一手，大力疏浚西湖、太湖、鑑湖等內湖河道，不僅擴大耕地面

積，還兼具防澇旱、灌溉，以及民生用水之效，江浙地區從而成為魚米之鄉。

整治後的錢塘江，以其入海口為航運要津，大暢南北之商，日後海運發達之程度如《舊五代史》所載：「適逢潮水初滿，舟楫輻輳，望之不見其首尾。」都邑杭州遂成為繁榮富盛、人文薈萃之地。有句諺語「上有天堂，下有蘇杭」，後世一致認定此話的奠基人便是錢鏐。

更值得一提的是，歷代吳越國王十分支持佛、道兩教於兩浙地區的發展。他們廣建佛寺經幢，護持佛教僧人，使得佛教在經受安史之亂、唐武宗會昌法難、五代烽火，以及後周世宗毀佛的掃蕩之下，能夠延續下來。

許多佛教經籍論疏在唐末五代時期佚失無存，吳越王即遣使者請回許多流散在海外的佛教典籍。又當後周世宗柴榮於中原廢佛毀釋的時候，國王錢俶（錢鏐之孫）下令製造 8 萬 400 座阿育王舍利塔，廣布於吳越國境內。除此之外，錢俶與延壽禪師一起雕版印刷大量佛教經像，可考的印數有 68 萬多卷，數量之巨，可謂史無前例。吳越錢氏延續佛家信仰之功業，實在是厥功至偉！

順天

西元 960 年，宋朝立國，宋太祖趙匡胤用十八年掃除五代殘餘割據政權，到了宋太宗趙光義太平興國三年（978 年），吳越王錢俶遵循錢鏐遺訓：「子孫善事中國，勿以易姓廢事大之禮。」納吳越十三州之國土與軍民於大宋；吳越國三代五王終於在歷史的舞臺上和平落幕。本文最後引千古文豪蘇東坡對吳越錢氏的盛讚之語作結尾：「吳越地方千里，帶甲十萬，鑄山煮海，象犀珠玉之富，甲於天下。然終不失臣節，貢獻相望於道。是以其民至於老死不識兵革，四時嬉遊，歌鼓之聲相聞，至於今不廢，其有德於斯民甚厚。」



▲滅唐朝篡位的後梁太祖朱溫

朱溫、錢鏐、周世宗：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK

君主卓越為何非統一大業之人

文 | 穆臻

五代最卓越的君王

五代十國是大唐到宋朝的過渡時期，亦是中國歷史上又一段割據紛亂時期。



▲周世宗即位，下詔毀天下銅佛像以鑄銅錢，史稱「顯德法難」。

後周世宗柴榮（921～959 年）是五代最後一位君王，此刻歷史也來到了破曉時分。

他文經武略，開創了統一中國的雛形；不料英年早逝（在位五年有餘，三十九歲病逝），由宋太祖趙匡胤繼承他打下的基礎，在宋太宗趙光義時期統一了中國。

要論周世宗的英武，可見新舊五代史的史評。

《新五代史》載：「世宗區區五六年間，取秦隴，平淮右，復三關，威武之聲震懾夷夏」

。而方內延儒學文章之士，考制度，脩通禮，定正樂，議刑統，其制之法皆可施於後世。為人明遠英果，議論偉然。」可見

他馬上能打天下，馬下能治天下，是五代最卓越的皇帝。

但是這個個英明神武的君王卻非統一大業的「天選之人」，為甚麼？或許是因為他滅佛的關係吧！

發起了一次法難

當時天下多爭戰，土地兼併嚴重，老百姓無田可耕又無處謀生，苦不堪言，為了逃避徭役和兵役，紛紛拋家棄口出家為僧。

寺院中閑散冗餘的「假僧侶」愈多，社會風氣也愈加敗壞，這些人不修行、不耕田、不織布、不服役、不納稅，使得國家賦稅、兵源與勞動力明顯不足。是時國家缺錢。

周世宗即位的第二年年起開始毀佛，史稱「顯德法難」（顯德二年，955 年）；下詔毀天下銅佛像以鑄銅錢，並為此辯護

道：「佛說人身是虛妄的，而以利人為急。

如果佛的真身尚在，只要是能利於人的，祂也會捨棄人身，何況只是個銅佛像，有甚麼可惜的？」甚至還親執斧頭，一揮砍在佛像胸前，以示推動毀佛政策的決心；這一年後周被毀佛寺共 3,336 所。

是不是報應

當時佛教變成百姓消災避難的場所，龍蛇混雜，欺世亂俗，真假僧侶難以辨別，是以周世宗發起了中國古代的第四次法難。

同一時期，東南一隅有一個「吳越國」，其歷代諸王皆是虔誠的佛家信徒，尤以第五世國王錢俶，在接獲周世宗的毀佛詔令後，反其道而行，廣作佛事，護持佛家信仰，使吳越成為延續佛法之重地。其治下的百姓富庶安

樂、歲月寧和。

佛教在後周與吳越國的發展情況是如此的南轅北轍！

周世宗積極解決社稷問題，大刀闊斧改革，肅清全國佛寺，竟又不知深淺的親手砍毀佛像以為範例、以示決心；所有被毀掉的佛像、法器都用來鑄造銅錢，填補朝廷之需。

顯德六年（959），周世宗親率大軍北伐遼國，途中「胸間」突發瘡疽，不得已班師回朝，一個月後崩逝。或許是劈砍佛像胸前的報應吧！



保健常識

深呼吸的9個驚人效果

文 | 鄭宰榮

有一個不需要擔心熱量，但又可以短時間之內安慰自己的方法，那就是「深呼吸」。深呼吸可以欺騙大腦，深吸氣再深呼氣是在迷惑大腦，讓大腦以為現在處於舒適狀態。這時候，大腦就會讓心臟和神經感到舒適。因此，深呼吸可以消除不安、擔憂，以及壓力。

明天要發表重要的演說或簡報時，前一天晚上有時會因為太過不安而睡不著。因為沒有自信可以如事前準備般完美發表，因為太過恐懼而導致憂心忡忡。

像這樣，當難以承受的不安感籠罩心靈時，要怎麼辦呢？為了中斷不安的想法，要走出戶外，最好是走到一個完全不同的空間。遇到不如意時，閱讀有趣的書籍或反覆對自己說提高自信心的話，也是不錯的方法。

許多人在難受的時候，會依賴不好的方式，例如：因為寂寞就靠酒精澆愁或暴飲暴食。或許這些方法可以暫時讓自己忘記苦惱，但並不是長久可用的治療方式，對健康也沒有益處。

有一個不需要擔心熱量，但又可以短時間之內安慰自己的方法，那就是「深呼吸」。

深呼吸是如何安定心靈呢？其科學原理十分簡單。深呼吸可以欺騙大腦，深吸氣再深呼氣是在迷惑大腦，讓大腦以為現在處於舒適狀態。這時候，大腦就會讓心臟和神經感到舒適。因此，深呼吸可以消除不安、擔憂，以及壓力。

特定疾病除外，呼吸的速度可以決定情緒的狀態。生氣的時候、出現恐懼等負面情緒時，呼吸就會變快，變得又短又淺；相反地，心情平和時，呼吸會又穩又慢、又深又長。由此可見，情緒可以改變呼吸的模式。

深呼吸就是反過來利用這個原理的方法，通過呼吸改變情緒的狀態。假設現在遇到了緊急事態，大腦變得興奮，這時候如果特意慢慢的、深深的呼吸，就可以讓大腦產生「現在是處於平和狀態」的錯覺。大腦就會讓心臟的跳動變慢，身體的緊張感也會減緩，因此內心能馬上變得平和。



↑
深呼吸可以幫助人消除心中不安、擔憂，以及壓力。

邊吸氣、邊想像身體如同恬靜的花瓣，慢慢地展開。



深呼吸的九大功效

深呼吸對人體有許多好處。英國呼吸和冥想專家蕾貝卡·丹尼斯（Rebecca Dennis）在《覺察生活》（Conscious Lifestyle）雜誌中介紹了深呼吸帶來的九個驚人效果：

1. 提供人體必需的氧氣，進而提高能量。
2. 緩解橫隔膜的緊張，放鬆肩膀附近的肌肉和斜方肌。
3. 活化副交感神經。
4. 強化對細菌或病毒的抵抗力。
5. 紓解因憤怒而收縮的肌肉緊張。
6. 讓心臟、血管等心血管系統變得更健康。
7. 精神舒緩之後，可以提高注意力和記憶力。
8. 消化器官變得更健康。
9. 促進分泌血清素和內啡肽，增加抗老化的賀爾蒙。

有效的呼吸法

要怎樣呼吸才有效呢？在無數個方法中有一個任何人都做得到的最簡單方法，那就是「一分鐘五次呼吸法」。

簡單說就是一分鐘之內呼吸五次。每次呼吸花十二秒，吸氣的時候數到六，然後吐氣的時候也數到六。用這種方式呼吸2到3次之後，就可以慢慢消除不安感，也可以稍微紓解頭痛等身體痛症。

在這裡也一併介紹更複雜的

專業呼吸法。以下來自美國醫學健康資訊網站WebMD上的介紹：

1. 坐或躺在舒適且安靜的地方，閉上雙眼。
2. 一隻手放在肚子上，另一隻手放在胸口。
3. 跟平常那樣呼吸。
4. 慢慢降低呼吸速度。用鼻子吸氣的時候，感覺腹部漲起來。
5. 停止呼吸1至2秒。
6. 通過嘴巴吐氣，感覺到腹部也在動。
7. 反覆以上的動作，直到達到穩定的節奏。
8. 呼吸時增加想像畫面，例如：邊吸氣、邊想像身體如同恬靜的花瓣慢慢展開。
9. 邊吐氣、邊想像壓力和緊張慢慢從身體離開。
10. 持續這種呼吸方式，直到感覺壓力消失和和平，大概需要10分鐘。

1分鐘讓自己變得平靜的提問

以下的問題可以讓自己在一分鐘之內感到平靜。請問自己以下的問題，並誠實地回答。

❶「我現在幸福嗎？」

如果答案是「是」，那維持現況就可以了。如果答案是「否」，就繼續問第二個問題。

❷「是甚麼阻擋了我的幸福？」

可能是因為10年前沒有買的股票如今大漲，讓自己後悔不已；也有可能是考試或面試落榜

了，陷入極度傷心的狀態；或是遭受客戶或主管的欺壓，心情非常糟糕；還是自己喜歡的對象不接受自己，而感到痛苦不已。瞭解原因之後，繼續對自己提出下一個問題。

❸「我無法接受現況嗎？」

10年前沒有買的那支股票，如今即使再後悔也是沒用的，因為沒有時間旅行可以回到過去，因此必須接受這個現實。考試或面試落榜之後，當然會感到失落，但這是已經發生的事情，除了下次好好努力，也別無他法。遭受公司主管或客戶不合理的批評時，可以提出強烈的抗議，也可以通過社會團體尋求幫忙，但是如果因為現實因素的考量無法採取這些方法時，就不得不放下。面對那些陶醉於權威的人，實在沒有必要正面衝撞。我們要接受這種不合理的環境，也是組成這個世界的一部分。

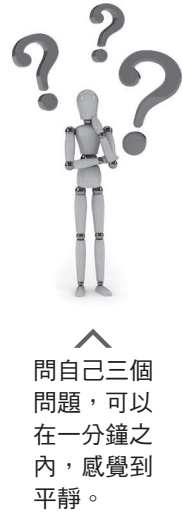
這三個問題是美國作家，同時也是冥想專家艾茲拉·貝達（Ezra Bayda）提出來的方法。雖然這個方法很簡單，但是效果很顯著。這些問題可以讓自已先知道「是甚麼使自己感到不幸」。我們困於模糊不清的不幸感之中，明明感到鬱悶和洩氣，可是不知道具體的原因，就不可能戰勝不知樣貌的敵人。艾茲拉·貝達提出的問題就是在提醒我們要清楚瞭解感到不幸的原因。

還有，當發生不幸的事情時，不要馬上陷入憂鬱。看待那件事情的角度、理解的方法等，都能決定自己會感到平和，還是不悅。

例如：當某人欺壓自己的時候，如何解釋這個事件會決定了感受到的不幸程度。如果想成「這是很糟糕的行為，但是可以鍛鍊我的精神」，那感覺就會好一點。相反地，如果想成「那個人的欺壓行為帶給我無法抹滅的傷害」，就很難支撐下去，這時候需要相信「雖然我對那種欺壓行為感到不悅，但我還是會輕鬆面對」。

這三個問題可以幫助我們找出感到不幸的原因，並思考如何解釋的方案。通過持續深思，也可以慢慢培養對應不安的能力。

（本文由采實出版社授權刊載，摘自《對別人說不出口的，也不要對自己說：29個自我對話練習，遠離自我批判，找回還不錯的自己》，譯者：劉小妮）



↑
問自己三個問題，可以在一分鐘之內，感覺到平靜。

整版圖片：ADOBE STOCK

中醫療法

中醫師提醒這樣做 遠離心絞痛

文 | 葉慧昌

（葉慧昌中醫師所院長）

肥胖、高血壓、高血脂、菸、酒都是造成冠心病的危險因子，所以心絞痛、心肌梗塞等心血管疾病的罹病率一直居高不下。

現代人由於缺乏運動，生活壓力又大，有些長年外食的上班族，每天習慣以炸排骨飯、雞腿飯、滷肉飯等高油脂食物果腹，偏偏又喜歡藉著抽菸來排解壓力，喝酒應酬更是家常便飯。因為肥胖、高血壓、高血脂、菸、酒都是造成冠心病的危險因子，所以心絞痛、心肌梗塞等心血管疾病的罹病率一直居高不下。啤酒肚或鮑魚肚都是心絞痛

高危險群的標誌，如果男性的腰圍超過36吋，女性超過32吋，就意味著肚子裡的油脂太多，內臟的脂肪含量太高，將引發體內胰島素阻抗性升高，容易產生代謝異常，包括：空腹血糖上升、血壓和血脂升高等，日後必有心臟病的後患。

根據研究，每週吃肉次數從3～6次減少到1～2次，可以減少心肌梗塞再發率70%，因此吃素對防止心肌梗塞的再發有很大的幫助。一般而言，玉米油、花生油等複合不飽和脂肪酸反而會增加低密度膽固醇的代謝，相較之下，單一不飽和脂肪酸，如：葵花油、橄欖油為較佳的選擇。

中醫有「肥人多痰濕」的說法。肥胖的人常疲倦、頭暈、胃脹、咳嗽痰多、食慾不振，胸悶、胸痛在躺平時更難過，早上

起床，舌頭總有一層白白的舌苔，抽血檢查往往血脂肪偏高，臨床上可以導痰湯來化其痰濁。

痰濕是一種病理性的代謝產物，積存於體內，可說是藏汙納垢，久而久之，就會心血管不通，血循環停滯，引發心絞痛，造成胸悶短氣，嚴重的還會心悸、胸口痛，痛引肩臂，此時可改用枳實薤白桂枝湯來治療。

此外，每天飲酒一小杯50c.c.，也可以使心肌梗塞再發率減少50%。而喝酒超過2杯或不喝者，反而容易再犯。至於茶油含有不飽和脂肪酸，有降膽固醇的作用。一般泡製的淡茶，咖啡因較少，每日4～6杯能助消化及利尿。但是不要喝濃茶，因其咖啡因含量過多，會興奮大腦，影響睡眠，對心臟反而不好。所以，不管是酒，還是茶，

都要小心過猶不及。

抽菸會造成體內自由基的增加，傷害動脈血管壁，使膽固醇更容易附著在血管壁上，血管壁變窄，就會導致動脈阻塞硬化；尤其是尼古丁和一氧化碳，可誘發冠狀動脈痙攣，加速動脈粥樣硬化，並可促使高密度脂蛋白下降。如果每天抽4支菸，增加心肌梗塞之危險性約50%；如果一天一包則有3倍的危險。一般戒菸也要3年後，發生心肌梗塞的機率才會相等於不吸菸者。

患者要避免情緒緊張、繁忙或是熬夜的生活，也不要飯後立刻運動或工作。注意每日排便的順暢，以免過於用力，造成血壓突然上升而誘發心絞痛。洗澡最好以淋浴方式，水溫不要太高，以免心臟的負擔增加。寒冷時盡量不要外出，因為寒冷的刺激，



會讓血壓上升，增加心臟負擔。

平時可搖動手腕，左手順時鐘，右手逆時鐘，不停地轉，可鼓盪心經、心包經的經氣，有利心肌再生。常搓手按摩下巴、頸部及胸骨、胸前等，由上而下，也有讓氣血順暢的效果。

（本文經作者授權刊載，轉載本文請取得作者同意）



乾隆：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK

文 | 米娜

看似平凡的小吃，在茶餐廳或是街邊小吃店皆可見；好吃的腸粉，初吃不一定驚為天人，但可能不時的就想要回味一次了。

腸粉起源與命名

腸粉的起源可追溯至唐代（西元七世紀），當時嶺南發生旱災，大量受災百姓湧入當時比較富庶的瀧洲，也就是現在的廣東省，時任父母官的陳普光 and 六祖惠能的師父惠積大師，共同組織賑災，設龍龕道場為賑災避難所。惠能當時在廚房幫工。

惠能不慎將做米食的米漿桶打翻，本就缺糧的窘況雪上加霜。惠能和師傅惠積一起尋求彌補之法，遂研製出白如雪花、薄如蟬翼、晶瑩剔透的新米食，美味且更節約。經惠積師傅傳授，新米食在瀧洲廣傳，人稱之為惠積糍、龍龕糍。

千年後，乾隆皇帝遊江南，經深諳地方美食的紀曉嵐介紹，特地轉到廣東吃「龍龕糍」。當吃到這種透明鮮爽滑嫩的米食龍龕糍時，乾隆讚不絕口，並乘興說：「這糍不像一般的糍，倒像豬腸子，不如就叫腸粉吧！」腸粉因此得名。

廣州腸粉雪白豉油香

所謂「食在廣州」，小小一碟拉腸，就可以體現出廣州的飲食文化。流行於廣州的腸粉，也體現著廣州人對美食的執著要求；柔柔白白的腸粉，裡頭裹上鮮蝦、豬肉、牛肉或叉燒，再淋上豉油，鹹香逼人，又不失粉皮的醇厚鮮味。

豉油於腸粉有畫龍點睛的提味效果，人氣高的老店家往往有自家獨特的承傳配方，加入香菜、辛香料、海味、蔬果等混合熬煮，結合油鍋爆香新鮮的蔥薑蒜，最後加入鹹香的醬油和魚露，提味上色，襯托出腸粉的滋味更加清鮮醇厚。



乾隆皇帝品嘗到滑嫩的腸粉後，大為歡喜，並命名為豬腸粉，後世稱腸粉。

潮汕腸粉豐盛多滋味

腸粉的美味秘訣，除了淋醬，還有所使用米漿的成分。市面上常見的古法石磨米漿，意旨米漿是用石磨加水反復研磨而成，好處是水有潤滑作用，可降低研磨時米澱粉破損程度，最大限度保留米風味，所製作的腸粉可以吃出淡淡米香。

腸粉的餡料與醬料隨地區不同，潮汕腸粉用料種類多，醬料也多變，花生醬、沙茶醬、鹵汁都有可能出現，最經典的潮汕提味是菜脯（蘿蔔乾）製作的辣醬，熱騰騰的腸粉，就著辣醬入口，軟滑入味，暖心暖胃，令人回味無窮。

最佳腸粉在自己心中

人們對食物的感受，受到生活及生長的環境、文化等因素影響，漸漸地會形成口味、飲食習慣等差異，與其說哪裡的腸粉最好吃，不如說腸粉落地生根後，適應當地人的口味，漸漸融入各地人們的飲食習慣中，成為各地特有的美味。

▲腸粉捲好餡料後，像豬腸，所以叫豬腸粉。
▲雪白的米漿蒸熟後，包入各種不同餡料，再配上新鮮蔬菜和豉油，既美味又美觀。

自己動手



雞蛋鮮蝦腸粉

腸粉是平民美食，種類很多，這裡介紹一種常見食材製作的腸粉，除雞蛋鮮蝦外，還會放一些生菜，並配上蝦米。

食材

粉漿：在來米粉1/2杯、木薯粉2大匙、澄粉2大匙、清水1杯半。
餡料：雞蛋1個、鹽醃鮮蝦適量。
醬料：調味過的蘿蔔乾絲。

作法

①粉漿攪均勻之後舀3大匙至蒸盤，上面排放新鮮蝦仁，再打一個雞蛋，用湯匙推散。
②蒸鍋水燒開，擺好蒸架，放蒸盤，大火燜蒸2分鐘。
③白色粉漿變透明就是熟了，從蒸盤的一邊用刮板由底部慢慢刮起腸粉，捲裹餡料，配合擺盤，成品切成適當長度。
④腸粉撒上適量醬料即可上桌。



憑此廣告
購買門店蛋糕

10% 享受優惠
僅限現金

\$2 OFF 現金消費 \$25以上
不可與其他優惠同時使用



紅蓮精緻烘焙坊

RED LOTUS Bakery&Cafe

為您量身打造最喜愛的生日蛋糕, 結婚蛋糕, 公司派對

本店提供

低糖無蛋無奶
健康麵包
無麵筋蛋糕
主題蛋糕

無低低純
添脂糖天
加肪然



精製手工酥餅手工漢餅

蘿蔔糕、芋頭糕、粽子、
蛋黃酥、鳳梨酥、
老婆餅、太陽餅、
綠豆椪等，棗泥酥、
每天新鮮出爐，
並提供郵寄服務
品種多多，供您選購。

獨家秘製蛋黃餡 吃的放心口感好

電話：718.819.0288

www.redlotusbakery.com

堅持每天新鮮現烤糕點

地址：255-07 Northern Blvd. Little Neck, NY 11362

給您最新鮮的好味道

拜登政府宣布擬議規則 設立新庇護限制

【看中國訊】根據美國之音報導，拜登政府2月21日公布了一項提案，該提案將阻止某些移民在美國尋求庇護，並允許政府迅速將他們驅逐出境。該提案是拜登政府管理移民從美墨邊境湧入的努力的一部分，已經受到了移民權利倡導者的強烈批評。

根據該提案，不使用現有途徑前來美國，或在前來美國途中經過另一個國家時，未能尋求人道主義庇護的移民，將被視為沒有資格獲得庇護；除非他們有資格獲得某些豁免。

那些沒有資格獲得豁免或證明他們曾在另一個國家尋求庇護的人，將被禁止在美國尋求庇護，並會被迅速驅逐回來源國，而沒有機會面見移民法官。

拜登政府官員在與媒體的電話會議上辯稱，根據該提案，移民仍將有「可及和方便的途徑」



2017年美墨邊境等待進入美國的非法移民。(ALFREDO ESTRELLA/ Getty Images)

申請庇護。

一位按照國土安全部簡報會的常見做法而要求匿名的官員說，這些規定旨在「切斷希望從弱勢群體身上快速賺錢的人口販運者的財路。」

國土安全部官員表示，在實

施之前，公眾將有 30 天的時間對擬議的規則發表評論。該規則預計將在 5 月初實施。

那些無法根據擬議規則提出有效庇護要求的人，將根據移民法第八條款被驅逐出境；這意味著他們被置於快速驅逐程序之

下，被送回墨西哥或其來源國，並被禁止重新進入美國。

該提案的批評者認為，這是對前川普政府提出的 2019 年底護限制的翻版。這些限制曾被聯邦法院阻止執行。

路德移民和難民服務社 (Lutheran Immigration and Refugee Service) 總裁兼首席執行官克里什·奧馬拉·維格納拉賈 (Krish O'Mara Vignarajah) 在一份聲明中說：「這項過境禁令無視美國法律和國際協議中數十年來的人道主義保護，公然違反了拜登總統自己所做的恢復庇護的競選承諾。要求受迫害的人首先在沒有正常運作的庇護系統的國家尋求保護，是一項荒謬和危及生命的提議。」

在與記者的通話中，拜登政府官員對該提案是庇護禁令，或過境禁令的觀點提出了異議。

拜登政府一位要求不具名的官員說：「我只是想花一分鐘的

時間來反駁，這不是前政府禁止或切斷通往庇護之路的行動的任何翻版。你知道，這絕對是不同的，因為我們提供了一個可反駁的前提，而不是像前任政府那樣禁止庇護渠道。」

美國法律仍然為那些因種族、宗教、國籍、政治觀點或特定群體成員身分而面臨迫害，而且人在美國領土的人士提供庇護，無論他們是否是未經許可進入美國的。

國土安全部部長亞歷杭德羅·馬約卡斯 (Alejandro N. Mayorkas) 在向新聞界發表的一份聲明中說：「我們是一個移民國家，我們還是一個法律國家。我們正在加強移民來美國的合法、有序途徑的可及性，同時提議讓那些未能使用美國及其地區夥伴提供給他們的程序的人承擔新的後果。」如果該提案生效，可能會面臨來自移民權利倡導者的法律挑戰。

拜登抵達波蘭 磋商俄烏戰爭新形勢

【看中國記者程雯綜合報導】美國總統拜登2月21日在波蘭與北約東翼盟友進行磋商，以應對一個複雜化的俄烏戰爭階段。此前，美國情報顯示，中共在考慮向俄羅斯提供致命性殺傷武器，以幫助俄羅斯侵略烏克蘭。

據美聯社報導，拜登總統20日對烏克蘭首都基輔進行了一次未經宣布的突然訪問後，於當天晚些時候離開烏克蘭前往波蘭華沙，繼續執行鞏固西方團結支持烏克蘭的任務，因為烏克蘭和俄羅斯都在準備發動春季攻勢。這場持續將滿一週年的俄烏戰爭，是二戰以來歐洲最重大的地面戰爭，已經造成數萬人死亡，摧毀了烏克蘭的基礎設施系統，並破壞了全球經濟。

在啟程前往波蘭之前，拜登在基輔與烏克蘭總統澤連斯基 (Volodymyr Zelenskyy) 站在一起時說：「我認為至關重要的是，美國在戰爭中對烏克蘭的支持是沒有任何疑問的。烏克蘭人民以一種過去很少有人能做到的方式挺身而出。」

拜登定於2月21日會見波蘭總統安傑伊·杜達 (Andrzej Duda)，並在華沙皇家城堡的花園發表講話，預計他將讚賞波

蘭和其他盟國在過去一年中對烏克蘭的支持承諾。2月22日，拜登將與杜達和布加勒斯特九國集團 (Bucharest Nine) 的其他領導人進行磋商，布加勒斯特九國集團是北約 (NATO) 東翼的一組成員國。

白宮國家安全顧問傑克·沙利文 (Jake Sullivan) 表示，皇家城堡演講將是「老式的喬·拜登」，拜登將闡述民主國家在未來幾年採取的行動，將在未來產生的反響。

拜登華沙講話當天，也恰逢俄羅斯總統普京發表他拖延已久的國情咨文演說，普京在他的演說中宣稱「不可能在戰場上擊敗俄羅斯」。

沙利文表示，拜登的講話不會與普京的講話「正面交鋒」。

他說：「這不是與其他任何人的修辭競賽。這是對價值觀的肯定聲明，是我們共同努力建設和捍衛的世界的願景。」

雖然拜登希望利用他的旋風式歐洲之行作為對烏克蘭和盟友的肯定時刻，但白宮也強調，短期內俄烏戰爭沒有明確的結局，而戰場局勢在變得越來越複雜。

美國政府19日透露，它有新情報表明，一直在俄烏衝突中

表現袖手旁觀的中國政府現在正在考慮向俄羅斯提供致命武器援助。美國國務卿安東尼·布林肯 (Antony Blinken) 表示，如果北京堅持這樣下去，那可能會成為一個「嚴重的問題」。

沙利文透露，拜登和澤連斯基2月20日討論了烏克蘭在未來幾個月「能夠在戰場上取得成功」所需的軍事能力。澤連斯基一直在敦促美國和歐洲盟友，提供戰鬥機和 ATACMS 遠程導彈系統——拜登總統一直拒絕提供，但是不知這次會談是否就此事有任何進展。

由於戰爭沒有結束的跡象，紀念戰爭持續一週年是一個關鍵時刻，拜登將試圖加強歐洲統一和再次譴責俄羅斯對烏克蘭的入侵，是對二戰後國際新秩序的正面攻擊。白宮希望拜登對基輔和華沙的訪問，將有助於增強美國和全球的決心。

德國馬歇爾東部基金 (German Marshall Fund East) 董事總經理米哈爾·巴拉諾夫斯基 (Michal Baranowski) 說：「這將是一場持久戰。如果我們沒有政治領導，如果我們不向我們的社會解釋為甚麼這場戰爭對他們的安全至關重要……那麼烏克

蘭就會有麻煩。」

美聯社 -NORC 公共事務研究中心近日公布的一項民意調查顯示，美國人對向烏克蘭提供武器和直接經濟援助的支持，正在減弱。不過，拜登在訪問基輔期間駁斥了關於美國支持減弱的說法。他說：「儘管我們的國會在某些問題上存在分歧，但在支持烏克蘭方面達成了重要共識——這不僅僅是關於烏克蘭的自由……這也是關於整個民主的自由。」

一些資深的共和黨人表示，現在比以往任何時候都更重要的是，拜登和華盛頓的其他人要強調為甚麼繼續支持烏克蘭很重要。

參議員林賽·格雷厄姆 (Lindsay Graham) 說：「對我來說，這個底線是，這是一場侵略戰爭，關於類固醇的戰爭罪，每天都在電視上播放的。轉身退縮會導致更多的侵略，普京不會只停留在烏克蘭。我堅定地認為，繼續幫助烏克蘭符合我們至關重要的國家安全利益，我可以在國內賣這個點，並將繼續賣這個點。」

曾在2003年至2006年擔任美國駐烏克蘭大使的約翰·赫布斯特 (John Herbst) 表示，拜登的白宮可以更好地向國

內聽眾說明「不讓普京留在烏克蘭」，對美國經濟和外交政策有利，並會減少俄羅斯將衝突變成更廣泛戰爭的可能性。

在拜登此行之前，白宮強調了波蘭為援助烏克蘭所做的努力。自俄烏戰爭開始以來，已有超過150萬烏克蘭難民在波蘭定居，還有數百萬烏克蘭人穿過波蘭前往其他國家。

拜登政府去年夏天宣布，它正在波蘭建立一個永久性的美國駐軍，在北約東翼建立一個持久的美國立足點。

自去年以來，美國已承諾向烏克蘭提供約1130億美元的援助，包括：軍事、經濟和人道主義援助，而歐洲盟友已承諾再為烏克蘭提供數百億美元，並歡迎數百萬烏克蘭難民。

拜登說：「我們建立了一個從大西洋到太平洋的聯盟。俄羅斯的目標是將烏克蘭從地圖上抹去。普京的征服戰爭正在失敗。」

在不到一年的時間裡，拜登將第二次以華沙為背景就俄羅斯入侵烏克蘭發表重要講話。去年三月，拜登在戰爭開始一個月後就在華沙皇家城堡對普京發表了強有力的譴責。

波蘭總統杜達表示，拜登在戰爭週年紀念日臨近之際，再次出現在波蘭土地上，表明美國對歐洲安全的承諾。



神韻作品

神韻的線上影音平台

舞蹈 · 音樂會 · 歌劇
大師課 · 短視頻 · 幕後花絮

ShenYunZuoPin.com



超強冬季風暴來襲 美國北部多地停擺

【看中國記者程雯綜合報導】在冬天即將過去之前，美國北部又要遭遇一場超強的暴風雪襲擊，這場風暴可能會在某些地區帶來高達2英尺（60厘米）厚的積雪。因為強風和低溫的危險，美國北部有多個地區，如達科他州、明尼蘇達州和威斯康星州，從2月22日（週三）起不得不暫時處於停擺狀態。

據美聯社消息，美國北部的達科他州、明尼蘇達州和威斯康星州的許多學校22日（週三）停課，辦公室關閉。明尼蘇達州的立法機構也關閉，直到下27日（週一）才會重新開會，以預備強風暴的來臨。應急管理負責人警告人們不要上路，否則可能會因大雪和強風而面臨「白雪覆蓋」的情況。

風暴預計將在本週晚些時候向東海岸移動。不下雪的地方可能有有危險的結冰量。

氣象預報員預計密歇根州南部、伊利諾斯州北部和一些東部州的一些地區的冰層厚度可達半英吋（1.3厘米）。

這場降雪可能是歷史性的，即使在一個習慣了大雪的地區也是如此。美國國家氣象局表示，可能會造成多達25英吋（38厘米）的積雪，其中最大的積雪面積橫跨明尼蘇達州中東部和威斯康星州中西部。在達科他州和明尼蘇達州的部



2月22日，在明尼蘇達州明尼阿波利斯的暴風雪期間，35W 號州際公路上的交通正在移動。強烈的冬季風暴襲擊了美國，大雪席捲了廣大地區，儘管其他地區預計會異常溫暖。預計暴風雪會傾倒高達兩英尺（60厘米）厚的積雪，席捲美國從西海岸到五大湖的廣大地區，導致航班停飛，並導致數萬人斷電。（CRAIG LASSIG/AFP via Getty Images）

分地區，陣風可能達到50英里/小時（80公里/小時），寒風預計將使氣溫降到零下50華氏度（零下46攝氏度）。

在明尼蘇達州的明尼阿波利斯-聖保羅地區，會見到30多年來首次出現的2英尺（60厘米）或更厚的積雪。

2月21日，一些家庭在天氣轉暖之前又開始匆忙進行禦寒購物。在明尼阿波利斯郊區聖路易斯科園的一家好市多（Costco）

超市，莫莉·席爾默（Molly Schirmer）購買了很多加熱即食的晚餐和可口可樂，因為她知道她和她的兩個孩子可能會被風暴困在家裡多日。

席爾默的兩個孩子分別是15歲和13歲，她說：「學校已經在準備上網課，所以孩子們可能會在家上網課。」

在伊根郊區的另一家好市多超市，拉里（Larry）和蘇·利克（Sue Lick）在暴風雪來臨前購買

了大量衛生紙、廚房必需品和咖啡。他們還重新安排了醫療預約和家庭聚會，為了不需要駕車出行。

77歲的拉里·利克（Larry Lick）說：「不只是我們在駕駛，還不得不擔心其他人開車，因為不瞭解冬季駕駛的人造成了這麼多事故。」

氣象局表示，暴風雪實際上將有兩輪。對於明尼阿波利斯-聖保羅地區，22日（週三）下午第一場大風降雪會達7英吋（18厘米）。週三晚些時候開始並延續到23日（週四）的第二輪降雪是真正的鋪天蓋地，預計會再帶來10到20英吋（25到50厘米）的積雪。

氣象學家弗蘭克·佩雷拉（Frank Pereira）表示，這次暴風雪預計將影響大約4300萬美國人。

北達科他州格蘭德福克斯（Grand Forks）週四（23日）的氣溫，可能降至零下15至零下20華氏度（零下26至零下29攝氏度），週五（24日）降至零下25華氏度（零下32攝氏度）。格蘭德福克斯的氣象學家納坦·瑞克（Nathan Rick）認為，寒風帶來的降溫可能到零下50華氏度（零下46攝氏度）。

明尼蘇達州西部和中部會出現35英里/小時（56公里/小時）的陣風，有時甚至達到50英里/

小時（80公里/小時）。氣象局表示，這將導致「開闊地區出現大量的風雪和白雪皚皚的情況」。

五金店老闆表示，居民們普遍對這一天氣預報保持冷靜。

曼凱託（Mankato）的一家由員工所有的五金店C&S Supply的經理科里·卡帕恩（Corey Kapaun）表示，人們對鹽和砂礫的需求很高，但對雪鏟、吹雪機或其他設備的需求卻不高。他認為這是因為冬季已經過去了2/3的事實。

卡帕恩介紹說他這個冬天賣了130到140台吹雪機和大約1000把雪鏟。

他說：「我認為人們要麼準備好了，要麼沒有。通常是一年中的第一場雪會引起很多關注。遇到這樣的風暴，我預計會再多一點關注，但是我們已經下過大雪了。」

在蘇福爾斯（Sioux Falls），達拉斯·范登博斯（Dallas Vandenberg）擁有的五金店Robson True Value，已經有48年歷史了。他的客戶已經習慣了下雪，但不一定相信天氣預報。

范登博斯說：「當我們在1月上旬遇到那場暴風雪時，他們告訴我們可能會有3或4英吋（7.6到10厘米）的雪，而我們實際有18英吋（45.7厘米）。」（下轉D3）

各個行業爭相嘗試新AI 微軟經歷起伏

【看中國記者肖然綜合報導】正尋求顛覆搜索市場的微軟自發布由ChatGPT支持的新版必應（Bing）搜索引擎以來已有1億用戶，目前各行業紛紛開始測試AI，對於人工智能可能帶給人類的結果喜憂參半。

第二天，谷歌在巴黎宣布計畫在搜索結果中採用更多的人工智能技術，但這並沒有給人留下深刻印象。到本週末，谷歌母公司Alphabet市值已縮水近10%。

但接下來的一週，微軟又成為了世界焦點。審閱者可以提前訪問尚未向公眾開放的新版Bing，他們一直在測試搜索引擎，併發現了很多問題。如《紐約時報》的一位作家讓聊天機器人扮演一個女性角色，機器人試圖說服他離開妻子。研究公司Stratechery的分析師湯普森（Ben Thompson）認為，機器人扮演的角色似乎具有感知能力，這一點零人不安。

現在輪到微軟出手防衛了。在週三的一篇博文中，該公司表示，迄今為止的反饋實際上對「處於發展初期」的產品很有價值。它還承認在需要「非常及時的數據」（例如現場體育比分）的搜索答案方面存在缺陷。並且，15個或更多問題的聊天會話可能促使新的必應「給出不一定有幫助或不符合我們設計的語氣的回答。」微軟上週五表示將聊天限制為每次會話五個問題。

換句話說，新必應可能還沒有準備好迎接黃金時段，而且肯定沒準備好從谷歌超過2000億美元的廣告年收入中分得一大部分。微軟股價上週下跌近2%，扭轉了前一週的漲幅。至少華爾街的狂熱情緒得到了抑制；FactSet的數據顯示，自新的Bing發布以來，谷歌的廣告類別和微軟的更多個人計算部門（包含其搜索廣告業務）對未來兩年的一致收入估計幾乎沒有變化。

微軟肯定不會叫它退出。此外，即使它進入支持人工智能的搜索領域，也可能對谷歌的利潤產生不利影響。摩根士丹利的Brian Nowak估計，考慮到所需的計算強度更高，轉向ChatGPT等語言模型的搜索活動每增加10%，Google的年度運營支出就會增加約12億美元。

微軟也將承擔這筆費用，儘管在Windows和Office等傳統業務中擁有更強勁的利潤率，有助於緩解衝擊。標準普爾全球市場情報公司的數據顯示，微軟過去5年的平均年營業利潤率比Alphabet高出14%。

此外，提供人工智能搜索服務的成本還包括對公司形象的影響，谷歌首席執行官就曾因公司改變搜索結果以支持某些政治候選人和觀點而被國會逮捕。

全球各行業正在測試AI 喜憂參半

目前建築、軟體和娛樂等行業正在測試所謂的生成式人工智能（generative AI）程序，它可以像人類一樣生成文字、圖像和藝術。

自OpenAI去年11月發布ChatGPT後不久，在線教育公司Coursera的首席執行官傑夫（Jeff Maggioncalda）立即開始使用ChatGPT起草公司信件和通知，並要求他的行政助理也以這種方式替他起草回覆電郵。

助理根據她認為老闆會如何回覆給予ChatGPT提示，傑夫對聊天機器人生成的回覆進行編輯和修改，然後再發出。「我把更多的時間用來思考，花在寫作上的時間更少了，」傑夫說。

ChatGPT等程序讓個人和小企業也能使用人工智能，這使一些人興奮，因為能做到以前不敢想的事情，也有人是怕落後而學習新技術。

大企業擔心AI工具不久會撼動

所在的行業。Netflix、油氣開採商戴文能源公司（Devon Energy Co）等企業已開始嘗試採用生成式人工智能。

人工智能研究初創公司Hugging Face的首席倫理科學家米切爾（Margaret Mitchell）表示，生成式人工智能的作用不是告知人們不知道的事情，它是一個能讓工作精益求精的工具。

去年7月的Midjourney是另一個AI工具，它接受文本和三維等形式的提示語，用戶可編輯其生成的圖像。

美國公司NBBJ的建築設計師Cynthia Ting告訴《華爾街日報》，Midjourney在她的同行中像野火一樣蔓延。她正在跟美國建築師協會香港分會建立一個智庫，幫助建築設計師學習使用生成式人工智能等技術。

很多白領和從事創意工作的人擔心，一旦生成式人工智能發展起來，他們的工作會被取代。

小宇移民服務中心

2021年8月來美香港人士可在美辦理工作許可證

服務項目

地保公證 親屬移民 換卡 各類豁免 各類翻譯 糧食券
中國護照 美國護照 委託書 公司註冊 個人報稅
領事館業務 退休金 個人證件照拍攝等
無爭議離婚 探親簽證

☎ 917-972-8811 ✉ wy378310542@gmail.com

📍 133-47 Roosevelt Ave Apt2R, Flushing, NY 11354



醫療保險

低收入醫保申請

老人紅藍白卡
政府福利申請



在家工作賺錢
護理老人家加鍾

請致電：黃小姐 929-307-9565

全球都在看中國

中國內幕 | 財經趨勢 | 世界觀點 | 文史 | 娛樂 | 養生

www.secretchina.com

www.kanzhongguo.com



精準會計 精心策劃 電腦核算

政府查稅、移民、稅務、
公司設立及稅務
商標申請、
餐館、報稅、薪金、出糧

公司、合夥、個人報稅、
簿記會計、財務報表審核簽證、
會計制度設計、財務分析、
投資及省稅計劃、公司設立

41-60 Main St. Suite 206 B Flushing, NY 11355
Tel: (718) 460-5941 Fax: (718) 460-5932 nikiyclin@yahoo.com



蘭岳律師團

多名律師團隊辦案 紐約、新州執照

●房地產買賣 ●CONDO BOOK申請 ●快速房契轉名
●商業買賣 ●股東協議 ●租約 ●商標 ●移民 ●遺囑

精通福州話
廣東話和國語

☎ 718-461-9434

📍 法拉盛 39-01 Main St., #507 (大通銀行樓上)

✉ info@lanandassociates.com

捐車看中國，愛車好去處！

捐車『看中國』，支持傳播中國傳統文化！
您的愛車，若已老舊，是否能捐給『看中國』？
支持公益媒體永續發展，造福華人社區！



捐車電話：212-730-6963

看中國

VISION TIMES

- ★捐車看中國，100%抵稅
- ★賣車收入完全用於非牟利事業
- ★捐車省空間，騰出賣車位
- ★捐車省心，無需煩惱拖車、賣車
- ★捐車行善積德
- ★Smog不過、註冊過期、車主證丟失，也沒問題
- ★免費拖車、一個電話搞定

贈人玫瑰，手有餘香，
積善之家，福報在天！

超強冬季風暴來襲 美國北部多地停擺

（上接D2）AccuWeather 的氣象預報員表示，同樣的風暴系統可能會導致週三（22日）和週四（23日）從內布拉斯加州奧馬哈（Omaha）附近到新罕布希爾州的1300英里（2092公里）範圍內結冰，從而在附近城市如密爾沃基、底特律、芝加哥和波士頓等地造成潛在的旅行危險。

隨著美國北部再次遭遇冬季風暴，大西洋中部和東南部的氣溫則預計將創歷史新高——一些地方比正常溫度高30至40華氏度。氣象學家佩雷拉表示，預計從巴爾的摩到新奧爾良以及佛羅里達州的大部分地區的氣溫都將創下歷史新高。

華盛頓特區週四（23日）可能達到80華氏度（26攝氏度），這將打破1874年創下的78華氏度（25攝氏度）的記錄。

加利福尼亞州也在為一系列冬季風暴中的最新一場做準備，因為週二（21日）開始刮起的大風可能會給加州的大部分地區帶來雨、雪和冰雹。美國國家氣象局表示，洛杉磯附近的山麓和山區可能會發生「大雪事件」，即使海拔低至1000英尺（305米）的地區，預計也會有幾英寸的降雪。

南加州白天的氣溫不太可能超過55華氏度（13攝氏度），預計中部海岸的風速可能達到50英里/小時（80公里/小時），山區의陣風可能達到70英里/小時（113公里/小時）。

MTA報告，2022年秋季半年度乘客滿意度有所提高

（上接B2）包括服務可靠性、準時性能和座位可用性。在乘坐頻率較低的LIRR客戶中，將近2/3的首要原因是他們能夠在家工作。

Metro-North 鐵路亮點

自2022年春季調查以來，Metro-North Railroad的總體滿意度提高了兩個百分點，89%的客戶表示滿意或非常滿意。哈德遜（90%）和紐黑文（88%）線的總體滿意度分別提高了三個百分點，而哈萊姆線保持在89%。

Metro-North滿意度的主要驅動因素主要與服務相關，包括服務可靠性、準時性能和座位可用性。2/3乘坐頻率較低的Metro-North客戶表示，他們的首要原因是能夠在家工作。

臉書母公司擬推付費訂閱服務

【看中國訊】臉書母公司META正在推出一項付費訂閱服務Meta Verified，使用戶能使用政府身分驗證其帳戶，並獲得直接訪問客戶支持的許可權。該服務的測試近日將在澳大利亞和新西蘭開始。

據《華爾街日報》報導，臉書首席執行官扎克伯格2月19日在社交媒體帖子中表示，Meta Verified的目的是提高公司服務的安全性和真實性。據Meta發言人稱，這項服務旨在「幫助有前途的創作者擴大影響力並更快地建立社區」。

據Meta稱，該服務對於通過網絡瀏覽器註冊的Facebook和Instagram帳戶每月收費11.99美元，對於通過Android和蘋果iOS系統的設備訂閱則每月收費14.99美元。據該發言人稱，新服務的測試先在澳大利亞和新西蘭開始，預計未來數月將在美國推出，最終會在其他市場推出。

Meta推出訂閱服務反映該公司面臨的幾個問題。長期以來，它一直在努力應對不真實的帳戶和用戶投訴。

美國環保局接管俄亥俄州火車脫軌的清理工作

【看中國訊】據美國之音報導，美國國家環保局2月21日（星期二）接管了俄亥俄州東巴勒斯坦火車脫軌和化學品燃燒的清理工作，並命令諾福克南方公司（Norfolk Southern）為此埋單。

環保局要求諾福克南方公司採取所有措施清理被汙染的空氣和水源，並為聯邦政府為受影響的居民和商業提供清理服務的一項新計畫埋單。

環保局警告諾福克南方公司說，如果不執行命令，環保局將自己進行清理，並向該公司索要三倍賠償。

環保局局長里根（Michael Regan）在同俄亥俄和賓夕法尼亞州的州長計畫舉行記者會前的一份聲明中說：「諾福克南方公司的火車脫軌，顛覆了東巴勒斯坦的家庭生活，環保局的命令將確保公司為危害這個社區的健康安全負責。」

他說：「讓我明確指出，諾福克南方公司將為他們製造的混亂的清理工作以及他們給這個社區造成的創傷埋單。」

美臺高層官員華盛頓附近密談、衆議院美中競爭委員會主席祕訪臺灣

【看中國訊】據美國之音報導，就在美臺國安高層在華盛頓附近舉行閉門會議之際，美國衆議院新成立的美國與中國共產黨戰略競爭特設委員會主席邁克·加拉格爾（Mike Gallagher），也透露曾在幾天前祕密訪問臺灣，而當時媒體也曝光了五角大樓負責中國事務官員已抵臺進行祕密訪問，這一連串美臺之間的高層而低調的往來，引起外界許多注意。

有學者分析，這正是華盛頓在對中國發出的信號，表明美國對臺灣的強力支持，也不再顧忌中國對美臺所有往來都不滿的「玻璃心」。

高層閉門會議討論外交安全議題

包括臺灣外交部長吳釗燮及美國常務副國務卿溫迪·謝爾曼（Wendy Sherman）在內的美臺高級別國安官員，星期二（2月21日）在位於華盛頓城郊弗吉尼亞州阿靈頓的美國在臺協會（AIT）總部，舉行了長達七個小時的閉門會議。

一位外交界消息人士星期三（2月22日）對美國之音（VOA）說，來自美國和臺灣的高級官員結束了有關一系列「安全與外交」議題的討論，包括臺灣海峽局勢、在俄羅斯入侵烏克蘭之際美國與中國的緊張關係、華盛頓與臺北的高層防務以及臺灣與同樣面臨俄羅斯威脅的歐洲國家的接觸。

在美臺2月21日的實質性會談之前，美國在臺協會曾於1月6日在其阿靈頓總部主辦了雙方之間的會議。

按照1979年的《臺灣關係法》，美國在臺協會負責落實美國有關臺灣的政策。

除了謝爾曼副國務卿之外，參加會議的美國官員包括：白宮副國安顧問喬恩·費納（Jon Finer）、負責印太安全事務的助理國防部長伊利·拉特納（Ely Ratner）等人。臺灣代表團由外交部長吳釗燮及臺灣總統府國家安全會議祕書長顧立雄帶隊。

拉特納22日在一次電話簡報會上對美國之音說：「防止臺灣海峽的誤判和升級，我們正在保持與解放軍溝通渠道的開放。」

拉特納補充說，美國對中國不願意與美國高級軍方領導人就避免衝突進行接觸感到失望。

拉特納說：「我們在華盛頓和北京都有國防部與中華人民共和國對口部門之間工作級別的溝通，但是雖然美方提出要求，我們沒有領導人級別的溝通。」

在同樣的簡報會上，負責東亞與太平洋事務的助理國務卿康達（Daniel Kritenbrink）對記者們說：「就我們與臺灣非常重要然而卻是非官方的關係而言，我只是要強調，美國基於《臺灣關係法》、三項聯合公報和對臺灣的六項保證的一個中國政策沒有改變。」

參加21日那次閉門會談的美



2月20日在俄亥俄州東巴勒斯坦，俄亥俄州 EPA 緊急響應部門的Ron Fodo尋找魚的蹤跡，並攪動 Leslie Run 小溪的水，以檢查在火車出軌引發健康問題後沉澱在底部的化學物質。（Michael Swensen/Getty Images）

里根在記者會上說：「諾福克南方公司將無法逃脫，他們製造混亂的責任。」

他並表示，他知道這個命令「無法消除這個城鎮家庭一直面臨

的噩夢，但會開始為諾福克南方公司造成的痛苦提供急需的安撫。」

環保局說，將會在本週為居民和商家提供清理服務的更多詳情。

環保局說，該局發布的命令表

臺灣東吳大學政治系助理教授陳方隅也在接受美國之音採訪時說，衆議員加拉格爾是國會新成立的跨黨派特別委員會主席，這個委員會專責美中之間的戰略競爭，顯示出美國國會對於應對中國挑戰有高度共識，他對臺灣的訪問「保密到家」，也計畫在臺灣召開聽證會，因此這個訪問的作用不僅是在對中國宣告美臺之間的緊密關係，同時也要讓更多國家知道與臺灣合作的重要，包括近來美國到臺灣的訪團「超級多」，這都是美臺關係好的現象。

與中全面競爭 美不再顧慮玻璃心

「美國現在已經越來越不會去考慮說做甚麼事情會讓中國不開心，做甚麼事情都要避免紛爭、保持低調。」

身為「美國臺灣觀測站」（US-Taiwan Watch）共同編輯、經常解讀美國國會涉臺立法及美臺關係發展的陳方隅說，過去很長一段時間臺灣與美國的關係都必須低調進行。

「美國當然也是會怕中國升級衝突，但現在已經越來越沒有這種考量，臺美關係就是臺美關係，跟中國就是沒有關係，也不再去考量中國的玻璃心。」

對於一些媒體稱吳釗燮來到華盛頓附近的美國在臺協會是一個「突破」，因為美國政府的一貫做法是不允許臺灣五個首長：總統、副總統、行政院長、外交部長及國防部長踏足首都華盛頓，陳方隅認為，臺灣不需要去強調這是甚麼突破，因臺美關係在各方面都在穩步持續前進，可以說這是一種「持續的突破」，因為過去沒做的事情現在都可以做。

「如果是在這個定義下，那對啊！這就是一種突破，因為外交部長就到了華府的門口，技術上來說這不是華府，但實際上來說這就是華府。」

他說，以前美臺之間各種會談都避開聯邦政府機構，但這次會談地點選在AIT，在法律上來說它不是聯邦機構，但實際上它就是聯邦政府，「實際上來說，所有AIT的人就是國務院的人」，陳方隅認為，這若不是美國政府刻意透過《金融時報》事先爆料，也是美國不再考慮中國的反應、認為這些事情已經不需要再去隱藏的做法。

「以前隱藏是因為美國跟中國還是需要維持很多方面的合作，可是現在已經變成全面都在競爭，而中國也很顯然沒有想要與美國合作的樣子。」

擔心延誤向臺灣運交武器

20日，在加拉格爾返美后，《華盛頓郵報》對這位出身美國海軍陸戰隊、曾經兩度在伊拉克服役的衆議員進行專訪。加拉格爾是在美國總統日（2月20日）的長假

示脫軌事件的「緊急」階段結束，東巴勒斯坦地區進入長期補救的階段。

俄亥俄州州長迪懷恩（Mike DeWine）21日也承認社區擔憂一旦記者離開、公共關注轉移之後就要單獨善後，他向居民們保證不會這樣。

交通部長布蒂吉格（Pete Buttigieg）21日同時宣布綜合改革計畫，要求鐵路運營商立即採取措施改善安全，諸如加快油罐車升級的計畫。

大約50個貨運車廂在靠近賓夕法尼亞邊境的東巴勒斯坦郊區脫軌，造成不斷的環境和健康擔憂。脫軌引發撤離，因為更多人擔心不斷冒煙的火車殘骸可能會發生爆炸。

官員們為了避免不受控制的爆炸，而選擇故意釋放並點燃五節車廂裡有毒的氯乙烯，導致火焰和黑煙升入天空。這讓民眾質疑當地和附近居民的潛在健康影響，但當局表示他們在盡全力保護民眾。

（本文依據了美聯社的報導。）

期間祕密訪問臺灣，與中華民國總統蔡英文及其他國防和情報官員會面，目的是要深入瞭解臺灣的防衛能力與需求。

「幾乎每一個我見到的臺灣官員都提到，俄羅斯對烏克蘭的入侵是一個警訊。」此前從未訪問過臺灣的加拉格爾20日在《華盛頓郵報》的專訪中說，每一位臺灣主要領導人，包括他在四天訪問期間見到的蔡英文總統、副總統、國防部長、情報首長及其他安全官員，都對美國延遲遞交武器感到憂心。

這篇22日發表的報導說，臺灣目前面臨190億美元武器交貨的拖延，包括魚叉（Harpoon）反艦導彈及F-16戰機，以魚叉導彈的例子來說，一名國會幕僚指出，臺灣最早可能要等到2027年才會拿到導彈。

「我認為這是不可被接受的。」加拉格爾在專訪中說：「要防止臺灣被入侵，基本上就是防止第三次世界大戰發生，就是將真正的硬實力部署在臺。」他還表示，將在他擔任主席的特設中國委員會中更積極強調「武裝臺灣的急迫性」問題。

「我們必須竭盡一切所能來將臺灣武裝到牙齒。」加拉格爾說：「沒有人知道習近平是否、以及何時會一覺醒來決定這麼做，不過這也是最重要的理由，要盡快把一個拒阻的姿態部署到位。」

加拉格爾在此行中還發現，在關於如何加強資深防衛能力方面，「臺灣人正在做每一件我們可能要求他們做的事」，包括前所未有地增加14%的國防預算，使臺灣的國防開支達到GDP的2.4%，許多北約國家的國防開支遠遠要低於GDP的2%標準。

對於這次為何低調訪臺，加拉格爾表示，這是他有意如此，以便展開更多富有成效的會談。在他訪問臺灣的同時，美國國防部負責中國事務的副助理部長邁克爾·查斯（Michael Chase）也在臺灣訪問，引起媒體許多注意。

麥卡錫訪臺的準備

此外，由於去年時任美國衆院議長南希·佩洛西（Nancy Pelosi）訪臺引發中國強烈反應，並且在臺灣周邊舉行大規模軍演，外界關注新議長麥卡錫是否，以及何時訪臺的問題。

加拉格爾說，他不知道麥卡錫是否對出訪臺灣「有任何積極展開的計畫」，不過議長如果想這麼做他當然可以，「中國沒有權利『否決』任何一位議員的計畫。」他說。

加拉格爾還提到，他打算在臺灣召開一場特設委員會的聽證會，最好能在夏天前，以便能把聽證會的新發現彙報給麥卡錫，如此將對麥卡錫的計畫有幫助，而他本人和民主黨領袖哈基姆·傑弗里斯（Harkeem Jeffries）也可以在2024年臺灣總統大選後再安排一趟對臺灣的訪問。

大陸男拒服兵役遭處罰

【看中國記者李木子綜合報導】近日，湖北省沙洋縣政府發布一份處罰通報，對一名拒服兵役的男青年實施不得錄為公務員等9項處罰。此外，網傳中國北方小城，2023年徵兵從失業者、被裁員者和畢業大學生入手。

據新浪網報導，湖北沙洋縣政府日前發布一份對拒服兵役男青年張佳豪實施處罰的通報，稱張佳豪2022年秋季自願應徵報名入伍，進入部隊不久，即以無法適應部隊工作生活為由，多次提出終止服役申請。雖經反復勸導，其本人仍拒絕繼續履行兵役義務，遂對其給予除名處理，並退回原籍。

對張佳豪的處罰包括，處以沙洋縣2022年義務兵家庭優待金標準1萬7292元的2倍罰款即3萬4584元。不得錄為公務員、招聘為國企和事業編制人員等。

通報稱，自通報印發之日起2年內，不得為張佳豪辦理經商辦企業手續、信貸優惠政策支持、出國出境手續、升（復）學手續、納入困難補助及保障性安居工程等幫扶對象。沙洋縣媒體亦向社會公布張佳豪拒服兵役、被部隊除名和被縣政府實施處罰的消息。

其實，中國年輕人大多不願意當兵。但當局規定，年滿18歲的男性青年須參加兵役登記。據浙



中共士兵（Getty Images）

江樂清市官網上「關於開展大荊鎮2023年度兵役登記工作的通知」稱，近年來高校（大學）要求新生入學時需提供《公民兵役證》，否則學校將不予辦理入學手續等。此外，未進行兵役登記人員在辦理營業執照、出國、報考公職崗位等方面會受到限制。

中共已開始2023年徵兵。網傳今年徵兵目標是失業者、被裁員

者和畢業大學生。2月9日推特帳戶「公子沈 Mr.Shen」發文表示，中共已經在徵兵了，從失業人員、被裁員的人和畢業大學生開始。內容顯示，有知情人稱，北方一個小城市已經開始徵兵，第一批是那些沒有工作的，那種送外賣、送快遞都沒去幹的。第二批是快要被裁員、被失業的30歲～40歲年齡群。第三批是即將畢業的大學生，

且女性也會被徵兵，主要是醫務兵或炊事班。該內容還提示，2023年千萬不要失業。

對此，疑似知情網友說，「老家鎮上確實在徵兵」、「這一個月以來接到了五次徵兵辦的電話」、「我也被打電話要求去體檢了，我是應屆畢業大學生，很慌」、「失業的才是被徵群體」。也有網友說：「這樣可以降低失業率？」



飛行車（中央社）

日本飛行車實驗戶外載人

【看中國訊】飛行車（Flying Car）被視為新世代的移動工具。日本日前進行了飛行車搭載兩人飛行的實驗。這是日本的首次戶外載人飛行車實驗。中央社援引日本放送協會（NHK）報導，飛行車由一般社團法人MASC研發。MASC在大分縣大分市進行了飛行車實驗。這款飛行車使用電力，可漂浮在離地30米的高度，自動飛行約400米，飛行時間約3分半鐘。車高約1.7米，寬約5.7米，重約430公斤。

日本國土交通省表示，在戶外實施飛行車實驗需獲得政府許可，此次是首度在日本境內實施戶外載人飛行車實驗。乘坐飛行車的MASC理事長桐野宏司表示，飛行車會發出點聲音，但是沒有甚麼振動，乘坐起來很舒服。

飛行車運用無人機等技術，可載人或載物飛行。飛行車又被稱為電動垂直起降飛機（eVTOL），特色是電動、垂直起降等。相較於一般的飛機，航運費用、噪音、二氧化碳的排放量較低，有望作為離島和人煙稀少地區的代步工具，或有助於解決城市中心交通擁堵等情況。

「神韻使我看到天上和人間相連」

【看中國法國記者站報導】2月18日，神韻紐約藝術團在巴黎國際會議中心（Le Palais des Congrès de Paris）舉辦兩場演出，場場座無虛席。法國觀眾被神韻的藝術表現力和深刻的內涵所感動，很多人都表示將在親友中推薦神韻晚會。

Sylvie Gruyer女士是法國一大型房地產公司的訴訟事務負責人，她認為神韻不僅具有極高的藝術水準，更有深刻的內涵。Gruyer女士說：「我們被帶入了仙境，所有的顏色都是絕頂的美麗。（神韻演出）使我看到天上和人間相連，並感受到神韻深奧的內涵，人們需要擁有信仰才能從邪惡的世界中自救，我認為這一點非常重要。」

Gruyer女士在五年前曾經觀看過神韻演出，她說觀看神韻是無法媲美的幸福。「我真的非常喜歡第一場舞劇（《下世救眾生》），我認為我們所有人都曾經是神，是時候讓人們打開封存的記憶，重新燃起神的光芒。無論我們身處世界何



2月18日，神韻紐約藝術團在巴黎國際會議中心演出。（看中國法國記者站）

方，我們都應與神相連。我希望人們能看懂神韻的深度和內涵，通過神韻而覺悟。我會向我業內的人士大力推薦神韻，我會告訴他們神韻傳遞的信息。」

法國大學生Charlotte Jacobs觀看了18日下午場的神韻演出。她說：「神韻令人難以置信，顏色和服飾都精美絕倫，舞蹈美到不可思議。我非常喜歡神韻舞劇，每個舞劇都那麼感人，特別是有關中共迫害法輪功的舞劇（《前所未有的罪惡》）使我深受觸動，還有

表現三國時期趙雲幫助劉備救子的舞劇（《單騎救主》），展現了珍貴的傳統價值。」

Wucher和Denis是法律系的學生，他們都認為神韻的內涵令人深思。Wucher說：「與西方舞蹈相比，中國古典舞可以表現出豐富的情感，很有感染力。看完神韻我們感到一種解脫，一種內心的平和，而且受益匪淺，令人非常愉悅。」Denis說：「神韻用藝術的形式表現了信仰在中國傳統文化中的重要位置，《法正人間》舞劇用藝

術的手法表現了末世的災難和創世主的救度，引人深思。」

法國教師Mai Genevi ve女士和丈夫Mai Patrick先生很多年前就想看神韻，但因為種種原因一直沒能實現，這次終於如願以償。Mai女士說：「我很喜歡神韻的色彩和舞蹈還有服飾。而且神韻表演內涵豐富，我們一看就入迷了。我們從神韻晚會中學到了真正的中國傳統和歷史，神韻美的富有詩意，而且背後有很多內涵值得挖掘。」Mai先生是一名計算機專家，他說：「一切都那麼完美，神韻的音樂富有神性，神韻的每個舞劇，我都特別喜歡，其中《學子抒懷》中表現那些少年一起苦思冥想，最後得到『高人』指點創出佳句的舞劇給我印象特別深刻。現在一提到當今的中國就是談生意，神韻使我們瞭解到過去的中國，為人們展現了中共統治前的中國傳統文化。」

神韻藝術團是全球首屈一指的中國古典舞和古典音樂藝術團。自2006年成立以來，神韻藝術團持續擴大到8大分團，在北美、南美、亞洲、歐洲、澳洲等地巡演。

攻擊法輪功人士紐約華男被捕

【看中國訊】77歲的華人男子齊中平（Zhongping Qi，音譯），因在紐約法拉盛攻擊法輪功人士，2月18日上午被警方逮捕，被控三級攻擊罪。

2月16日，齊中平在法拉盛緬街（Main St.）辱罵、毆打法輪功真相點的法輪功人士，抓傷了David Fang。Fang的脖子、下巴和手背都有傷痕。有路人用手機拍下了齊中平的視頻。受害人立即報警。警方趕到現場處理，並立案調查。18日上午，齊中平又在法拉盛緬街露面，法輪功人士看到他後，馬上報警。齊中平被警方當場逮捕，被戴上手銬，押上警車。法輪功人士李學錦說，齊中平很囂張，多次挑釁、攻擊和辱罵法輪功人士。據警方消息，齊中平被控三級攻擊罪。

中國初婚年齡推遲意味甚麼？

【看中國記者李木子綜合報導】2月18日，陸媒一篇題為「多省市數據顯示初婚年齡推遲，意味著甚麼？」的文章迅速竄上百度熱搜，該文章稱，中國結婚人數持續減少，初婚年齡在推遲。有大陸網民直言，這「意味著人們越來越窮！」

據《新京報》17日報導，日前江蘇、湖北、河南、浙江杭州、廣西桂林等多個省市，公布2022年婚姻登記大數據。梳理發現這些省市初婚平均年齡在27至32歲之間，相比2021年推遲，十年來平均初婚年齡推遲近4歲。而且近年來結婚人數在持續減少。

據官方數據，近年，中國的結婚人數在不斷下降，結婚率也不斷降低。比如2021年全年辦理結婚登記764.3萬對，比上年下降

6.1%，結婚率為5.4，比上年下降0.4個千分點。2020年結婚登記814.3萬對，比上年下降12.2%，結婚率是5.8，比上年下降0.8個千分點。

「初婚年齡推遲」的話題引發中國網民熱議。廣東網民「想的名字都被用」說，「意味著人們越來越窮，我都36了，房子是買了，車子還不敢買，存款也沒有。怎麼娶老婆？你讓20多歲的人哪裡有錢娶老婆？沒錢怎麼結婚？」

湖南網民「金光閃閃麼麼噠」說，「結婚之後就是生孩子，只能一個人幹活掙錢，孩子生下來就喝奶粉，少說2萬以上，這期間很多妻子還是沒上班要照顧孩子，大一點，就上幼兒園，少說幾千一學期，孩子還要接送，再大讀書了，

公立學校根本讀不進去，只能讀私立，一萬一學期。知道結婚後的壓力有多大？」

自由亞洲電臺引述中共民政部發布的公報，2021年中國結婚登記人數就創下36年來的新低，30歲以上結婚者占比接近一半，為多年來最高。20歲至24歲結婚者比例則是近年的最低。

資深媒體人王劍指出，中共曾實施的「計畫生育」政策，不僅改變了中國人口結構，也改變了人們的婚姻觀。他說，經濟壓力也正是「壓垮」現代婚姻的其中一根稻草。

王劍說：「現在適婚年齡段的人群，正好是第一批計畫生育父母生的孩子，所以適婚年齡人群少了。還有結婚條件增加了，又是房子、又是車子、又是彩禮。」

美小廠月產33輛裝甲戰車

【看中國記者程雯綜合報導】美國俄亥俄州中西部的一個小城市利馬（Lima）有一家製造廠，每月可以輕鬆生產33輛裝甲戰車，包括主戰坦克，顯示出美國國防工業的實力。這座工廠預計將在可能的美中衝突中，支持臺灣防禦方面發揮重要作用。

據美聯社日前報導，俄亥俄州這座工廠的正式名稱是「利馬聯合系統製造中心」，歸美國陸軍所有，由美國通用動力公司運營。

官員們日前表示，利馬工廠的總產量根據合同需求會有所不同，目前每月製造15到20輛裝甲戰車，包括坦克，但它可以輕鬆地將產量增加到每月33輛，而且如果需要建造更多時，

還可以增加另一班工人。

利馬工廠大約有800名員工，占地369英畝（約1.5平方公里）。大約45%的工人專注在坦克生產線上。該工廠還生產史賽克（Stryker）裝甲戰車、坦克支援車和其他一些設備。

美國陸軍部長克里斯蒂娜·沃爾穆斯（Christine Wormuth）表示，陸軍將在未來15年內投資約5.58億美元，用於改進該工廠。

艾布拉姆斯主戰坦克於1991年首次被部署到戰爭中，它擁有厚裝甲、120毫米主砲、穿甲能力和先進的瞄準系統，它在厚履帶輪上運行，配備有1500馬力的渦輪發動機，最高時速約為42英里/小時（68公里/小時），每輛重達70噸。

古代教育

「富不過三代」的前半句 被歲月隱藏 鮮為人知

文 | 念遠

自古以來流傳一句話「富不過三代」。歷史上太多不可一世的大富大貴之家，「忽喇喇如大廈傾」。常言道：朝堂上，權利疆土如夢幻；山野間，朝如青絲暮白雪。有人可能想：雖然世事無常，紅顏難常駐，家庭財富卻可以留給後代保存，代代傳承就那麼難嗎？

富不過三代

和「富不過三代」類似的話還有：「打江山易，守江山難。」「一代創，二代守，三代耗，四代敗」。清代《桃花扇》中的一句唱詞「眼看他起朱樓，眼看他宴賓客，眼看他樓塌了。」也為人熟知，表達了榮華富貴如過眼煙雲般難長久。

具體表現是，大富人家往往第一代很辛苦，用血汗打拚事業，終於成就萬貫家財，得嬌妻愛子，金玉滿堂。然而，從第二代開始有條件享福享受，便慢慢滋養驕奢之氣，等到延續到第三代，更是從小嬌生慣養，難以懂得珍惜前輩的努力，有的甚至開始揮霍無度。如此這般，就是坐擁金山銀山也終會散盡，禁得住三代折騰的真的為數不多。

道德傳十代

這句「富不過三代」彷彿很靈驗，那麼它出自哪裡？找到原句，能讓人如夢方醒。「道德傳家，十代以上，耕讀傳家次之，詩書傳家又次之，富貴傳家，不過三代。」這是孟子最



本文圖片：孟子：公有領域；其他圖片：臺北故宮博物院



孟子

「孟子提出：道德傳家，十代以上，耕讀傳家次之，詩書傳家又次之，富貴傳家，不過三代。」

先提出來的。

久而久之，民間將後半句濃縮為「富不過三代」，它的前一句其實也可以提煉為「道德傳十代」。君不見，由於最後一句敗家的例子比比皆是，前一句能做到的寥如晨星，便被隱藏在漫長的歲月中了。

道德雖然摸不著看不見，但道德儼然是一種浩然正氣，體現在家庭，就是人們常說的良好的家風。家族的興旺不靠金錢，而是憑藉優良的家風。

縱觀古今中外，「忠厚傳家久，詩書繼世長」，漢代司馬懿的父親司馬防堅守傳統，父子之間禮儀相處，秩序井然，終於天下盡歸司馬氏。曾國藩家境顯赫，卻嚴格要求子女自律，曾家的孩子個個成材。

「五家之財」不留後

從前，有位國王微服出訪，看到國土之內有很多富豪，他們住著金碧輝煌的豪宅，十分氣派。國王見了心生憂慮，因為財富過於集中在富豪身上，對百姓不利，對自己的權利好像也有點威脅。

國王思考再三，下了一道命令，請富人們公布自己的家產，國家將徵收一部分轉為財政用。在國王令下，富豪們面面相覷，不知如何是好。

這時，全國首屈一指，身價

百億的富豪主動入宮面見國王，他報告自家有「私財三千萬兩」。國王本來最期待首富能多報財產，一聽只報了「三千萬」，非常不悅，欲以欺君之罪置辦他。

大富豪躬下軀身，緩緩向國王道：「我所積蓄的私財就這麼多。但是還有五家的財產，並不屬於私財，可請國王全權處理。我只給自己留三千萬。」

國王喜出望外，不過又有點好奇，天下聞名的大富人居然心目中這樣劃分自己的財產，便問他，甚麼是你認為的「私財」？「五家之財」又是甚麼？

富人回答國王：「大王，託您的福，我打算將財產中的三千萬兩用作興建佛寺、並幫助那些生活貧困的人們。因為心存善念，時時行善，我心安樂寂靜，行善所積累的分，將生生世世庇護後代子孫，這就是我所擁有的『私財』。」

富人接著說道：「至於剩下的數百億家產，就是『五家之財』。如果遇到水災、火災、盜賊搶劫時，錢財算甚麼？保命第一。何況人終有一死，空手而去，一分錢也帶不走。世事無常，未來這些家產到底會為子孫的人生帶來福是禍？也無從得知。

大王啊！未來讓國家、水災、火災、盜賊和子孫分了去的就是所謂『五家之財』。這些錢財讓

「富人預將財產中的三千萬兩用作興建佛寺、幫助貧困的人。因為時時行善，心安樂寂靜，福分將庇護後代子孫。」

我時時心懷恐懼，不敢保有它，現在正好讓國王把這些財寶收去充實國庫。」

富人的一席話，讓國王心有所感，體悟到原來自己身為一國之君，只知道有形財富，卻是不懂心中財富的窮人。而眼前這位才是真正有大智慧的富人。國王想：自己的國土江山、財寶妻兒，不也像是「五家之財」，終有一天也會離自己遠去嗎？

從此，國王一心治理國家，並重視王子王孫的道德品行，還任用正義忠誠的臣子來輔佐朝政。國家徵收來的財富不再用於擴張軍備，而是拿來辦教育，或賑濟百姓。

國王內心真正改變，實行仁民愛物的德政，不到三年，國泰民安，盜賊絕跡。而國王在壽終之後，他的子孫後繼者都是有德之君，政風清明，百姓安居樂業。

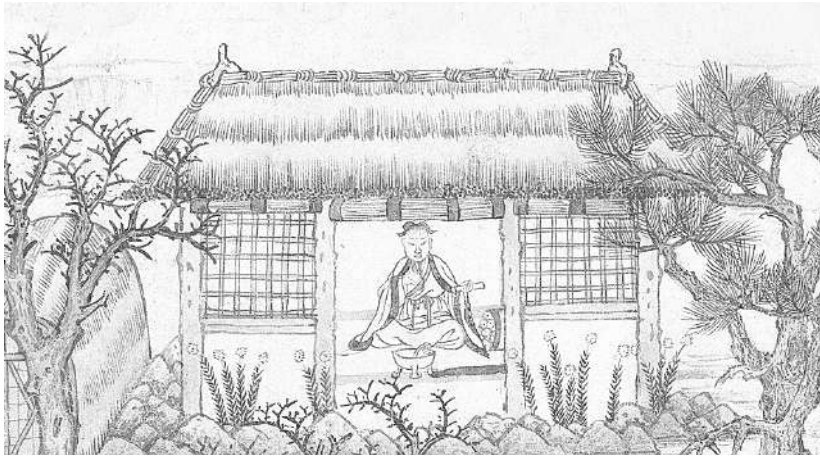
人該留給後代的到底是甚麼？

如果帝王將相僅把皇權富貴留給後輩，而沒有留給他們仁政的思想，王子王孫便不免為了王位互相殘殺；如果尋常百姓僅將田產房宅留給子孫，如同把好吃懶做、貪婪自私的惡習留給了他們，親兄弟會不會為爭房爭地反目成仇？

人自認為留給子孫的好東西為何常常埋下遺憾的隱患？為了子孫的真正幸福，我們最應該留給他們的到底是甚麼？

古語：「富貴唯有德者居之。」又曰：「厚德載物。」這就是「道德傳十代」的涵義。

子孫有德，豐厚的家產在他手上可豐富他的人生或使他人受益，子孫無德，金山銀山也架不住他敗壞。留給子孫再多的財物，不如將大德門風留給他們。留給後代再多的榮華，不如將積德的道理傳給他們。這才是真正的為子孫後代負責。



成語故事

紙上談兵

文 | 心怡

「紙上談兵」這則成語是出自於《史記·卷八一·廉頗藺相如列傳·趙奢》，意思是在文字上談論用兵的策略，比喻不切實際的議論。

【典故說明】

《史記·卷八一·廉頗藺相如列傳·趙奢》：

七年，秦與趙兵相距長平，時趙奢已死，而藺相如病篤，趙使廉頗將攻秦，秦數敗趙軍，趙軍固壁不戰。秦數挑戰，廉頗不肯。趙王信秦之閒。秦之閒言曰：「秦之所惡，獨畏馬服君趙

奢之子趙括為將耳。」趙王因以括為將，代廉頗。藺相如曰：「王以名使括，若膠柱而鼓瑟耳。括徒能讀其父書傳，不知合變也。」趙王不聽，遂將之。趙括自少時學兵法，言兵事，以天下莫能當。嘗與其父奢言兵事，奢不能難，然不謂善。括母問奢其故，奢曰：「兵，死地也，而括易言之。使趙不將括即已，若必將之，破趙軍者必括也。」及括將行，其母上書言於王曰：「括不可使將。」王曰：「何以？」對曰：「始妾事其父，時為將，身所奉飯飲而進食者以十數，所友者以百數，大王及宗室所賞賜者盡以予軍吏士大夫，受命之日，

不問家事。今括一旦為將，東向而朝，軍吏無敢仰視之者，王所賜金帛，歸藏於家，而日視便利田宅可買者買之。王以為何如其父？父子異心，願王勿遣。」王曰：「母置之，吾已決矣。」括母因曰：「王終遣之，即有不如稱，妾得無隨坐乎？」王許諾。趙括既代廉頗，悉更約束，易置軍吏。秦將白起聞之，縱奇兵，詳敗走，而絕其糧道，分斷其軍為二，士卒離心。四十餘日，軍餓，趙括出銳卒自博戰，秦軍射殺趙括。括軍敗，數十萬之眾遂降秦，秦悉阬之。

據《史記·卷八一·廉頗藺相如列傳·趙奢》載，戰國時趙國名將趙奢的兒子趙括，從小熟讀兵書，說起用兵的方法有條有理，自覺天下人都無法超越他。有一次，與父親談論起作戰之道時，連父親也都駁不倒他。可是趙奢

並不認為這是一件值得稱頌嘉許的事，並且告訴妻子說：「作戰是一件攸關生命安危的事，而趙括卻看得太容易了，將來趙王沒有用他當將軍就罷了，如果起用他，那麼讓趙國大敗的一定就是趙括。」

後來，秦國出兵攻打趙國，當時趙奢已經去世，相國藺相如又病重無法輔政，只剩大將軍廉頗獨撐大局。廉頗治軍有方，深謀遠慮，他見秦軍強大，不能硬拚，於是下令堅守營壘，不理秦軍百般挑戰，使秦兵久戰無功。於是秦王便派出間諜，散布謠言說：「秦軍最怕的是趙奢的兒子趙括統領大軍。」結果趙孝成王竟中計想改派趙括替代廉頗，但趙括的母親卻上書表示反對，藺相如也表示同樣意見，說到：「趙括雖然熟讀兵書，卻不懂得靈活運用，非大將之才。」但趙王不



公有領域

聽建言，還是派了趙括領兵抗秦。趙括接掌兵權後，馬上改變廉頗的戰略，軍官也大批更換。秦將白起聽到這個消息，非常高興，用計截斷趙軍的運糧後路，圍困趙軍。過了四十幾天，趙軍糧草吃盡，趙括率領精銳部隊企圖突圍，結果遭秦軍亂箭射死，趙國四十萬軍士也都被秦軍俘虜，並且被活埋。後來這個故事被濃縮成「紙上談兵」，用來比喻不切實際的議論。

資料來源：教育部《成語典》進階版

還信用卡債務最佳策略

【看中國記者程帆綜合報導】在疫情造成的供應鏈不順暢及通貨膨脹飆升的雙重作用下，美國的物價不斷上漲，再加上利息增多的負擔，令消費者的信用卡債務越積越多。除了縮減開支外，專家們更建議，妥善使用信用卡以對抗通脹。

據美國新聞臺CNBC的報導，美國三大信用報告機構之一的「環聯公司」(TransUnion)的最新季度報告，在2022年底，信用卡債務總額達到了創記錄的9306億美元，比前一年激增了18.5%。該公司還發現，在同一時期，美國普通民眾的信用卡債務的平均餘額，上升到了5805美元。

依照金融利率發布平臺銀行利率(Bankrate.com)網站的計算，如果您的信用卡欠債數額為平均債務餘額，即5474美元，那麼，按照19%的最低還款額來算，您不但需要還17年才能還清，還得支付超過8213美元的利息。隨著債務增加，民眾對自己能否支付帳單的信心不斷下降。

為此，專家們建議，您可以把餘額從一張高利率的信用卡轉



移到一個低利息或沒有利息的信用卡上，以減少支付的金額。

銀行利率網站的高級行業分析師羅曼(Ted Rossman)，「零餘額轉帳(balance transfer)是一個很好的工具，可以幫助打破債務循環怪圈。」

根據他的計算，如果您把同樣的5805美元的餘額轉移到一張

沒有利息的卡上，您每月至少需要支付大約276美元，21個月(即不到兩年)內就可以還完債務。

在線貸款公司LendingTree的首席信用分析師舒爾茨(Matt Schulz)表示：「餘額轉帳是人們對抗信用卡債務的最佳武器之一，今年提供的這種轉帳優惠的信用卡比去年更

多了。」因為畢竟不是所有的信用卡公司都提供這類功能。

據美國新聞與世界報導的信用卡專家荷索(Beverly Harzog)的介紹，一般信用卡利息都不低，而餘額轉帳的信用卡通常只是在一段時期(6到21個月)不收利息。

例如，花旗銀行的鑽石首選信用卡(Citi Diamond Preferred Card)和簡約信用卡(Citi Simplicity Card)，從第一次轉帳日起21個月內，利率為零。之後，鑽石卡可變為年利率在13.74%~23.74%之間；簡約卡利率為14.74%-24.74%之間。

但所有轉帳必須在前4個月內完成，轉帳費為轉帳金額的5%，最低5美元。不收年費，也沒有消費返現。

此外，還有零年費的花旗雙倍現金卡(Citi Double Cash Card)。這種卡有消費返現，符合條件的刷卡消費可獲得2%的現金返還。不過，前18個月的轉帳餘額是零利息。之後的年利率在13.99%-23.99%區間。

所以，使用者一定要在免息時間內盡快還清欠款餘額，否則會立即產生利息。

美聯儲如何應對超預期通脹率

【看中國記者文龍綜合報導】2月中旬公布的美國消費者價格指數(CPI)報告顯示，繼12月分上漲0.1%後，1月分通脹上漲0.5%，CPI同比上漲6.4%，均高於預期。對於壓制通貨膨脹為首要任務的美聯儲來說，這是一個難題。

2月14日，美國勞工部報告稱，隨著住房、天然氣和燃料價格上漲對消費者造成影響，通脹從2023年開始走高。

衡量一攬子普通商品和服務的消費者價格指數(CPI)，在1月分上漲了0.5%，折合年漲幅為6.4%。道瓊斯調查的經濟學家此前預測分別增長0.4%和6.2%。不包括價格波動較大的食品和能源在內的核心CPI月度上漲0.4%，同比上漲5.6%，分別高於預期的0.3%和5.5%。

值得注意的是，該數據是在去年高基數的基礎上再次上升的。物價上漲意味著工人實際工資的損失。根據勞工部另一份報告，當月平均時薪下降0.2%，比一年前下降1.8%。

但報告中也有一些好消息。根據季節性調整價格，醫療服務下降0.7%，航空票價下降2.1%，二手車價格下降1.9%。

房價上漲為通脹提供了支撐，但人們普遍預計這些數字將在今年晚些時候放緩。這就是為甚麼包括鮑威爾在內的一些美聯儲官員表示，他們在決定政策時更密切地關注核心通脹。

市場預計美聯儲將把利率從目前4.5%-4.75%的目標區間再上調0.5個百分點。這將使政策制定者有時間觀察貨幣政策收緊對經濟的影響，如果通貨膨脹沒有回落，那可能意味著更多的加息。



兩篇文章圖片來源：Adobe Stcok

小費到底給多少好？專家這樣看

【看中國訊】隨著疫情後的經濟恢復，「小費文化」似乎有了更明顯的轉變。一些「自動點餐臺」在結帳時，也在敦促顧客為外帶咖啡、外賣訂單和其他一些以前無需小費的購物支付小費。因此，對許多美國人來說，給小費這個曾經的禮儀問題，正在變成一個負擔能力的問題。

到底該給多少小費？通常認為是取決於你自己的個人財務狀況。為了提供一個指導方向，以下是根據金融專業人士的意見總結的一些建議：

1. 瞭解行業的報酬構成

甚麼時候應該給？以及是否應該給小費的人？瑪麗維爾大學(Maryville University)助理院長兼金融學助理教授傑米·彼得斯(Jaime Peters)博士告訴美國全國廣播公司財經頻道(CNBC)：「要回答這個問題，你需要瞭解人們是如何得到報酬的。」

因為在餐館工作的服務員，以及雜貨店或咖啡店的收銀員，他們的時薪普遍較低，這是因為服務

員有機會賺取豐厚的小費。理論上講，加上小費後應該會使他們的工資達到，或超過國家的最低工資標準。

因此在餐館給服務員留小費，早已成為標準做法。其他給小費的情況，還包括在乘坐出租車，或在美容院接受服務時。然而，星巴克現在也要求你為早上買的咖啡付小費時，情況就不同了。

2. 在自動點餐臺結帳時是否該給小費？

金融理財師(CFP)和財富顧問文森特·比拉爾迪(Vincent Birardi)認為，自動售貨臺不應該強迫你給小費，這種情況包括在點一杯外帶咖啡或點一份外賣時。這種情況，專家給出如下建議：

* 點餐臺如果有出色的或極快的服務，你想留下小費，可以考慮在小費罐裡放幾塊錢。

* 如果服務很好，給個1美元或2美元，也應該是合理的。

* 那些在點咖啡或拿外賣時，想要快速、負擔得起地解決

小費問題的人，簡單地將零錢補足1美元就足夠了。

3. 給依賴小費的工作人員20%的小費

彼得斯博士表示，傳統意義上，服務員、出租車司機和美容院工作人員，並不是唯一的需要給小費的工人。需要給小費的員工還包括：大多數餐廳的前臺員工、服務員、停車場服務員、機場服務人員和食品配送人員。

她解釋說：「(客戶)應該把他們中的每一個人，都看作是(他們)暫時僱用的獨立合同工。」

彼得斯博士和比拉爾迪都同意給20%的小費，是給那些適合工人小費的最低限度，給更多的小費(超過20%)，應該是為了表彰更優秀的客戶服務。

然而，在當前所有東西的價格都仍然普遍較高的情況下，你可能會覺得，你無法為那些依靠小費的工人再多支付20%的小費了。

比拉爾迪說：「你總是可以根據你的經濟狀況，以及你對所提供服務的欣賞程度，來決定

多給或少給一點小費。你是怎麼想的，這仍然是最重要的。」

4. 不依賴小費的行業：小費是可選項

對於不依賴小費的行業，如汽車修理服務(想想常規的換機油)或勤雜工的上門服務，比拉爾迪建議說，給小費是可選項。「但如果你覺得他們的服務好得超出了你的想像，你可以選擇給10%到20%的小費。」彼得斯博士也認為，這個範圍對於良好的服務是合適的。

對於手頭拮据的消費者，馬丁內斯建議，為了表示對勤雜工或搬家公司在你家裡做了一整天工作的感謝，如果你的錢包比較寬裕，可以為他們買一個比薩或一些三明治。

5. 確保手上有零錢

為了應對那些要求給現金小費的服務，確保你手上有一些零錢。或者，確保你手上有一張借記卡。幾乎到處都有自動取款機，這樣你就可以免費在路上取現金了。◇

看中國訂報單

訂報費用：**\$100/半年** □ **\$180/年** □
起訂日期：2022年__月__日
支票抬頭：Kanzhongguo Association Inc.
郵寄地址：P.O. Box 36-20931, PACC, New York, NY 10129
聯絡電話：**212-730-6963** 傳真：**212-730-6962**

姓名：_____電話：_____
地址：_____
電郵：_____

獨家祕技 誠信假牙

專攻高難度全口假牙 固位好 不用黏膠
精做：托牙 瓷牙 隱形義齒

全口假牙裝置被專業牙醫稱為牙科專業難度最高的科目。位於法拉盛的「專業牙科」，近年來以其精湛的醫術和出色的效果博得許多華裔患者的好評。

多位裝過假牙的患者紛紛表示：「專業牙科」裝置的全口假牙牙型精準，外型逼真漂亮，用著舒服且持久。「專業牙科」由具有30多年牙醫經驗的高醫師主理，她21歲就開始進入口腔專業學習，師從日本著名口腔專家，苦學深造9年，醫術嫺熟高超，掌握了口腔專業中被稱為最高難度的全口假牙的全套技術，多年來為無數病人還原修復牙齒，也為眾多耆老解決了無法咀嚼的困擾，使他們重享美食。美容、瓷牙、矯齒修補假牙等多項牙科服務也是該牙科服務範圍。

俗話說「牙痛不是病，疼起來要命」，牙齒疾病不但痛苦，而且給咀嚼帶來困難，使人食之無味，寢食難安。醫裝全口假牙技術的關鍵在於取牙印的手法和技巧，牙印要取得非常精準，排列全口假牙的過程也至關重要，高科技排牙技巧和古老口腔學經驗相結合，從設計到選材都要做到專業細緻，和患者體重、膚色、飲食習慣等多種因素都有關係。

選擇假牙材質技巧恰如其分，不同材質，要不同對待，既要考慮前排牙齒的美觀，又要考慮後面牙齒的咀嚼功能，還要綜合患者的皮膚、健康狀況、口形美觀等諸多方面。

裝全口假牙雖然是難度最高的牙科技術，但其憑藉自己30多年的臨床行醫經驗，已成為獨家祕技。一般患者前來就診，都會先用10分鐘與患者進行思想溝通，從心理和生理上對患者全面瞭解，做到有的放矢。通常安裝假牙採用的都是掛勾式貼式，每天需要掛上掛下，但高醫生不掛鉤、不黏貼就會讓您擁有一口美觀方便又實用的永久牙齒。

對要求裝全口假牙的患者，會從頭到尾親力親為，假牙從設計製作到取牙大約需要等待20天時間，期間會給患者免費製作一個臨時假牙，以便患者使用。

不僅要有高超的技術，更要有高尚的醫德，「專業牙科」收費非常合理公正，從不收黑心錢，秉持天地良心為客人服務，假牙如出現問題，可隨時前來就診，直到患者滿意。

電話：**917-379-8976**
136-79 Roosevelt Ave.3F, Flushing.

GETTY IMAGES



中媒爆具俊曄捲款大S秀良民證反擊

◆ 看中國訊

「大S」徐熙媛與具俊曄閃婚已經快1年，不僅前夫汪小菲與前婆婆張蘭，時常開直播，情緒激動的大爆離婚秘辛，也有許多不實謠言在網絡流傳。中媒先是爆具俊曄拿出韓國良民證，要和大S離婚，如今又爆具俊曄在大S癲癇復發前捲走了大S2.2億財產落跑。大S不忍了，22日通過工作室公開具俊曄無犯罪證明文件，臺韓文件具在，警告將訴諸法律，捍衛名譽。

先前媒體《Astar 娛樂》指出，具俊曄必須返回韓國辦理手續，因為他拿不出無犯罪證明(良民證)，所以永遠不能來臺灣。《Astar 娛樂》表示：「具俊曄這次回韓國，還會不會回來找大S，是一個未知數。」甚至透露，具俊曄深夜發文，表明要離婚。

2月22日，大S通過經紀

人提出證據，並表示：「今後將以法律維權。」

大S經紀人也提到，去年具俊曄因急著來臺跟20年不見的大S見面，忘了從韓國帶「良民證」到臺灣，到了臺灣才發現跨國婚姻需要此份文件，又不可能請韓國的媽媽代跑，因此委託韓國友人幫忙處理，事後將文件寄

給他，翻譯成中文後，才把所有的資料交給移民署，最後順利完成結婚手續。

大S的經紀人坦言，這一年多來，為解釋網絡上不實的資訊忙昏了頭，強調具俊曄完全是依照規定跑完結婚流程，沒有被遣返、離婚、拿不出良民證的問題，經紀人也證實具俊曄現在就在臺灣，懇切希望有心人士不要再散播謠言，「明眼人都看得出來，那些假新聞就是要騙取流量的」。對於接連被爆料不實消息，大S通過工作室表示：「具俊曄先生已於2022年4月取得由韓國公務部門提供之無犯罪紀錄證明文件，特此公告，再有造謠、虛構、影響社會秩序的惡意文章與影片，本公司皆以法律維權！勿以身試法！」

不少網友看到大S的PO文後，紛紛留言支持。

3大影帝主演科技犯罪《斷網》 郭富城二樓摔落 一聲巨響全場嚇傻

◆ 看中國訊

香港影帝郭富城、林家棟和任達華主演電影《斷網》，電影除科技犯罪劇情，還刻意保留港片動作戲設計，不只有飛車爆破，郭富城更親自演出大部分動作戲，甚至從2樓翻越欄杆跳下。《斷網》由鄭保瑞監製、新生代導演黃慶勳執導，並由郭富城、任達華、林家棟、賴雅妍等人主演。

片中虛實呈現，網絡世界的橋段選在樹林拍攝，鄭保瑞透過片商表示：「虛幻又有存在感，感覺和森林很相似，便大膽決定以森林代替網絡，再加上特效。」

鄭保瑞說，片中三分之一的特效鏡頭都使用綠幕拍攝，許多橋段要靠演員憑想像演出。導演黃慶勳說，每次都需要跟演員溝通、講解，剩下的都靠演員用想像力補齊。

片中為了保留港片特色，安排許多動作劇情。鄭保瑞表示，為了求真，飛車撞車戲真的點火，「但我回頭看時也嚇到，急忙叫消防車來救火」，沒想到車子戲其實還沒拍完，鄭保瑞只能向黃慶勳道歉，原本只想拍一個

鏡頭，沒想到燒掉一臺車。

郭富城在《斷網》親上陣危險鏡頭，一場翻越欄杆，飛身向下的戲，他從2樓一跳，重重摔落，發出「咚！」一聲巨響，讓全場瞬間嚇傻，儘管真的摔得不輕，他依舊擠出笑臉，揉揉大腿，直呼沒事，事後表示：「我覺得出來的效果是好的，所以覺得是值得的。」敬業態度令人讚賞。

導演黃慶勳補充，劇組有責任保護演員安全，「所幸這次拍攝下來，各演員拍攝基本上沒受傷，唯獨城城在拍攝時弄傷了手指甲。」除了天王的敬業態度，這次過程中還有個意外插曲，監製鄭保瑞透露，某日凌晨接到林



家棟於另一部電影拍攝中臉部受傷消息。劇組某日凌晨接到林家棟於另一部電影拍攝時臉部受傷消息，為了不影響拍攝進度，林家棟第二天照常到現場開工，監製鄭保瑞表示：「我們其實都很擔心，不過跟他通話後，覺得他狀態很OK，還是可以拍戲。」

郭富城指，有場戲看不到林家棟正面，最終都要家棟親身上陣，鄭保瑞才願意，「讓我從後將家棟的頭撞向牆，一開始用替身，結果拍了20次都不行，武指親自上陣也不能過關」。林家棟說：「最後補戲，我親自拍，一次完成。」

GETTY IMAGES



鄭秀文新片《流水落花》上演真實人生

◆ 看中國訊

「百變天后」鄭秀文 (Sammi)，以電影《流水落花》拿下第29屆香港電影評論學會大獎「最佳女演員」榮耀，並入圍第41屆香港電影金像獎「最佳女主角」，她近日接受媒體「香港01」專訪，談到片中部分劇情就如同她的現實生活經歷，對此，她表示並不會因此抗拒拍攝。

鄭秀文憑《流水落花》飾演寄宿家庭的母親「天美姨」，第10度被提名香港電影金像獎最佳女主角，多次成為影后遺珠的她，在名單出爐後笑說：「我好開心得到提名，這是第10次入圍，但我不敢去想是否得獎，繼續交給上天安排。」她提到角逐影后的前輩張艾嘉時說：「張姐是好

朋友和學習的對象，去年我演張姐執導的電影，不單只欣賞她的演技，還有內心的風度。」而鄭秀文的演出早已獲得第29屆《香港電影評論學會大獎》最佳女演員的肯定，就等四月香港金像獎頒獎典禮再下一城。

《流水落花》以寄養家庭為主題，主角遭遇喪子之痛，還要面

對夫妻關係破裂。據媒體報導，鄭秀文因喜歡劇本，所以以零片酬出演，回饋香港電影。

鄭秀文談到《流水落花》劇本，表示喜歡片中會不斷有小感動、觸動，讓人內心震盪，進而思考人生。鄭秀文還說她特別喜歡女主角的整个人生經歷，「生活失去某些東西後，她經歷的一切看似平淡，且無意義地做一些事，但到了生命盡頭回望人生，其實一切都有意義」。

鄭秀文近日密集參加電影《流水落花》映後座談，工作密密麻麻。她在IG限動分享疑似刮痧後的背部「血痕」，透露自己通宵開工，18號又現身澳門參加商演，接著隔天為梁詠琪的紅磡演唱會擔任嘉賓。

胡宇威首扮醫生 民眾誤認想看診

◆ 看中國訊

胡宇威、葛蕾宣傳大愛迷你劇集《打怪任務》，邀請媒體到拍戲現場探班，大夥在臺北慈濟醫院開拍，其中溫昇豪，在製作人唐在揚邀請下特別演出，飾演院長的角色。

胡宇威提到自己第一次演出大愛的戲，一開始對於「吃素」這件事有點意外，「一開始覺得吃素會很沒力氣，精神狀況容易萎靡，一回到家趕快補吃肉，後來反倒習慣吃素，精神變很好」，他也是第一次演醫生，走在醫院還曾被病患拉著問問題，讓他趕緊解釋：「我不是醫生啦！」

溫昇豪演過很多次醫生跟院長的角色，這次演出真實人物，且是軍醫出身，有軍人性格，非常重視服裝儀容跟紀律。

溫昇豪實際年齡跟胡宇威、梁正群差不多，在劇中飾演院長，要怎麼把自己的「氣場」做到位，讓自己也覺得院長當之無愧，有說服力，是在劇中最大的挑戰。

曹佑寧認愛王淨 盼外界給予空間

◆ 看中國訊

王淨日前被爆出低調和曹佑寧交往，兩人被發現同遊夜市、戴情侶款飾品，還不約而同晒出到日本旅遊的照片，當時雙方經紀人並未直接否認戀情，只表示「藝人私事我們不過問」，曹佑寧出席品牌香氛活動，被問及戀情，他大方認愛「挺好的」，害羞表示，希望大家多給他們私人空間。

他坦言，喜歡王淨的落落大方，沒有誰先追誰的問題，「就是滿聊得來，我們剛好有一個共同的拳擊教練，是因為這樣才認識」。

今年影響地產市場的幾個因素（上）



AdobeStock

【看中國訊】隨著購房者需求的回升，美國住宅建築商正變得越來越樂觀，這在一定程度上受到抵押貸款利率略微下降的推動。

全美住宅建築商協會/富國銀行住房市場指數顯示，2月分新建獨戶住宅市場信心上升7點，至42點。這是自去年9月以來的最高讀數，也是自2013年6月以來的最大月度漲幅。

建築商表示，隨著抵押貸款利率從去年秋天的高點回落，並開始在狹窄的區間內企穩，購房能力正在改善。據《抵押貸款新聞日報》報導，去年10月，30年期固定抵押貸款的平均利率曾達到7.37%的峯值，但1月分

的大部分時間都處於6%的低區間。過去兩週，利率略有上升，達到6%左右。

全美住宅建築商協會（NAHB）主席艾麗西亞·休伊表示：「住房建築商的人氣指數創下了2013年6月以來的最大月度漲幅，對房價承受能力的增長，能夠讓更多買家進入市場。」

在NAHB指數的三個組成部分中，2月分當前銷售狀況上升6點，至46；對未來6個月的銷售預期上升了11點，達到48點；而買家流量攀升了6點，達到29點。

建築商此前一直在利用強有力的激勵措施來抵消抵押貸款利

率上升的影響，但隨著利率企穩，他們似乎正在削減抵押貸款利率。

NAHB的報告顯示，2月有31%的建築商降低了房價，低於去年12月和11月的35%和去年11月的36%。2月分的平均降幅6%，低於12月分的8%，與11月分的6%持平。提供房貸利率等任何激勵措施的建築商比例，從去年12月的62%和去年11月的59%，下降到了今年2月的57%。

NAHB首席經濟學家羅伯特·迪茨表示：「雖然我們預計抵押貸款利率和住房成本將持續波動，但建築市場仍應在未來幾個月內實現穩定，然後在2023年晚些時候和2024年初回升至趨勢住房建設水平。」

100萬美元在紐約能買甚麼樣的房子？

【看中國訊】紐約市的房屋均價是62.9516萬美元，幾乎是舊金山普通購房者所付的130萬美元的一半。

儘管紐約被譽為地球上房價最低的城市之一，但100萬美元對大部分普通人來說仍然是不小的開支。如何善用購房資金在紐約市安居，前提是瞭解你的社區。

下面的分析來自地產網站Zillow提供的數據，你可以看到在2023年，紐約100萬美元能夠買到甚麼樣的房子。

曼哈頓

在曼哈頓，大約有750套房產的掛牌價約100萬美元，隨著社區變得更龐大，這些房產的規

模也越來越小。

如果你想一個地方住上8位數或更多的人，機會不會少——去年，中央公園大廈頂層公寓的價格是25億美元。

在金融區的中心地帶，緊鄰華爾街，有一套位於布羅德街40號的19A單元。該單元目前掛牌價為107萬美元。這是一套建於1982年的共管公寓，是一套帶兩間浴室的單臥室公寓，面積達930平方英尺，租金約每平方英尺1151美元。購房者每月需要支付大約7595美元的抵押貸款，但別忘了每月1213美元的物業費用。

布魯克林

目前，布魯克林已經有730套待售房產，價格在100萬美元

左右；而最便宜的房產，則集中在布魯克林市中心弗拉特布什、皇冠高地和貝德福德——斯圖文森等地段。

目前在米德伍德社區掛牌的一處房產，展現了曼哈頓下城和布魯克林中城的差異。在這裡，108萬美元的房產是五間臥室、三間浴室，一間裝修過的地下室，面積達1677平方英尺，相當於每平方英尺644美元。客房還配備了漂亮的硬木地板和一個大後院。

但地理上越接近曼哈頓，房價就越高。在威廉斯堡的東河，99.6萬美元的房產，只能買下一套712平方英尺的一居室公寓。

皇后區

在長島市和阿斯托利亞等皇

后區那些與曼哈頓毗鄰的理想社區中，面積不足700英尺的一居室公寓的價格可以達到100萬美元。

不過，與鄰近的布魯克林一樣，布魯克林區中心的房價在下跌。在牙買加這樣的社區，你花大約90萬美元就可以買到一套2200平方英尺、帶四間浴室的五居室房子。

布朗士

布朗克斯區是連接美國本土的唯一行政區，也是全市最經濟區之一。即便在里弗代爾等以房價貴著稱的社區，房價中值也不過是30萬美元。以紐約市的標準來衡量，這個價位相當便宜。

另一方面，如果你有100萬美元的房產，你並不需要滿足於

買一套公寓——你可以買下整棟樓。一棟10425平方英尺（約合1244平方米）的多戶式住宅樓，帶有30個臥室和10個衛生間，掛牌價正好是100萬美元——每平方英尺96美元。

史坦頓島

根據UpHomes的數據，史坦頓島和布朗士一樣，也是紐約房價較便宜的區之一，儘管該區排名第二。目前，該市掛牌的房屋略多於200套，售價約100萬美元，遠高於該市平均62.46萬美元的價格。

在時髦的托特山社區，大約有20套待售房產的掛牌價約100萬美元，但是好幾套掛牌房源的要價比這要價高出了一倍甚至更多。



楊再勵保險事務所

35年的經驗 以誠信立業
紐約、新澤西、康州、賓州、麻州
NY, NJ, CT, PA, MA

專精各種商業保險

餐館、外賣、糕餅店、服裝、美容指甲、按摩
大小超市、雜貨店、DELI
商業大樓、CONDO、CO-OP大樓
進出口商、批發商、倉庫、海運
建築材料行、木材行、木工廠
大小建築工程責任險、開發商、PAPER GC
住家保險、公寓保險(HO-4)、1-6家庭樓房保險

停車場、車庫、修車廠、商業汽車
PERFORMANCE BOND
STREET OBSTRUCTION BOND
PLUMBER BOND
FIDELITY BOND
LIQUOR BOND
LAUNDRY BOND

37-20 Prince St. Suite #PH-E, P.O.Box 520751, Flushing, NY 11354

Tel: 718-886-5678 Fax: 718-762-5608 Text: 631-760-1015

外州免費電話: 866-363-4226 外州免費傳真: 866-464-8145

www.gpia.us



上州新建House
4臥室，3衛浴 1,992 sqft
售價：46萬99



上州House
3臥室，2衛浴 1,604 sqft
售價：23萬49

紐約資深地產中介 獨家搶手房源 精通粵語、普通話

用我的全心全意 為你打造最適合你的家！
用最少的風險 為你創造最高的回報率！

紐約資深地產經紀
置業投資理財專家

湯先生 332-237-6688
專業賣房買房，大量現金買家

專注

長島學區房
布朗士多家庭投資房
法拉盛自住房
Woodbury
商業自住投資房



Brian Cao 持照貸款

0 點數
低利息
低頭款
無信用
無身分

買房貸款/重新貸款
手續簡便
可看房前批款
50家銀行/無中介費

當場預批
修覆信用
無收入/低收入
免費諮詢



BCao@Canyonmtgcorp.com 曹先生 845-479-9428

Canyon Mortgage corp 2001 Marcus Ave., Suite North 121, Lake Success, NY 11042 NMLS: 1891749

紐約市
提供免費服務
來幫助您創業或發展
自己的企業。

紐約市
努力
為企業

致電 888-SBS-4NYC
或訪問 nyc.gov/business。

NYC
Small Business
Services
careers
businesses
neighborhoods